

Fem.

Publicación Feminista Mensual
Año 17 No. 130 Diciembre 1993
Precio Pacto 4,000.00 N\$ 4.00



El VI desencuentro feminista
Imagen femenina en la telenovela
Teología feminista en América Latina

**LLEVAMOS
EL SERVICIO
TELEFONICO
A TODOS LOS
RINCONES
DEL PAIS**

**OCHO COMUNIDADES
SON INTEGRADAS DIARIAMENTE
A LA RED DE
TELECOMUNICACIONES**



Comunicar es nuestra empresa

INDICE

ANALISIS FEMINISTA

Derechos humanos y trabajo doméstico asalariado
Francesca Gargallo • 4

TEOLOGIA

Teología feminista en América Latina
Gladys Parentelli • 7

Sacerdotisas filipinas celebran el cumpleaños de su fundadora
• 13

FORO MUJERES Y COMUNICACION 1993

Los estereotipos y clichés en las telenovelas son un obstáculo para la credibilidad de las mujeres
• 14

La buena-buena y la mala-mala
Diana Bracho • 16

Las telenovelas y la imagen de la mujer
María Zarattini • 18

Mujeres y telenovelas: audiencia cautiva: ¿sumisa o crítica?
Olga Bustos Ramos • 20

Las reglas del juego: moralidad y moraleja en la telenovela
Palmira Olguín • 22



La equidad en todas las etapas de la creación, eso es lo que cuenta!
Joan Pennefather • 24

ENTREVISTA

Soy optimista... ahora tenemos más opciones: Amparo Espinoza
Carolina Velázquez • 26

VIDA COTIDIANA

Querido Diario
Marcela Guijosa • 28

Charlas en la cocina
Leticia Santa María Gallegos • 30

LA LUCHA

Bitácora de la Mujer
Guadalupe López García • 31

El desencuentro de los encuentros feministas
Francesca Gargallo • 37

Trabajadoras del Servicio Doméstico, sus Reivindicaciones en el Movimiento de Mujeres
Olivia Martínez Morelos • 40

LITERATURA

Doris Lessing
Claudia Lucotti • 43

EN LA VANGUARDIA

Susana
Catalina
Tita
Beatriz
Elvira Hernández Carballido • 45

PORTADA

"Amparo Espinoza"
Foto: Francisco C. Cruz
Entrevista página 26



CORRESPONDENCIA

¿Dónde están las feministas?

El premio se denomina "fem" y "El Cerdo de Oro" es el antipremio. El primero se adjudicó al Sector Salud por sus mensajes en torno a la prevención de enfermedades de la mujer, del hombre y de la pareja, y también a un comercial de detergente anunciado con voz de fémina y actuado por un varón.

"Los Cerdos de Oro" no fueron recibidos por sus legítimos ganadores, lo que nos privó de reconocer a quienes se encargan, pública y subliminalmente, de sembrar, fomentar y alimentar a nuestros teleadictos; sólo una valiente y espontánea dama y dos atrevidos varones se tomaron el derecho de recibir a los merecidos porcinos.

Independientemente de su contenido, no pude menos que deleitarme, fugazmente, ante las beldades que aparecían en un publicitario de cámaras fotográficas, pues la mirada fue más rápida que la ausencia de *La Pita*; sin embargo, al comentarlo estuvo de acuerdo en que los torsos desnudos y los exquisitos gluteos llamaban más la atención que los rollos anunciados.

Quizo la Orquesta "Jorrín" ambientar la "Cochinoche de Gala" con sus clásicos Cha-cha-cha y sólo provocó, en estos treintañeros consumados, movimientos de pies y manos ajenos al baile, debido a la incapacidad rítmica para el género.

El sentir la música y admirar la sensualidad de las que si saben bailar me obligó a preguntarme por las demás y, claro, por los demás.

Aparecer durante 17 años en forma periódica es algo que difícilmente suele ocurrir tratándose de revistas en general; y, particularmente, en el caso de una revista feminista constituye un acierto que merece, al menos, que sus propias directivas hubiesen estado presentes, con la obligación moral de publicitar el evento.

Tal vez a los participantes del congreso de filosofía que en esta semana se celebra en Cuernavaca, Morelos, les hubiera sido relajante y reconfortante el combinar una noche de Cha-

cha-cha, taquiza (muy buena, por cierto) con los problemas existenciales y filosóficos, así me parece, pues la Dra. Graciela Hierro, preside la Asociación Filosófica de México, A.C. y es autora de diversos estudios sobre feminismo, además de ser titular del Programa Universitario de Estudios de Género (PUEG-UNAM) y Miembro del Consejo Editorial de la Revista *fem*, organizadora del evento. Creo que solamente de sus directivas acudió Rosa Ma. Roffiel.

Y como tenía la firme convicción de disfrutar el ron, los tacos y la orquesta, me despojé de los prejuicios y no desperdiicé la ocasión para sentir el cuerpo y los movimientos de *La Pita* en este prelude de nuestros casi 15 años juntos...

Al llegar a casa con un cargamento del nuevo número, obsequiado amablemente por la Sra. Brito de Martí para las alumnas preparatorias de la 3 y de la 9, le pregunté y, ¿las demás feministas, dónde están?

Raul Miguel Arriaga Escobedo

Directora de la Revista *fem*:

Hace ya algún tiempo que he tratado de conseguir su muy interesante revista, lo cual no me ha sido posible, por la escasa red de distribución que tiene la misma. Los ejemplares que he podido leer los he conseguido en las bibliotecas de la SEP, o en mis muy escasas salidas a la Cd. de México. Pero aquí en Iguala, Gro. es realmente imposible conseguirla.

Por lo anterior y dado que considero a esta revista como la mejor opción dentro de un mar de literatura "feminoide" totalmente hueca e inconsistente, deseo suscribirme, por lo cual solicito información para poder hacerlo y recibirla periódicamente en casa.

Atentamente

Hortensia Baena Ocampo

DIRECTORIO

Alaide Foppa
siempre entre nosotras

Dirección:
Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:
Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hirlart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

Diseño y Producción:
Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V. Insurgentes Sur # 598-302. Tels.: 5-36-92-61 y 5-23-46-57.

Administración:
Rosa María Jasso, Patricia González, Ma. de los Angeles García.

Editada por:
Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: \$ 4,000.00 N\$ 4.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente. Oficinas *fem*: Difusión Cultural Feminista, A. C., Av. Universidad # 1855-4to. piso. Col. Oxtopulco, C. P. 04310, México, D. F. Delegación Coyoacán, Tel.: 6-61-53-29, Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado. Publicaciones periódicas. Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX. Precio de suscripción por 12 números en la República Mexicana: \$ 42,000.00 N\$ 42.00 Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago. Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S. A., Taxqueña # 1798. Impreso en México.

Editorial

Con la firma del TLC, todas y todos podemos tener la esperanza de que este diciembre Santa Claus nos traiga muchos regalos, aunque sean *made-in-chismo*.

Pasando a cosas más serias y más estimulantes para nosotras, *fem* quiere hacer notar la reactivación del movimiento feminista. Para todas fue evidente el reflejo de años anteriores y estábamos preocupadas ante la falta de actividad que representaba un retroceso.

Ahora no nos alcanza el espacio de nuestra revista para reseñar todos los acontecimientos del movimiento. En este sólo número incluimos material de tres foros: **Mujeres y Comunicación; Las Mujeres y las Políticas de Población; y Trabajadoras del Servicio Doméstico, sus Reivindicaciones en el Movimiento de Mujeres**. Incluimos también una muy breve información del **VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe**.

La importancia de los foros reside en que, para llegar a la acción, se requiere primero del análisis. Una vez que se determinan las metas a alcanzar, se pueden proponer acciones. Todos los foros han llegado a conclusiones importantes y se programaron estrategias a corto y largo plazo.

Podemos congratularnos de que las mujeres hayamos podido superar los efectos de la crisis económica mundial y que nuevamente estemos en pie de lucha. Este es un buen regalo y lo estamos haciendo nosotras mismas, puntada a puntada.

A todas las luchadoras de México y del mundo, *fem* les desea Feliz Navidad y un 1994 pleno de logros feministas. 

Derechos humanos y trabajo doméstico asalariado*

Francesca Gargallo/CICAM

En la vida cotidiana de las más de quinientas mil mujeres que en la Ciudad de México desempeñan sus labores en el trabajo de limpieza, cocina, crianza de niños, lavado y planchado en una casa, es decir en el así llamado servicio doméstico asalariado, puede leerse la historia de la mayoría de las transgresiones a los derechos laborales y a los derechos a la integridad física, psicológica y social de las mujeres.

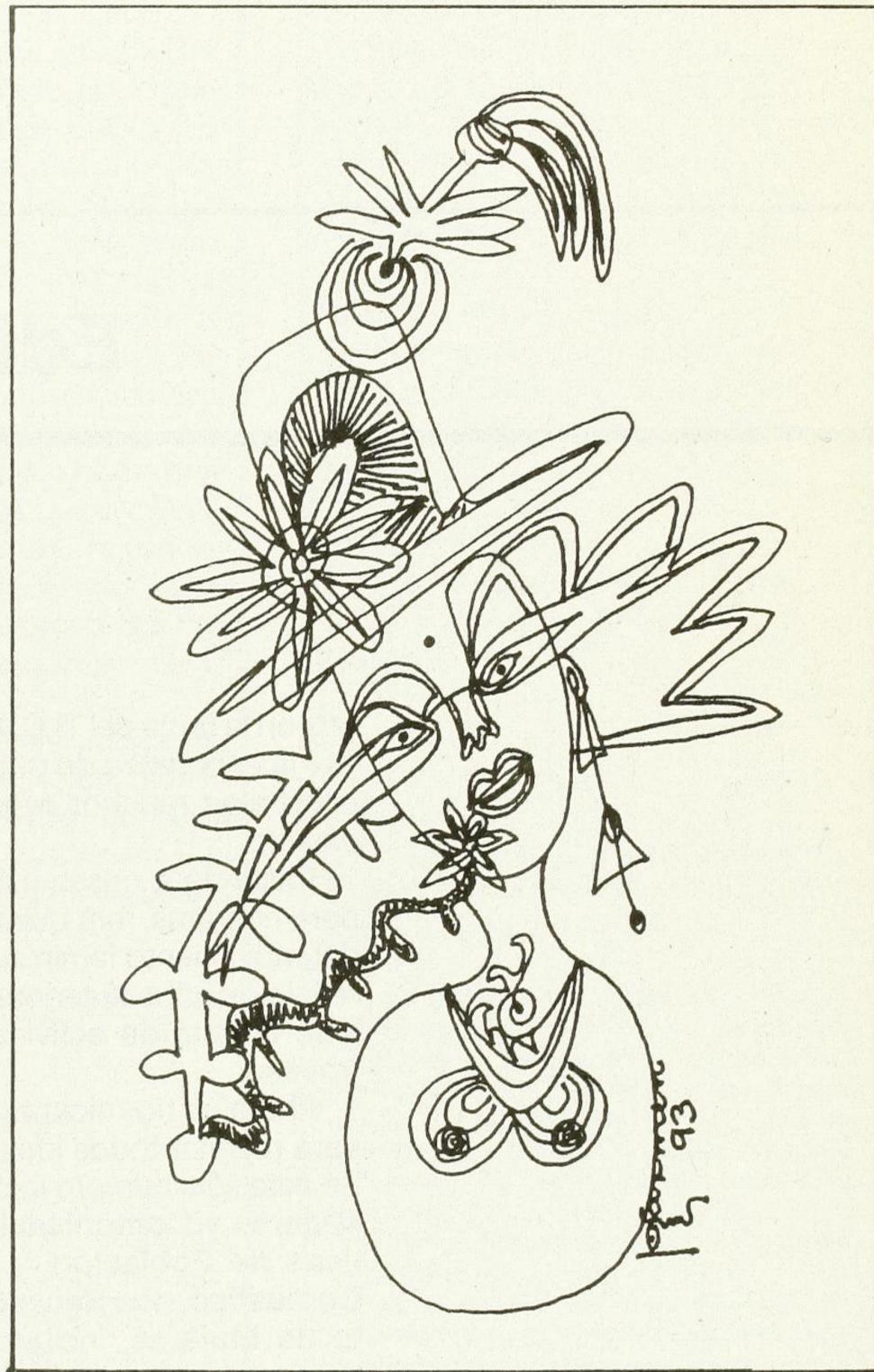
Aunque no hay un censo fidedigno sobre el número de trabajadoras domésticas, en México se dedican a las actividades de aseo y asistencia en el hogar de una familia o persona, casi seis millones de jóvenes con baja escolaridad, de franjas urbanas marginadas o migrantes del campo (sobre todo por la falta o las trabas que se ponen al trabajo agrícola femenino). Aproximadamente, ochocientos mil hombres en el país desempeñan funciones de jardineros, choferes y mozos especializados en alguna tarea específica (cuidadores de caballos, de perros, de huertas, etc.).

Por lo general, las tareas de las trabajadoras domésticas son mucho menos específicas que las de los hombres y varían de acuerdo con las costumbres y las culturas de los empleadores. La misma inespecificidad de las labores las vuelve nebulosas y fácilmente denigradas tanto por los que las imponen como por quienes las desarrollan: se les considera una simple extensión de los deberes familiares de toda mujer, aprendidos desde la infancia y considerados obligatorios por la propia pertenencia al sexo femenino; no se les reconoce ni preparación ni responsabilidad.

Dice la historiadora Christiane Klapisch-Zuber que: "en ninguna sociedad, nacer hombre o mujer es un dato biológico neutro, una mera calificación natural, en cierto modo inerte. Por el contrario este dato está trabajado por la sociedad: las mujeres constituyen un grupo social distinto, cuyo carácter, invisible a los ojos de la historia tradicional, es ajeno a la naturaleza femenina".

Los trabajos de la humanidad están definidos con base en el sexo de las personas que los efectúan y son valorados según la posición de cada sexo en la sociedad. Los trabajos de las mujeres son infravalorados por ello. Los "ghettos" más comunes de trabajos femeninos son por un lado, aquéllos que se desprenden de las tareas consideradas "propias" de nuestro sexo: enfermería, trabajo doméstico, enseñanza primaria, etc., y por el otro, los que se ligan a la profesionalización de la dependencia, es decir, todas las tareas de oficina. **Las mujeres ganamos un 40 por ciento menos que los hombres en el mundo, porque a nuestros trabajos no se les conceden las remuneraciones correspondientes a los niveles de responsabilidad y profesionalidad que se reconocen a las labores masculinas.**

Dada la particularidad de nuestra situación en la sociedad, sólo podemos relacionarnos con el respeto y/o la transgresión a los derechos humanos de nuestro sexo a partir de la reivin-



dicación de pertenencia igualitaria a la humanidad. No somos el "segundo sexo", somos uno de los dos sexos y por lo tanto, tenemos derecho a nuestro propio derecho, sexuado, distinto al de los hombres. En términos económicos éste debe tomar en consideración la cantidad y calidad de responsabilidad de cada trabajo en la fijación de los salarios. ¿Es menos responsable la persona que prepara la comida de una familia que la que paga los impuestos? Entonces, ¿por qué una empleada doméstica gana menos que un contador? ¿Es menos responsable la secretaria de cuyo reporte telefónico depende la continuación en el trabajo de todos los obreros de una fábrica que un chofer de camión que carga explosivos? Nuevamente me pregunto por qué la primera gana menos que el segundo. Sólo si desglosamos las respuestas veremos la urgencia que tenemos de un derecho económico sexuado.



Ahora bien, el trabajo doméstico tiene una particularidad femenina más: la fuerza de trabajo que la mujer vende está ofrecida a una familia o a una persona y no a una empresa pública o privada. Es decir, el trabajo doméstico está doblemente ghetizado desde lo femenino: es un trabajo en ese ámbito privado que sólo el feminismo ha sabido relacionar con la macroeconomía del ámbito público. En la mayoría de los casos, el salario del trabajo doméstico se divide entre su parte monetaria (el sueldo) y la obtención de bienes (comida y vivienda). La mujer que convive con la familia que la emplea está así obligada a someterse a las reglas morales y gastronómicas de sus dadores de trabajo: sus horarios de salida serán controlados a través de "permisos" que ninguna trabajadora en el ámbito público debe pedir, y sus costumbres alimentarias ligadas a lo que dispone en el espacio cerrado en que se mueve. Los empleadores, además, actúan como una familia, se arrogan el derecho a relaciones personales con los padres de la trabajadora, pueden llegar a opinar sobre sus elecciones y, como en toda familia, los hombres controlan su sexualidad, a veces a través de ese instrumento de terror y sometimiento que es la violación, otras mediante la presión a que ésta se ejerza en los ámbitos cerrados de la vida-trabajo de la empleada.

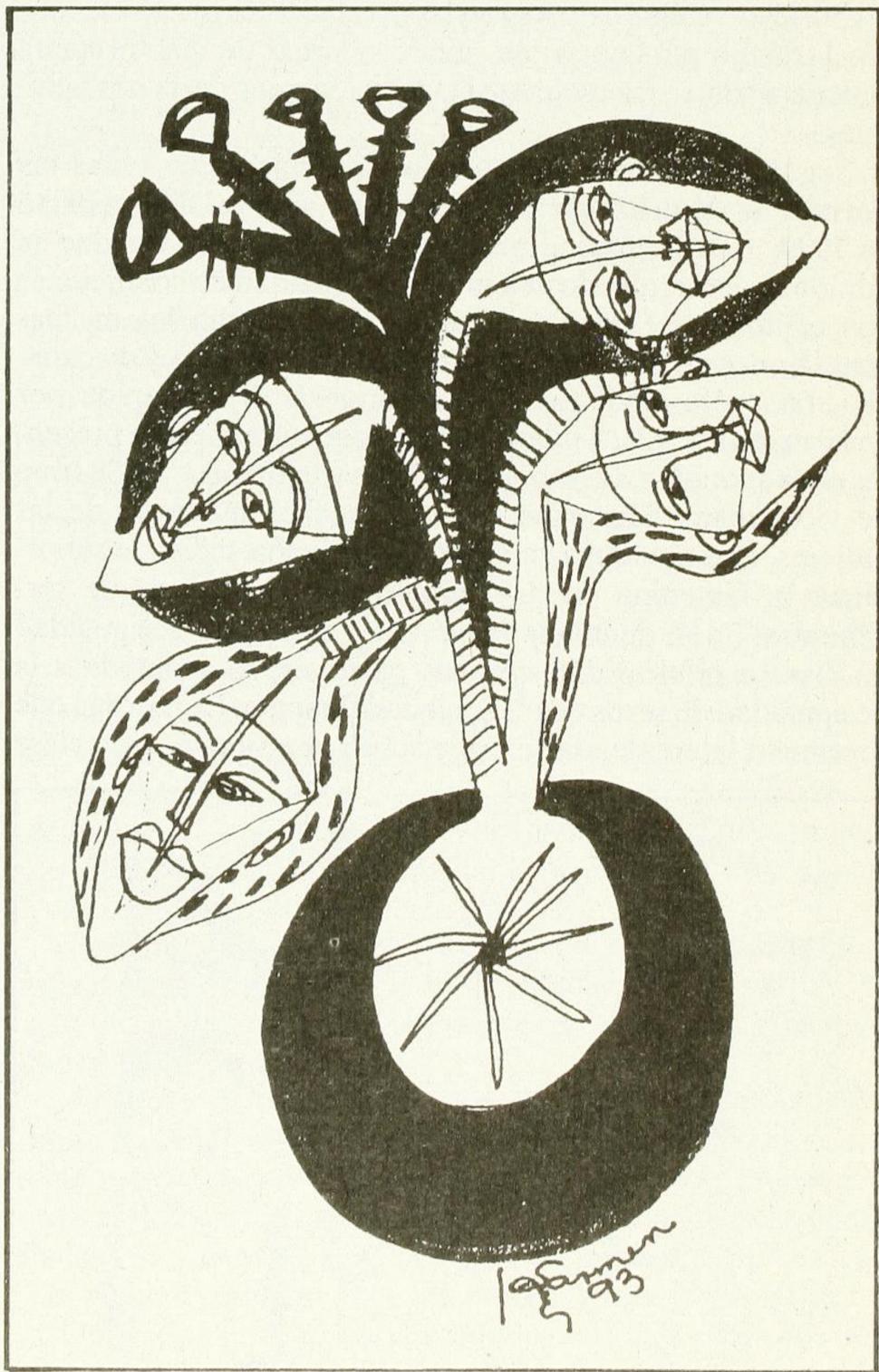
Según Irene Ortiz y Ruth Joffre, del Colectivo Atabal, en Cuernavaca el 7 por ciento de las trabajadoras domésticas renuncia a su trabajo por hostigamiento sexual (otro 13 por ciento por problemas personales que no quisieron especificar) Entre 20 trabajadoras domésticas que entrevisté desde finales del mes de septiembre a principios del mes de octubre de 1993, once me contaron haber tenido acoso por los hombres de las familias en que trabajaron. Una de ellas, de 26 años, originaria del estado de Hidalgo, con tercero de primaria, me contó que "cuando era joven", estuvo empleada de planta en una casa donde tuvo que tener relaciones con los tres hijos menores de la señora porque ellos "debían aprender a conocer una mujer". No quedó embarazada, pero fue despedida cuando el padre se enteró de las acciones de sus hijos y quiso sumárseles. Desde entonces, trabaja por destajo con "familias jóvenes, porque ahora los hombres son más respetuosos".

Por hostigamiento sexual, Bárbara Délano y Rosalba Todaro, entienden "cualquier conducta sexual intencionada que ocurre en la relación laboral e influye en las oportunidades de empleo, la permanencia, el desempeño y las condiciones o el ambiente de trabajo, produciendo en la víctima desagrado o rechazo. Implica chataje, amenaza o presión y se manifiesta

en forma directa o indirecta mediante actos que fluctúan entre los más sutiles y la agresión sexual". El hostigamiento sexual en el trabajo de una persona que desempeña sus funciones al interior de la casa de una familia con la que convive, abarca todas las esferas de su vida y puede convertirse en una pesadilla angustiosa que influye en el desempeño de sus funciones y en la autopercepción, reforzando la idea de inferioridad que muchas mujeres hemos recibido con la educación. Además, el hostigamiento sexual al interior de una familia tiende a enfrentar a las mujeres que comparten el espacio, una como dadora de trabajo amenazada por la presencia sexual de la otra, y la segunda sin poder económico y realmente amenazada por los hombres que la primera defiende.

La violencia contra las mujeres es un crimen de lesa humanidad que los organismos nacionales e internacionales apenas reconocen como tal. Es la transgresión de la libertad de las mujeres, una imposición de reglas sin mutuo acuerdo, que produce carencias en la tranquilidad y la vida afectiva. El hostigamiento sexual es una de sus modalidades.

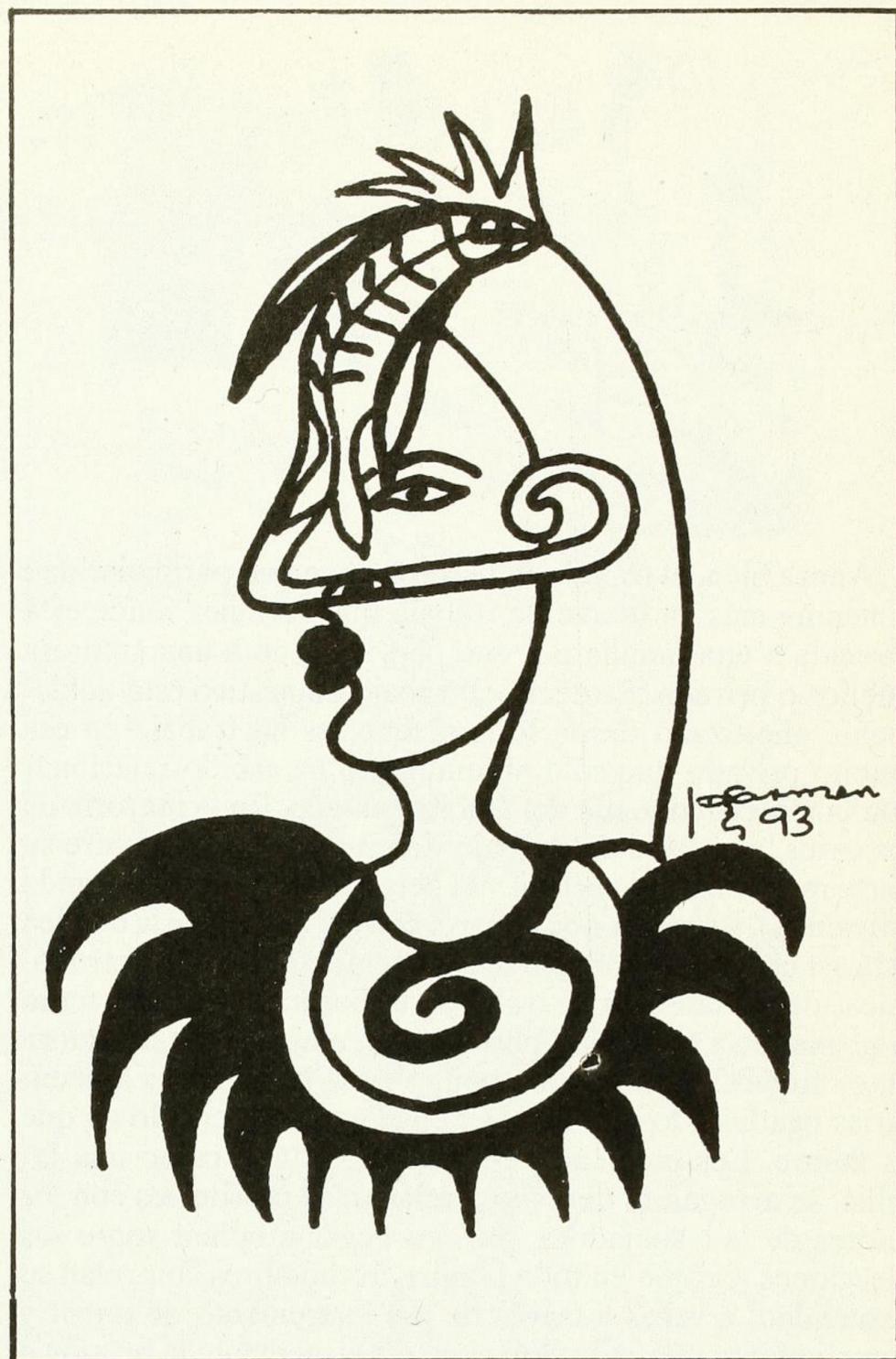
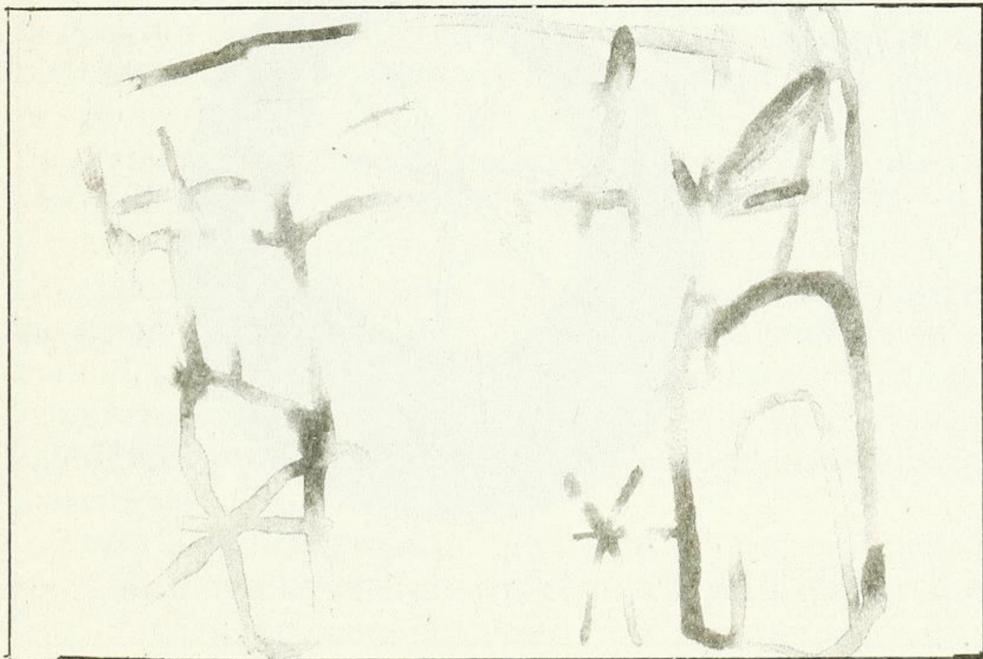
Ahora bien, en su conjunto el trabajo doméstico y la violencia contra las mujeres están muy relacionados: la violación más frecuente a los derechos humanos de las mujeres es relativa a la violencia que sufrimos en los diferentes ámbitos de la vida y que se manifiesta en la "privatización" (es decir, la



extrapolación de lo político, social y comunitario, para rebajar su contenido) de la violencia sexual, el acoso y la violencia doméstica. En otras palabras, el trabajo doméstico, exactamente por sus características no públicas, se relaciona con el espacio donde se gesta la violencia hacia las mujeres y en donde se realiza en la mayoría de los casos. ¿Por qué no se ha legislado para defender a las trabajadoras de la violencia doméstica?

Y nuevamente, ¿cómo no relacionar la violencia dentro del ámbito de la familia con los derechos económicos de las trabajadoras domésticas? La violencia contra las mujeres resume todos los aspectos de la violencia social, también el menosprecio a sus actividades. Cuando las trabajadoras del servicio doméstico no logran que se les garantice un sueldo mínimo profesional, ni que se diseñe una forma de protección social que tome en consideración sus necesidades de guarderías y de atención a los hijos/as (el 27 por ciento son solteras con hijos; el 23 por ciento, separadas; el 8 por ciento, viudas, y sólo el 42 por ciento tiene una vida de pareja estable) y sus derechos a la salud, mediante formas distintas si son dependientes de una única familia o trabajadoras a destajo o por día de varias familias que no pueden cada una hacerse cargo de toda la cuota de inscripción al Seguro; cuando no logran que se les definan sus tareas en un contrato ni que se les repiten los horarios; cuando no logran las prestaciones que se ofrecen en el trabajo público; están siendo víctimas de una forma de violencia contra las mujeres: la violación a sus derechos laborales.

Según la **Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación de la Mujer**, que la ONU redactó en 1979, se transgreden nuestros derechos cada vez que se impide el desarrollo de una mujer en igualdad de condiciones con el hombre (art. 3), cuando se nos niegan las mismas condiciones de orientación en materia de carreras y de capacitación profesional (art. 10), cuando se nos despiden por embarazo (art. 13). Todas estas transgresiones están presentes en la situación de trabajo en el servicio doméstico. Se trata de violaciones flagrantes de los derechos humanos de las mujeres, que tienden a ratificar la condición social de subordinación femenina en su conjunto. La "conciencia de servidumbre", que denuncia Irene Ortiz Pérez, de desigualdad de clase e inferioridad con sus patronos, se acomoda a la desigualdad de sexos que la sociedad fomenta. La patrona que reprime a la empleada se erige sobre una situación de clase



que le da poder momentáneo, pero la mantiene en una relación de inferioridad con respecto a los hombres de su familia.

Visto desde este punto, el trabajo de servicio doméstico tal y como está estructurado hoy en día, sostiene tanto una desigualdad de clase como una discriminación sexual. En otras palabras, está estructurado de tal forma que viola los derechos humanos de primera y segunda generación desde su misma constitución. 

Bibliografía

- Ortiz, Irene y Joffre, Ruth. **Así es pues. Trabajadoras domésticas de Cuernavaca**. Colectivo Atabal, México, 1991.
- Délano, Bárbara y Todaro, Rosalba. **Asedio sexual en el trabajo**. CEM, Santiago de Chile, 1993.
- Gargallo, Francesca. "Tan derechas y tan humanas. Manual ético-divagante de los Derechos Humanos de las Mujeres". **La Correa Feminista**, Nº 7, México, febrero 1993.
- Goldsmith, Mary. "La salud de las trabajadoras domésticas". En **fem**, Nº 35, México, agosto-septiembre de 1984.
- "Discurso y política: el opus dei y el servicio doméstico en México". En **fem**, Nº 46, México, junio-julio de 1986.
- "El servicio doméstico y la migración femenina". En **VVAA, Trabajo Femenino y crisis en México**. México, 1990.
- "Sindicato de trabajadoras domésticas en México (1920-1950)". En **Política y Cultura**, Nº 1, UAM, México, otoño de 1992.

* Ponencia presentada en el Foro: Trabajadoras del Servicio Doméstico, sus Reivindicaciones en el Movimiento de Mujeres.

Teología feminista en América Latina

Gladys Parentelli

Resumen

La opresión de la mujer, especialmente la opresión sexual, por parte de la sociedad patriarcal comenzó hace miles de años. Desde hace siglos, nuestras abuelas y madres fueron, paulatinamente, tomando conciencia al respecto. Aunque desde la Edad Media muchas mujeres comenzaron a unirse para luchar contra esta opresión, fue en el siglo pasado cuando las mujeres reiniciaron una lucha más sistemática y se dedicaron a intercambiar experiencias acerca de su opresión y a luchar contra ella. A esto se le llama feminismo.

Esta opresión que ha sido analizada por las teóricas del feminismo en todas sus manifestaciones históricas y actuales, sigue existiendo, a las puertas del siglo XXI en las iglesias cristianas contradiciendo la doctrina evangélica de caridad, igualdad y justicia predicada por Jesús.

En América Latina se encuentra la mitad de la población bautizada por la Iglesia Católica. De ésta, más de la mitad son mujeres y quienes participan en actos religiosos y colaboran estrechamente con los eclesiásticos son mujeres en una proporción mayor del ochenta por ciento.

Sin embargo, la máxima jerarquía eclesiástica, principalmente el Papa y el Vaticano, siguen asignando a la mujer sólo un rol menor, negándole cualquier autoridad tanto en el plano ético como en las estructuras eclesiales, en oposición a los deseos de un número significativo de sacerdotes, teólogos y obispos latinoamericanos que se rebelan ante el autoritarismo vaticano.

En América Latina, algunas teólogas de la liberación y teólogas feministas, pero especialmente una masa de mujeres miembros de congregaciones religiosas o laicas, solteras o madres de familia, campesinas o ciudadanas, indígenas, mestizas, negras o blancas, están haciendo su experiencia: formando grupos, estudiando, reflexionando, trabajando y luchando para lograr unas iglesias verdaderamente cristianas, donde ellas puedan ocupar el rol que les corresponde como seres humanos adultos y de pleno derecho que son.

1 La estructura patriarcal siempre ha sido y es hoy en día una estructura centralizada, jerárquica, explotadora, opresora, basada en la fuerza, especialmente la masculina. Es una estructura contraria a la vida. El poder patriarcal es ejercido a través de la fuerza física y psicológica. El poder autoritario depende del temor al poder central y a sus secuaces a todos los niveles. La estructura de las mujeres no depende del temor al patriarcado sino del temor a Dios¹.

"El feminismo es una opción personal, política, colectiva, basada en una posición ideológica que critica al sistema patriarcal"². Feministas han sido quienes han analizado la opresión de la mujer en la sociedad patriarcal incluyendo la iglesia, institución patriarcal por excelencia.

El Vaticano parece más sensible a la pureza inútil de una teología academicista, vacía de sentido para la mayoría de los tiempos. "... La teología feminista introduce la novedad del actual momento histórico de lucha y de creatividad de mujeres en todos los lugares del planeta. Engloba las conquistas de emancipación, respeto, igualdad de derechos, así como el combate para crear una relación diferente entre mujeres y varones en vista de una comunión diferente entre sí y con todo el cosmos"³.

2. En América Latina se encuentra la mitad de los cristianos, de ellos más del 50% son mujeres y entre quienes participan en actos religiosos y colaboran estrechamente con las tareas de la jerarquía, al menos, el 80% son mujeres. En efecto, como lo ha afirmado el teólogo de la liberación Leo-

nardo Boff, en nuestra región "... se da una verdadera diaconía litúrgica realizada por mujeres religiosas, una diaconía catequética, diaconía de la caridad y de la asistencia social, una diaconía pastoral asumiendo parroquias con todas sus tareas, en otros tiempos reservadas al sacerdote, excepto la misa y la confesión"⁴.

Es la mujer quien enseña la primera oración a su hijo pequeño, quien lo envía a la clase de catecismo, quien lo orienta hacia el sacerdocio y quien sostiene a la iglesia cualitativa y cuantitativamente. Sin el aporte de la mujer la iglesia sería una institución irrelevante.

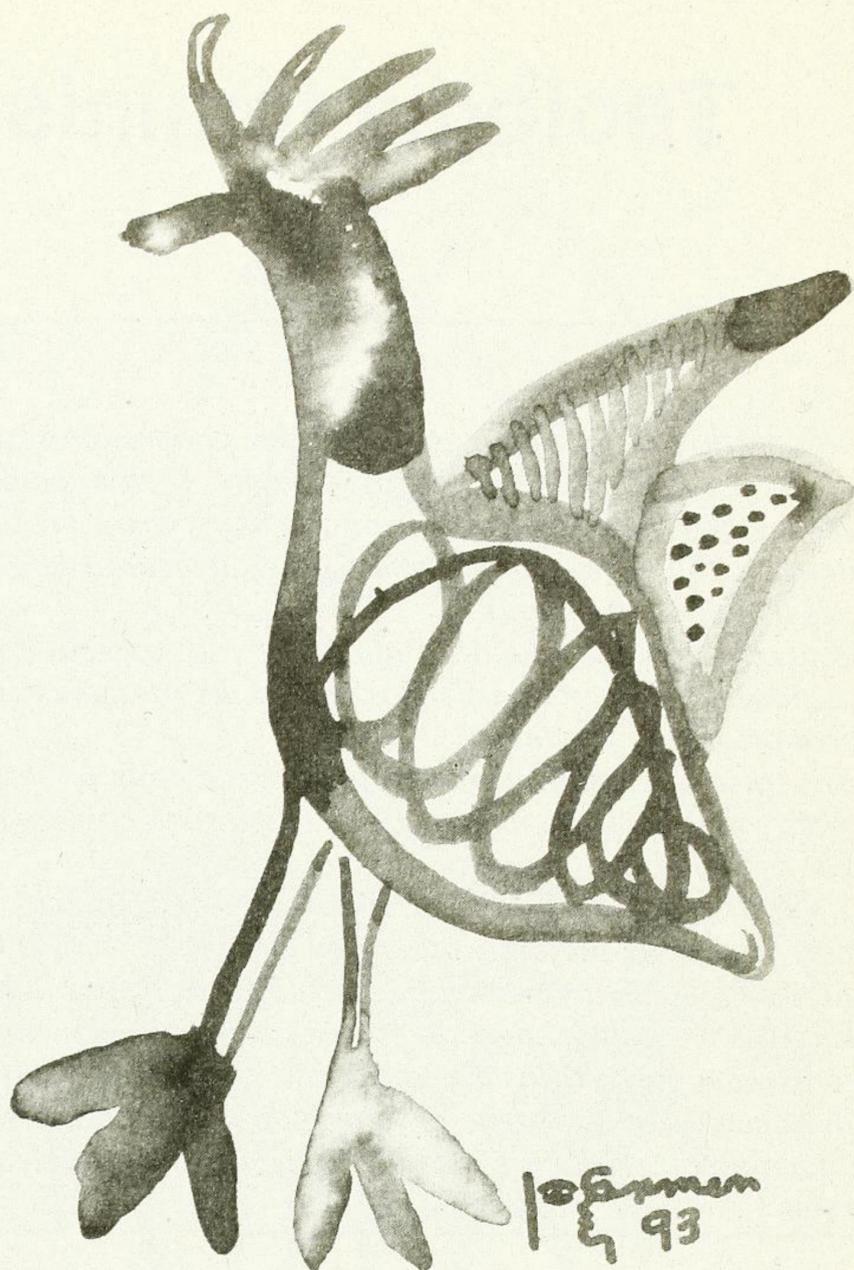
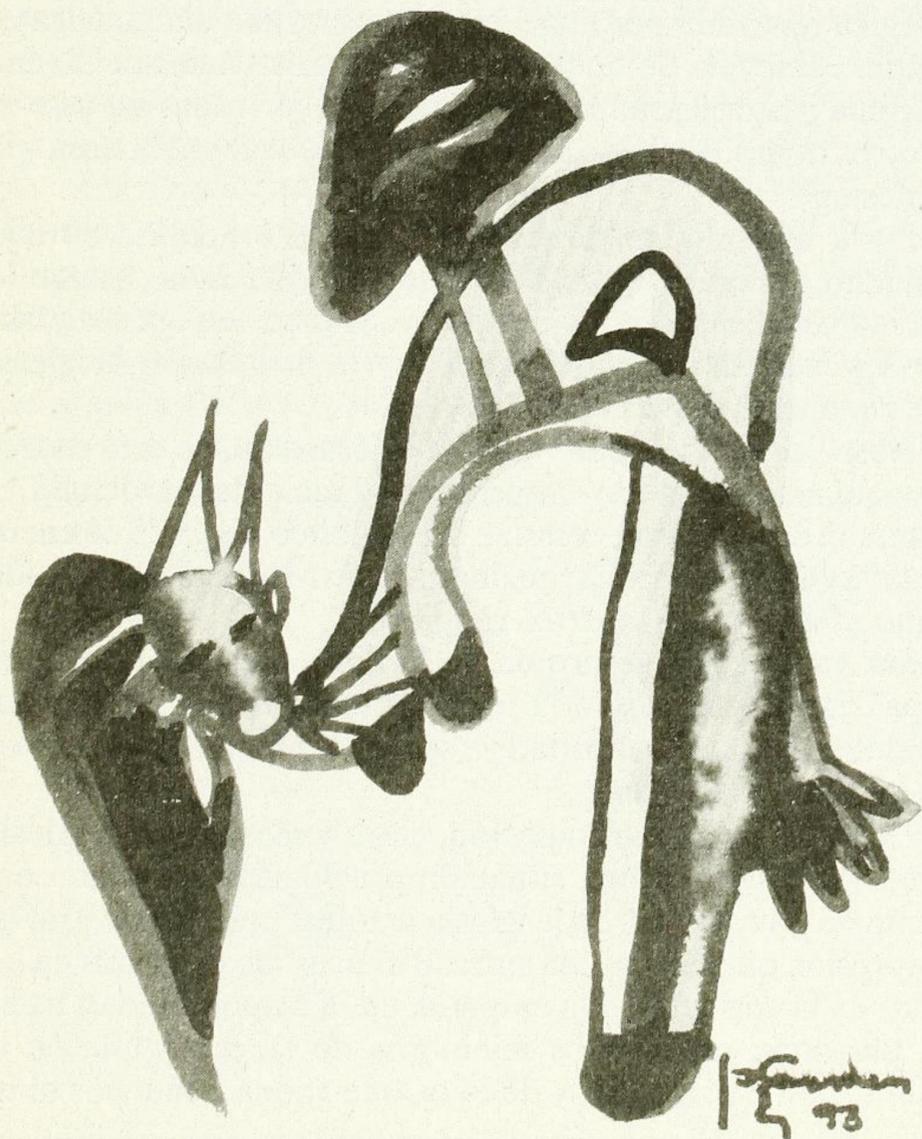
Hasta los policías que vigilan a la jerarquía, en este caso al "palacio arzobispal" de Caracas, residencia del cardenal Lebrún, son dos mujeres, como se hizo público el día 25 de enero de 1993 cuando el obispo auxiliar Mario Moronta fue tomado como rehén por un fanático religioso"⁵.

Sin embargo, la jerarquía de la iglesia, especialmente el papa, sigue asignando a la mujer sólo un rol de menor, negándole cualquier autoridad ya sea en el plano ético como en las estructuras eclesiales⁶.

El hecho de su participación, clave y masiva, en la iglesia pone a la mujer en una situación privilegiada para ser consciente de "la cara fea" de la iglesia católica que se muestra: en la opresión que ella misma sufre al interior de la iglesia; en las fallas en la caridad, en la empatía, en la disponibilidad hacia las personas, de muchos miembros de su jerarquía; en la ostentación de riquezas y de lujos que rodea a muchos obis-

pos, en las visitas del papa que cuestan cientos de miles de dólares al país que las recibe⁷; en la construcción de catedrales y palacios que cuestan millones de dólares en contraposición a la miseria en la que viven una proporción significativa de la población latinoamericana; en la connivencia de algunos miembros de esa jerarquía con todo tipo de poderes, desde las autoridades políticas corruptamente inmorales, sin hablar de la eventual colaboración estrecha con gobiernos dictatoriales y en la ocasional, pero no menos condenable, participación directa en la tortura de líderes, de ambos sexos, que luchan por los derechos humanos; en el mantenimiento de estructuras eclesiales patriarcales totalmente verticales, autoritarias y discriminatorias frente a la mujer, estructuras que ignoran olímpicamente los principios cristianos de igualdad, solidaridad y fraternidad.

Uno de los aspectos que menos acepta la mujer es la indiferencia histórica de la jerarquía de la iglesia católica hacia la opresión sexual de la mujer. Desde los tiempos de la colonia cuando la mujer indígena vivió la realidad más patética que pueda contener la imaginación humana - "al ser india y mujer quedas colocada al mismo nivel que el ganado⁸", hasta el calvario de la mujer negra a quien se le exigía trabajar como una bestia de carga y estar disponible permanentemente a los requerimientos sexuales del varón blanco. Hoy esta indiferencia se explica en la insistencia de la jerarquía de la iglesia en sostener una DOBLE MORAL, una para el varón y otra para la mujer, en virtud de la cual esa jerarquía nunca ha promulgado una encíclica para condenar al varón por la violación de niñas, adultas y ancianas, o la irresponsabilidad de éste de engendrar hijos sin ocuparse posteriormente de ellos. Esa doble moral, sin embargo, permite a la jerarquía de la iglesia condenar repetidamente la más mínima expresión de sano deseo de placer sexual⁹ en la mujer, así como el



control de la natalidad deseado por la mujer, precisamente por su preocupación de limitar sus hijos a los que realmente puede alimentar, formar y educar para un futuro de seres humanos y cristianos auténticos.

No es el ansia de poder lo que orienta los planteamientos de las mujeres cristianas latinoamericanas comprometidas en la iglesia, sean ellas las pocas doctoras en teología, o el altísimo número de religiosas consagradas o de laicas, madres campesinas o urbanas, de sectores pobres o populares. Lo que orienta sus planteamientos es, en primer lugar, la conciencia de la dignidad intrínseca de la naturaleza misma del ser femenino, dignidad que sólo puede desconocer, al interior de las iglesias, una nefasta y desconsoladora tradición misógina y, por ende, contraria a los principios del Evangelio de Cristo. En segundo lugar, la necesidad imperiosa de la transformación de las estructuras eclesiales patriarcales, ya muy desprestigiadas a los ojos de la sociedad entera, pero sin embargo, aún existentes. Por último, las mujeres plantean que en futuras estructuras eclesiales, en la que la mujer actúe con los mismos derechos que el varón, la ordenación de la mujer como sacerdote será una de las consecuencias lógicas de la dinámica que se instaurará.

El reto del aporte pleno y total de la mujer en las iglesias está abiertamente ligado a este nuevo camino de transformación.

3. Estos planteamientos no son utópicos ni tampoco hacen parte de una ciencia-ficción eclesial. No. Ellos se basan en el pensamiento y los deseos de las mujeres latinoamericanas

comprometidas en la iglesia. Por otra parte, la jerarquía de la iglesia latinoamericana sabe que ella no tendría sentido si no estuviese acompañada por "el pueblo de Dios", el cual, como se ha dicho, está integrado en más de un 50% por mujeres. Innumerables son los hechos que muestran que la influencia y el prestigio de que gozó en el pasado la iglesia católica latinoamericana ha dejado lugar, en la última década, al desprestigio debido a las manipulaciones, al intervencionismo del Vaticano frente a la iglesia.

En efecto, el intervencionismo vaticano ha sido muy grosero y se ha hecho de dominio público, ejemplos de ello son el veto al "catecismo nacional básico" de Ecuador en el cual, según el cardenal Ratzinger, censor máximo del Vaticano, "se exagera la situación de opresión de la mujer...¹⁰"; en la persecución a los teólogos de la liberación; en el veto del Vaticano cuando la hermana Manuelita Charría fue elegida Secretaria General de la Conferencia Religiosa de América Latina (CLAR)¹¹; etc. El entusiasmo que despertaron documentos como la "Populorum Progressio" o las conclusiones de la II Conferencia del CELAM (Medellín, 1967) o de la III (Puebla, 1979) contrasta con la indiferencia total ante las conclusiones de la IV CELAM (Santo Domingo, octubre de 1992)¹². Este documento no responde a nuestra realidad y es patente en él la intervención de Roma. Esta, desconociendo la labor preparatoria de los obispos latinoamericanos, impone otro documento que reemplaza al documento básico que había sido elaborado, en años de trabajo, por acuerdo de la mayoría de

las asambleas nacionales de obispos. Las conclusiones fueron publicadas después de que el Vaticano diera su aprobación.

Aunque analizar y comentar las conclusiones del IV CELAM supondría todo un ensayo, dado que éste es el documento más reciente de la jerarquía latinoamericana y que debería orientar la vida de la iglesia católica en nuestra región en los próximos años, nos parece importante hacer algunas rápidas observaciones.

En este documento¹³ que, se supone, debería contener las líneas pastorales de los obispos latinoamericanos, no se cita ninguna vez a la teología de la liberación que, sabemos, orienta la labor de la mayoría de los eclesiásticos católicos de nuestra región y, por ende, de las mujeres cuya experiencia eclesial responde a esa teología.

Respecto de la mujer que, aparte de que, en general, cuando se hace referencia a los agentes de evangelización, si se habla de los religiosos también se habla de las RELIGIOSAS y que se cita a la Virgen varias veces, como "Madre de la Iglesia y Reina de nuestro continente"¹⁴, cualquier lector podría pensar que la mujer sólo es sujeto de evangelización pero no un miembro activo de la iglesia.

En efecto, en las 126 páginas del documento, "las mujeres" merecen apenas tres páginas, que comprende los ítems 104 a 110¹⁵ dentro del capítulo I, "La Nueva Evangelización" que consta, en total, de 47 páginas. En el ítem 104 se afirma que: "Jesús acogió a las mujeres, les devolvió su dignidad y les confió después de su resurrección la misión de anunciarlo". Pero, no se nos dice que si esto es verdad, la mujer debería poder acceder a todos los ministerios dentro de la iglesia. Se agrega que "María ha representado un papel muy importante en la evangelización de la mujeres latinoamericanas...; ... también del varón, pensamos nosotras...

En el ítem 105 se afirma que "La Nueva Evangelización... supone profundizar en el papel de la mujer en la Iglesia y en la sociedad". No se explica qué quiere decir con esto, pero se agrega "como madre, defensora de la vida y educadora del hogar", con lo cual pensamos, se contradice la afirmación anterior. En efecto, ¿profundizar en su papel no significaría que la mujer ampliara sus responsabilidades y, por ende, su autonomía?

En el ítem 106, se afirma que "tanto en la familia como en las comunidades eclesiales y en las diversas organizaciones de un país (sic) las mujeres son quienes más comunican, sostienen y promueven la vida, la fe y los valores". Si son, como se afirma, tanto o más meritorias que los varones, entonces ¿por qué no se le da más autonomía en la iglesia católica? Este ítem finaliza haciendo referencia a "la marginación, los peligros a los que se somete su dignidad y la violencia de que es objeto muchas veces" la mujer, pero sin una condena clara a estos males.

Después de dedicar los ítems 107 a 109 a "urgentes líneas de acción" para la jerarquía católica, se concluyen las páginas dedicadas a la mujer en el ítem 110, a propósito de "denunciar todo aquello que ATENTANDO CONTRA LA VIDA, afecte la dignidad de la mujer, como el aborto, la esterilización, los programas antinatalistas, la violencia en las relaciones sexuales; y favorecer los medios que garanticen una vida digna para las MUJERES MAS EXPUESTAS...". De esto, nosotras deducimos que en este documento denuncia lo que atente contra la vida, pero no la injusticia de que es objeto cualquier





niña o mujer cuando no se respetan sus derechos humanos (consagrados por la Carta de la ONU). La mujer no preocupa a los redactores del documento. Véase que sólo se habla de "las mujeres más expuestas" que no sabemos cuáles son y aun si lo supiéramos, pensamos que TODA MUJER puede ser objeto de opresión (la cual genera violencia) y de violencia gratuita y un alto número es, de hecho, objeto de violencia. En efecto, las estadísticas revelan que seis de cada diez mujeres son golpeadas alguna vez en su vida, y que un número muy alto muere por efecto de esa violencia física.

El documento no condena la violación de niñas o ancianas, salvo que la violación esté comprendida en la "violencia en las relaciones sexuales", pero sabemos con certeza que, al menos, las niñas y ancianas violadas NO estaban buscando tener relaciones sexuales con su violador. Preguntamos: ¿No preocupa a los señores obispos, las mujeres golpeadas, la falta de ocasiones de empleo, el trabajo injustamente remunerado, las fallas en la previsión social, "la doble jornada" (trabajo no remunerado), la falta de atención médica a la embarazada, a la madre y al niño y otros problemas que agobian a la mayoría de las mujeres de nuestra región?

Se dedican 34 párrafos a lo que se define como "cultura de la muerte". Allí se condena con el mayor énfasis cualquier tipo de método de planificación familiar y el aborto, para, inmediatamente después, constatar que "los niños y los jóvenes son ya el 55% de la población..." en la región, y que "... en muchas ciudades han aumentado los niños que deambulan día y noche sin hogar ni futuro". ¿No será que muchas parejas han procreado un número mayor de hijos de los que pueden, responsablemente, alimentar y educar, con los recursos de

que disponen en esta sociedad tan injusta? Y ello a instancias de los irresponsables que afirman que toda relación sexual debe estar abierta a la procreación.

4. A diferencia que en Estados Unidos y en Europa donde el movimiento está liderizado por mujeres con estudios avanzados en teología, que editan revistas de teoría feminista o que fundan asociaciones con el objetivo de luchar por la ordenación de las mujeres como sacerdotisas, en la región latinoamericana, el movimiento se caracteriza por ser masivo y contar con decenas de miles de mujeres, cuya mayoría no ha estudiado sistemáticamente teología, pero acumula experiencias en su labor propiamente parroquial o diocesana y en todo tipo de actividades en organizaciones no gubernamentales de origen eclesial.

Estas mujeres son las laicas que integran las Comunidades Eclesiales de Base en el medio rural o en el urbano, son las monjas que administran los colegios de enseñanza primaria y secundaria en los sectores más pobres de nuestras ciudades, son mujeres que profundizan su fe en grupos ecuménicos que se dan el nombre de "Mujer e Iglesia" en la mayoría de los países de América, algunos de los cuales tienen quince años funcionando, mientras que, continuamente, otros se fundan. Miembros de estos grupos son mujeres que han participado en los cinco Encuentros Feministas Latinoamericanos y del Caribe, que han tenido lugar desde 1981 (Bogotá, Colombia) hasta 1990 (San Bernardo, Argentina), en grupos de trabajo "Mujer y Religión". En ellos las mujeres han expresado unánimemente su rechazo a las estructuras patriarcales, verticalistas, machistas y antievangélicas (que se dan en las iglesias cristianas, especialmente la católica) y a la opresión que sufren las mujeres. Allí ellas expusieron claramente su voluntad de luchar permanentemente para construir una iglesia en la cual la mujer pueda hacer su aporte original y propio a nivel ético, espiritual, pastoral, litúrgico, catequético, teológico, participando en las estructuras eclesiales al mismo nivel que el varón, porque su dignidad no es menor.

En esos talleres de trabajo, todas expresaron su preocupación por la influencia religiosa sobre la vida de las mujeres y todas indicaron la importancia de una dimensión de trascendencia en sus vidas. Por ello, enfatizaron acerca de la urgencia de crear nuevas expresiones de espiritualidad desde una perspectiva feminista. La diversidad cultural, las distintas trayectorias religiosas de las mujeres y el común compromiso feminista, fueron los elementos de un estimulante intercambio de experiencias personales, culminando en una meta común: la democratización de las instituciones religiosas. La propuesta de uno de los grupos de trabajo resumió la inquietud de las mujeres que están afiliadas a diferentes iglesias:

"Sin dejar de ser iglesia y sin paralelismos, es nuestro deseo poder crear comunidades donde podamos dar expresión a nuestra fe en una iglesia democrática y plural, que se oriente hacia el futuro, dentro de una visión de igualdad y libertad¹⁶".

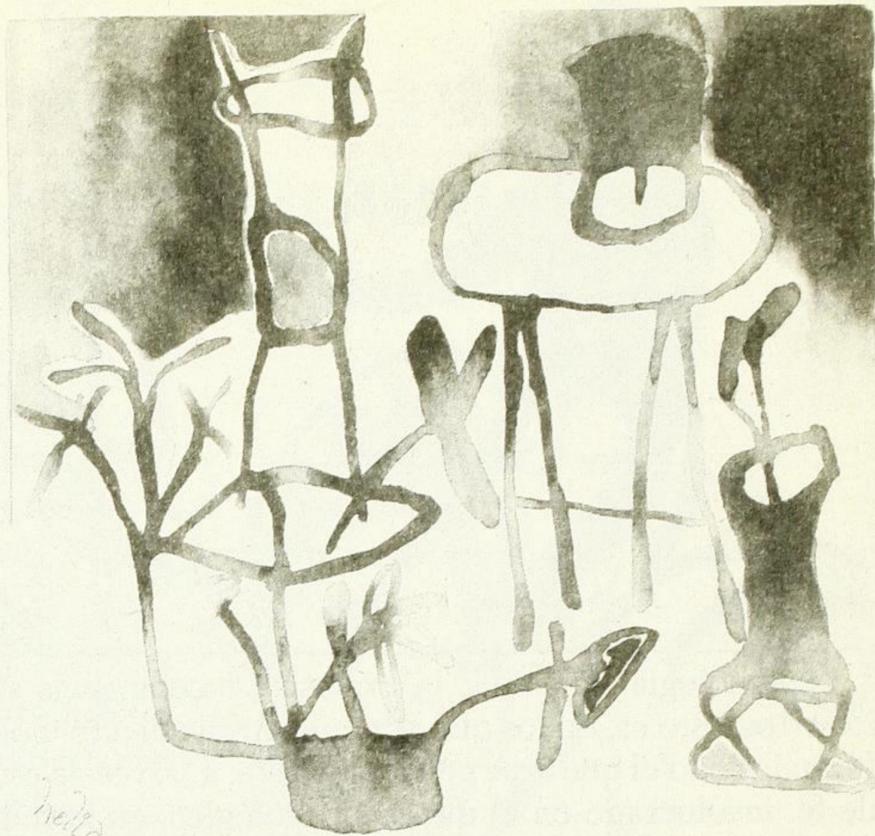
Del último de estos Encuentros partió la iniciativa de crear la RED LATINOAMERICANA DE ECOFEMINISMO, ESPIRITUALIDAD Y TEOLOGIA, con sede en Santiago de Chile, que comenzó en marzo de 1992, con la edición de la revista trimestral CON-SPIRANDO, como medio de inter-

cambiar experiencias, coordinar y unir a los grupos de mujeres feministas cristianas latinoamericanas.

Sin embargo, al enfatizar que el movimiento de las mujeres feministas cristianas en América Latina está integrado mayormente por simples laicas y monjas, no estamos olvidando que cuenta con un puñado de doctoras en teología y con algunas Teólogas de la Liberación, como la mexicana Elsa Tamez¹⁷ quien ha planteado la necesidad de que los miembros de su grupo estudien sistemáticamente la teoría feminista, y quien no sólo se preocupa de la realidad de los "pobres", como lo hacen todos los teólogos de la liberación, sino que asigna a los pobres rostros específicos, el de los indios despojados de sus tierras ancestrales, el de los negros estigmatizados por su color y su pasado de esclavitud y, especialmente, el objeto de nuestra preocupación mayor: el de las mujeres, el de las marginadas, el de las indígenas y de las negras, el de las madres y esposas de luchadores eclesiales, sociales y políticos presos, torturados o asesinados por causa de sus luchas, el de los niños y niñas que porque han sido abandonados por su padre tiene como único sostén a su madre.

5. Lo último, pero no menos importante: la mujer feminista cristiana latinoamericana está en búsqueda de su identidad como tal, y esa identidad se logrará en la medida que cultive actitudes que se basan en valores evangélicos.

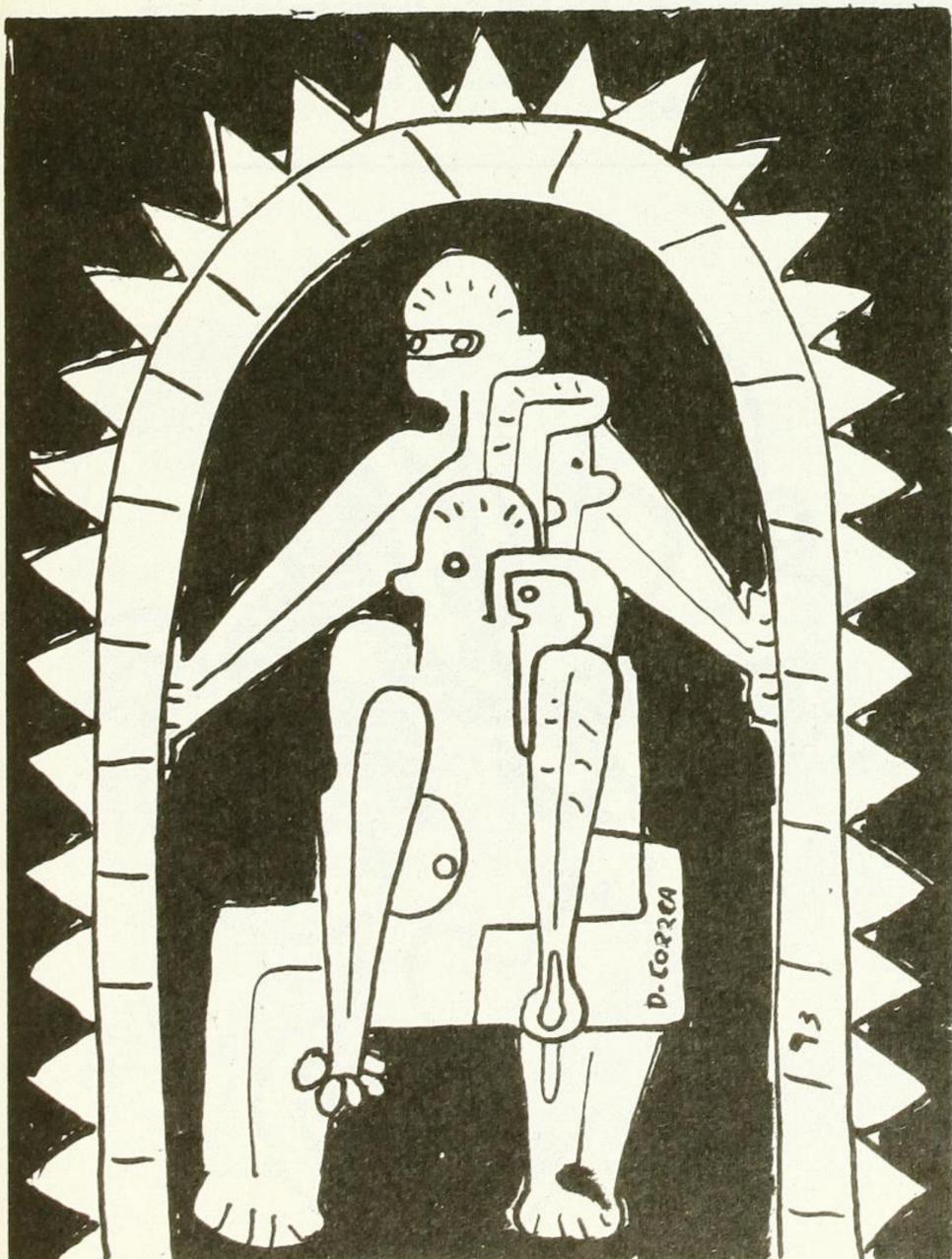
La actitud conlleva la expresión del cuerpo humano especialmente cuando es determinada por un movimiento del ánimo, de lo que sale de muy dentro de nosotras, de la cultura que aprendimos aún antes de poder hablar, de la experiencia

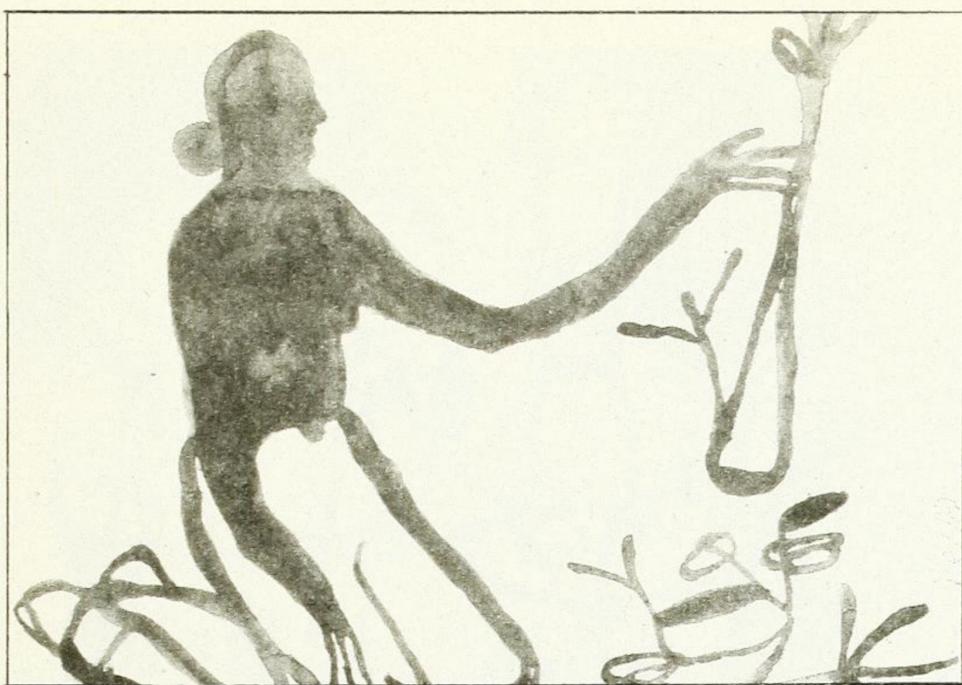


que vamos adquiriendo cotidianamente a todos los niveles. Nosotras, mujeres, somos, ante todo, seres humanos y como tal debemos estar atentas a las actitudes que salen del corazón: la horizontalidad que produce diálogo y que posibilita la participación democrática en oposición al autoritarismo que produce dictadura; el afecto, la ternura y generosidad en oposición al frío egoísmo; la benevolencia, comprensión, flexibilidad, tolerancia y empatía en oposición a la dureza del trato, la incomprensión y la intolerancia; y, sobre todo, la solidaridad que debe ser la actitud permanente a la que demos absoluta prioridad, especialmente frente a cada mujer, frente a todas las mujeres. Solidaridad que debemos practicar en todo momento de nuestra vida, de día y de noche, en momentos de salud o de enfermedad, en el trabajo y en la recreación, cuando hablamos y cuando escribimos, a tiempo y destiempo.

Por ser feministas, esa solidaridad supone asumir la defensa de cada mujer, no dejándonos engañar por los estereotipos misóginos y patriarcales que conllevan un juicio negativo frente a toda mujer. Solidaridad que es necesario mantener para comprender por qué las mujeres actúan como lo hacen en esta sociedad patriarcal y para salir en su defensa cuando ese sistema patriarcal que impregna nuestra cultura rechaza o condena una mujer porque decidió, de un modo u otro, no cumplir con lo que esperan de ella los varones. En efecto, cada mujer que se sale de las reglas que la sociedad patriarcal le impuso, es juzgada prostituta, ambiciosa, traidora, irresponsable, mala, anómica, rebelde, loca, desajustada, haragana, descuidada, sucia, borracha, parásita, amoral, mala madre, desamorada, asesina, inflexible, chauvinista, extranjeroizante, snob o superficial. Recordemos que lo mismo le pasó a la mujer que ungió con bálsamo a Jesús¹⁸, a María Magdalena, y a cada mujer que comprendiendo la situación de opresión en la cual se encontraba, comenzó, sola o con otras, a luchar contra ella de la manera como pudo hacerlo que, a veces, tal vez no era la adecuada.

Y no hablamos de AMOR porque el amor no es algo etéreo como cierta gente piensa. El amor no se encuentra separado de las actitudes y del lenguaje; por el contrario, se expresa en miradas, gestos, palabras, tonos de voz, silencios, sonrisas, hechos, actitudes, opciones.





"La teología no es de la exclusiva incumbencia de los expertos, esto es, de los que poseen entrenamiento teológico formal. Todo el que cree en Dios ya está, a través de ese acto de fe, involucrado en el quehacer teológico, en la reflexión acerca de su fe¹⁹". La teología feminista, pensamos, además de ser la tarea sistemática de un puñado de hermanas latinoamericanas, es tarea de todas nosotras, fruto de nuestra vivencia cotidiana de caridad y de solidaridad, de nuestras relaciones con Dios y con los otros y las otras. Los teólogos varones han hecho de la teología no sólo un templo impregnado de patriarcalismo y misoginia, sino un coto cerrado al simple fiel. La reflexión de grupos de mujeres acerca de Dios en nosotras, la teología feminista será una experiencia de solidaridad pensante o no será. ♀

* (Ponencia presentada en el foro "Teología Feminista, una perspectiva global", del V Congreso Internacional e Interdisciplinario de la Mujer, PRIEG - Escuela de Psicología - Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica, 22-26 de febrero de 1993)

Notas

1. Equipo Mujer y Biblia. "Mujer y estructuras de opresión". En *Solidaridad* N° 115, Bogotá, Colombia, 1990, pp. 33-37.
2. Círculo de Feministas Cristianas "Talitha Cumi". "El feminismo frente al patriarcado", *Publicación N° 17*, mimeo, Lima, Perú, septiembre 1992.
3. Gebara, Ivone. "Teología feminista". Fotocopia sin fuente que me facilitó una de las Hermanas de San José de Tarbes, M. Margarita Velasco. La traducción del portugués es mía.
4. Boff, Leonardo. *Eclesiogénesis. Las Comunidades de Base reinventan la Iglesia*. Ed. Sal Terrae, Santander, España, 1980.
5. *Diario Últimas Noticias*. Caracas, Venezuela, 26 de enero de 1993, p. 1.
6. Juan Pablo II, Papa. *Carta apostólica Mulieris Dignitatem del Sumo Pontífice Juan Pablo II sobre la dignidad y la vocación de la mujer con ocasión del Año Mariano*. Ed. Trípode, Caracas, Venezuela, 1988.
7. El actual papa ha hecho 57 viajes al exterior y la Oficina de Prensa del Vaticano informa que ha cubierto en ellos, más de 500 mil millas, es decir, más de dos veces la distancia ida y regreso a la luna... para que participen un máximo de 15 mil personas en la misa papal, como en el caso de la última visita a la República Dominicana, octubre de 1992. Alan Cowel: "El indeleble sello de Wojtyla". En *Zeta* N° 933, 11 de febrero de 1993, Caracas, Venezuela, pp. 54-59.
8. Todorov, Tsvetan. *La conquista de América. El problema del otro*. Siglo XXI, México, 1989, p. 56. citado por Ofelia Ortega en "La mujer latinoamericana, historia de rebelión", mimeo, Ginebra, nov 1991, DOC.1455W.
9. López-Baralt, Luce. "Hemos sufrido dos mil años de incomodidad erótica". En *Cambio* 16 N° 1105, Madrid, España, enero 1993, pp. 40-41.
10. Valls, Francesc. "Roma veta un catecismo elaborado por los obispos de Ecuador". En *El País*, Madrid, 12 de enero de 1989, p. 24.
11. En el año 1989, citado por Gladys Parentelli. *Mujer, Iglesia y Liberación*. Caracas, 1990.

12. IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano. Santo Domingo, *Nueva Evangelización, Promoción Humana, Cultura Cristiana*. Ed. Trípode. Caracas, 1992.

13. Aparte de que Roma, previamente vetó la presencia de obispos que habían sido elegidos como delegados por la respectiva asamblea nacional y se arrogó el derecho de nombrar otros que, según el comentario general, eran incondicionales del papa Wojtyla, las conclusiones de la IV CELAM resultan un compendio de las ideas de Juan Pablo II. En efecto, si no fuera suficiente que el esquema del contenido del documento se ajusta exactamente al del "discurso inaugural" del papa en la misma conferencia de Santo Domingo, se hace referencia al papa Juan Pablo II con su nombre, como Papa, como Su Santidad y/o a sus discursos o sus documentos, al menos 131 veces en las 126 páginas, y hasta cinco veces en una sola. En este documento en las dos páginas y media, ítems 16 a 18, dedicadas a "A los 500 años de la Primera Evangelización" (que es su modo de nombrar los 500 años de la llegada de Colón a estas tierras) se cita siete veces a Juan Pablo II, que no es ni historiador ni latinoamericano, mientras que no se hace referencia a ninguna o ningún historiador o ensayista de nuestra región, de los innumerables que han investigado o analizado la historia de estos cinco siglos, comprendido obispos o teólogos. Aparte del hecho que Jesús y el Espíritu Santo son, en este documento, citados un número mucho menor de veces que el papa Juan Pablo II; es difícil encontrar en él que se hable del AMOR que es el mandato evangélico por excelencia. El espíritu amoroso de Jesús no se encuentra, sino que más bien hay un trasfondo de menosprecio de la realidad, de autoritarismo, de intolerancia, tanto hacia los errores de los fieles católicos como hacia la comprensión de los problemas de la sociedad latinoamericana que expone.

14. *Ibidem*, p. 34, por ejemplo.

15. *Ibidem*, pp. 97 a 100.

16. Trapasso, Rosa Dominga. "Taller Mujer y Religión", V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, San Bernardo, Argentina. Mimeo, Lima, Perú, 1991.

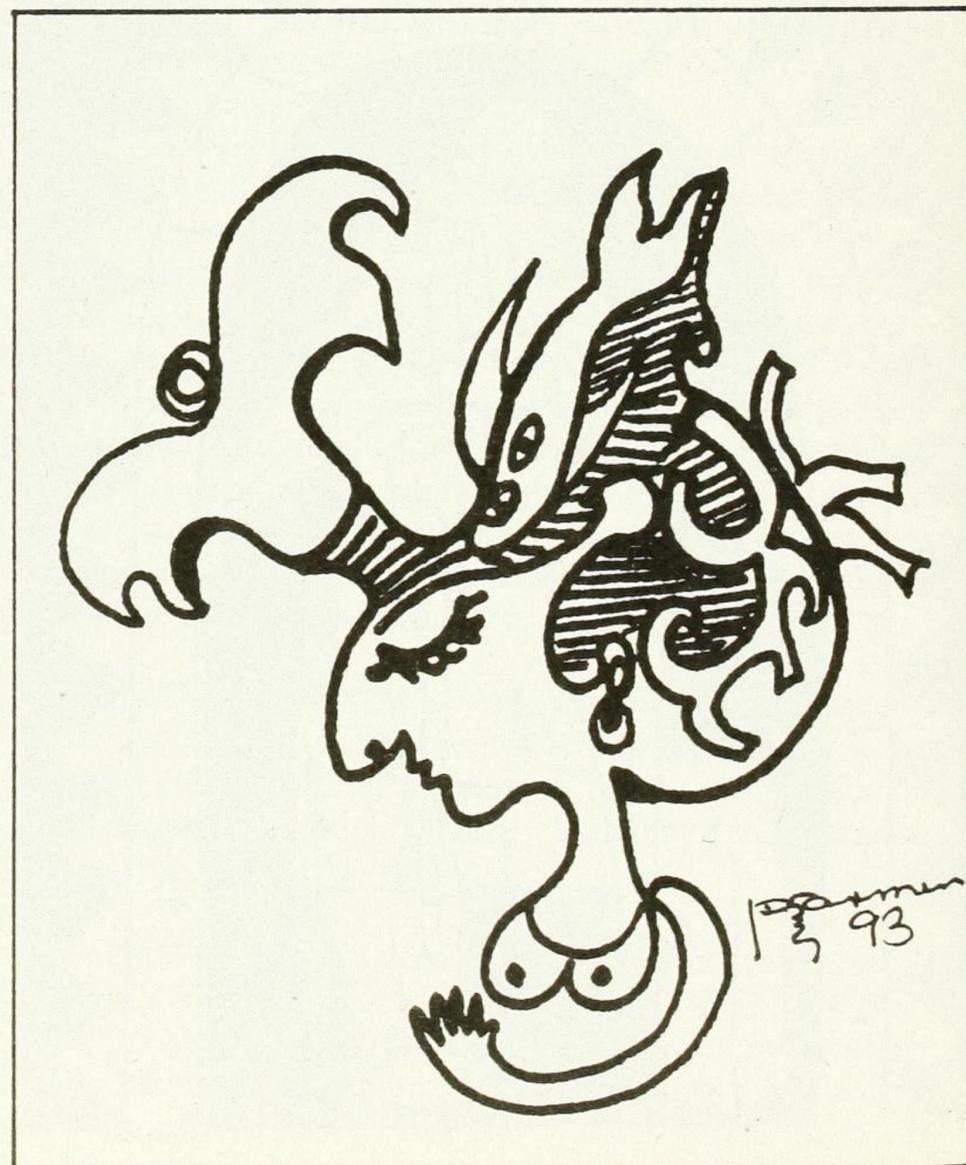
17. Tamez, Elsa. *Justicia de Dios, vida para todos*. DEI, San José, Costa Rica, 1989.

Tamez, Elsa y otros. *Teólogos de la Liberación hablan sobre la mujer*. DEI, San José, Costa Rica, 1987.

Las mujeres toman la palabra. DEI, San José, Costa Rica, 1989.

18. Marcos 14, 3-9.

19. Opocenska, Jana. "Hacia una teología feminista". En *Diakonía* N° 9, Mérida, Venezuela, 1992.



Sacerdotisas filipinas celebran el cumpleaños de su fundadora

Cerca de treinta sacerdotisas filipinas, con la superiora Isabel Suárez, cabeza de su iglesia, al frente, llevaron a cabo un ritual semejante al de las antiguas *babaylans* (sacerdotisas que vivieron hace más de 400 años, antes de la colonización española) para celebrar el cumpleaños número 117 de su fundadora.

En una ceremonia llamada "Pagta-aaas ng Watawat" (izar la bandera), aproximadamente 3 mil religiosas miembros de la Iglesia *La Filipina Ciudad Mística*, se reunieron el pasado domingo en la parte baja del Monte Banahaw en Santa Lucía, Dolores, Quezón, para asistir a esta celebración dirigida por mujeres. El Monte Banahaw, que popularmente se le conoce por la Montaña Mística, se localiza a más de cien kilómetros al sureste de Metro-Manila.

La superiora Isabel Suárez es una hermosa mujer de 55 años de edad, con el cabello largo y negro, que ha sido soltera toda su vida. Ella fue quien celebró la misa frente a una cruz de gran tamaño y tres banderas, todas ellas banderas filipinas con las figuras de Jesucristo, José Rizal y su fundadora, a quien conocen como MBBBBBBB (María Bernarda Balitaan Bauan Bantangas Bagong Bugso NG Bunay).

Las sacerdotisas vestían, al igual que la superiora, elegantes hábitos de varios colores y unas coronas haciendo juego en la cabeza. Todas ellas son también solteras. Sus seguidoras las llaman *Pari* (sacerdotes), lo que significa un cambio en relación con las costumbres de los filipinos cristianos.

Mientras cantan distintas canciones y salmos, la superiora y las sacerdotisas se reúnen alrededor de un fuego. Una



por una entregan a la superiora las ofrendas de la gente: corazones de cerdo, pollo, arroz, frutas, pan, pasteles y muchas cosas más. En seguida, arroja las ofrendas al fuego mientras la multitud canta y reza.

En su homilía, la superiora Isabel Suárez, celebró cómo su fundadora (de quien se creía que, como Jesucristo, había nacido de una virgen) rechazó a los invasores españoles. María Bernarda Balitaan nació en 1876 y tiempo después creó una iglesia para los filipinos como resistencia al control extranjero. La llamó *La Filipina Mística* y es una mezcla de la fe católica y el misticismo filipino. Estableció un convento de mujeres sacerdotisas para así propagar las enseñanzas de la iglesia.

Con el tiempo, se formó una comunidad en el Monte Banahaw dedicada a investigar la vida de los héroes filipinos como Andrés Bonifacio, José Rizal y Macario Zakay.

Los antropólogos que se dedican a estudiar los rituales y las creencias de esta iglesia dirigida por mujeres, afirman que el *babaylan* tradicional está todavía vivo en esta parte del Monte Banahaw. Las sacerdotisas, como las *babaylans* en el pasado, son también curanderas. ☪



Los estereotipos y clichés en las telenovelas son un obstáculo para la credibilidad de las mujeres.

El Foro Mujeres y Comunicación, que se reunió recientemente en México, espera que los autores rompan con las convenciones y que sus protagonistas sean con más frecuencia mujeres de acción.

Desde hace casi medio siglo, las telenovelas tiene un éxito tal en toda América Latina que han llegado a ocupar el 45 por ciento de la programación vespertina de las cademas de televisión más poderosas, como la Globo de Brasil. Esta cifra nos dice que el tiempo de antena de estas emisiones es tres veces mayor al que ocupan los noticieros. La situación en México es casi la misma. La empresa Televisa produce hasta quince telenovelas al año y las exporta a cerca de treinta países. Los norteamericanos y los canadienses no se quedan atrás pues dedican los horarios más importantes, los de mayor audiencia, a transmitir sus *soap operas* o *tele romans*.

De esta manera, no es sorprendente que las mujeres y sobre todo las comunicólogas profesionales se preocupen por los estereotipos y clichés que estos folletines televisados transmiten. Este fue el principal tema de debate en el Foro Mujeres y Comunicación que se llevó a cabo en México el pasado 20 de septiembre de 1993 y que sirvió de pre-conferencia para el 24º Congreso Anual del Instituto Internacional de Comunicaciones (IIC). A la cabeza de dicho foro estuvieron Joan

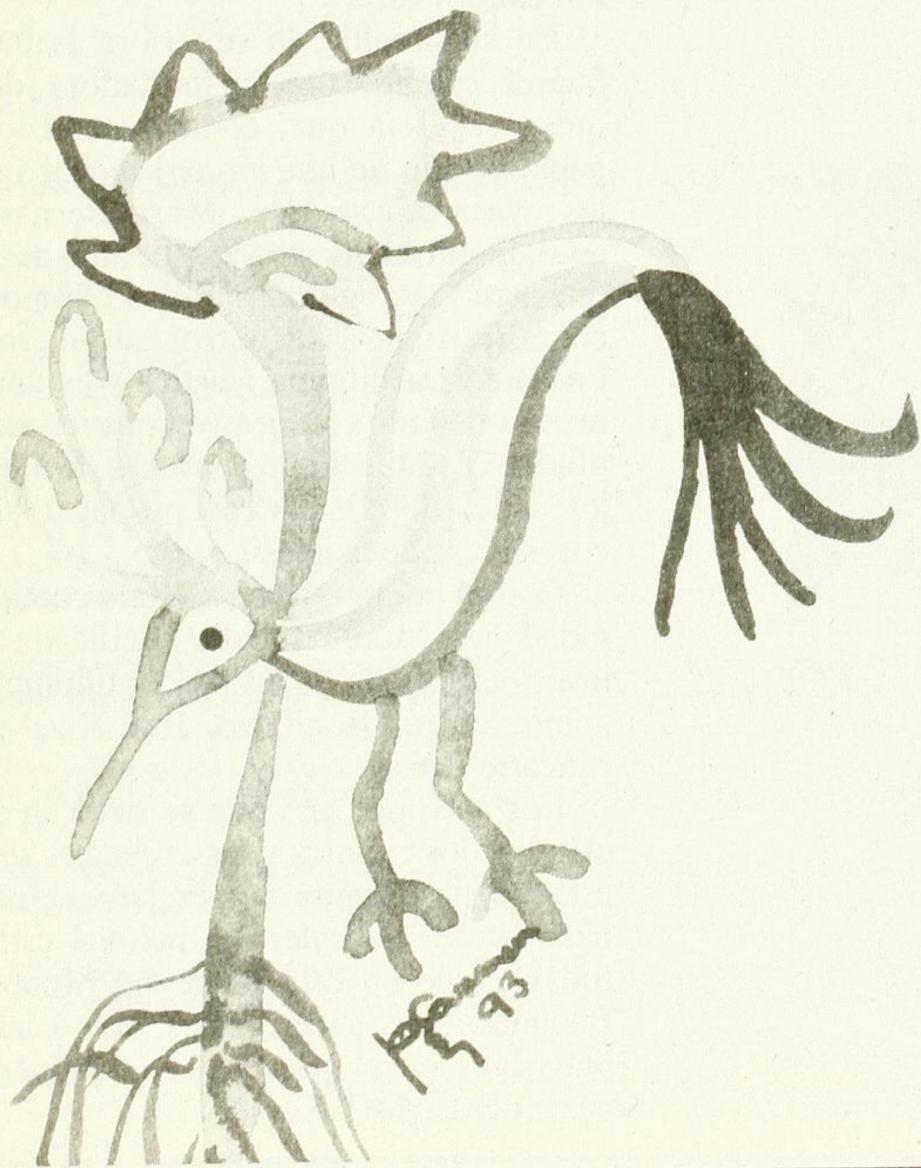
Pennefather, presidenta de la ONF, comisaria de Cinematografía de Canadá y nuestra anfitriona en la mesa redonda del año pasado en Montreal, y Alejandra Lajous, directora general de Canal 11 de México.

A la reunión de Montreal asistieron cineastas, periodistas, gestores y otros representantes de los grandes medios de comunicación mundiales, miembros de la IIC. Ahí se llegó a la conclusión de que las mujeres estaban alejadas de los puestos claves en las grandes empresas dedicadas a la comunicación. Según las cifras dadas en México por Donna Logan, vice-presidenta responsable de los medios de comunicación de la Canadian Broadcasting Corporation (la sociedad Radio Canadá), las mujeres no obtienen más del 12 por ciento de los presupuestos de producción. Ahora bien, la imagen de la mujer desfavorablemente convencional que los grandes medios todavía presentan, explica en parte esta situación. Sin embargo, según las más recientes estadísticas publicadas en Hollywood, las ganancias de películas realizadas por mujeres sumaron diez millones más que las de aquellas hechas por hombres... y costaron diez millones menos.

Las telenovelas y el comportamiento de sus protagonistas -femeninos y masculinos- en la pequeña pantalla tienen una influencia considerable. Esto ha llevado al Foro Mujeres y Comunicación a estudiar, en México, los programas de televisión más influyentes. Las telenovelas se han convertido en verdaderos fenómenos sociales estudiados por sociólogos y psicólogos. La mexicana Anilú Elías, publicista y comunicóloga, no teme decir con ironía, y un video como apoyo: "¡Las telenovelas difunden un larguísimo comercial y un verdadero valle de lágrimas!".

En San Pablo, Brasil, hay un centro de estudios universitarios que se dedica exclusivamente al análisis de las telenovelas y su influencia. En la actualidad, su directora, Anamaria Fadul, lleva a cabo una encuesta cuyo fin es comprobar que los protagonistas de las telenovelas brasileñas han contribuido, como ella dijo en México, a bajar la tasa de natalidad al 1.8 por ciento.

Por su parte, la decana de las escritoras de telenovelas en México, Fernanda Villeli, con más de cincuenta telenovelas en su haber, afirma que las heroínas han venido evolucionando y que seguirán haciéndolo. Según ella, esta modernización sólo se puede efectuar poco a poco con el fin de que el auditorio pueda sentirse identificado con los personajes. Ahí reside la clave del éxito. María Zarattini, cuya famosa telenovela "Los ricos también lloran" ha tenido un gran éxito mundial -inclusive en Rusia-, reconoce que los escritores tienen una gran responsabilidad.



Para llegar al primer lugar del índice de audiencia se tienen que respetar las reglas de juego, nos recuerda Palmira Olguín, socióloga y consultora de guiones. ¿Se tendrá entonces que concluir, como dice el escritor Luis Reyes de la Maza, que las convenciones a veces pesan como si fueran una verdadera censura, no sólo sobre las costumbres de los protagonistas sino también sobre su ascensión social y profesional? Se trate de alguna censura por parte de algunos productores timoratos y exageradamente conservadores, censura oficial o censura por parte del auditorio y sus "ratings", los resultados son a veces los mismos y mantienen a los protagonistas dentro de una línea de conducta fiel a las convenciones, incluso las más antiguas.

Por el contrario, Michèle Bazin, escritora de telenovelas originaria de Quebec, sostiene que un argumento puede salirse de lo trillado hasta llegar a confiarle a una mujer el puesto de primera ministra, como sucede en su obra "Monsieur le Ministre" (*El señor ministro*). En Canadá, esta obra de ficción se adelantó una década a la realidad. Las reglas del juego no están escritas sobre piedra, dice la escritora canadiense.

En resumen, un encuentro como el que acaba de darse en México, organizado bajo los auspicios del Instituto Internacional de Comunicaciones (IIC) de Londres y al cual el Instituto Nacional de Cinematografía de Canadá ha prestado ayuda, podría transformarse con rapidez en una saludable mezcla de culturas. Sobre todo si un tema como la imagen de la mujer en las telenovelas es el centro de la discusión.

Conclusiones y recomendaciones

Con el fin de mejorar la imagen de la mujer en todo tipo de telenovelas, el Foro Mujeres y Comunicación propone lo siguiente:

- Apoyar a los autores jóvenes y alentarlos a que no transmitan prejuicios y estereotipos, sea a través de las y los protagonistas, y a que no sobrevaloricen los valores y papeles tradicionales.
- Formar un público más crítico y activo, en particular en relación con los numerosos jóvenes que ven este tipo de programas.
- Buscar espacios de cambio sin dejar a un lado que, tal como lo señaló la co-presidenta del Foro, Alejandra Lajous, directora general de Canal 11 de México, es difícil en una época en la que hay tanto desempleo, proponerle a las mujeres que se realicen a través de actividades profesionales.
- Favorecer la presencia de mujeres en todas las etapas creativas de la realización y la producción. De ahí la importancia de seguir con las investigaciones planteadas en la reunión de Montreal el año pasado. El papel de las mujeres en los grandes medios audiovisuales sigue siendo limitado. Sin embargo, como nos recuerda Joan Pennefather, comisaria de la Cinematografía de Canadá y presidenta del Instituto Nacional de Cinematografía, es necesario que las mujeres participen en todos los grados de responsabilidad y niveles de creación.
- Convencer a los teledifusores -según el deseo formulado por Gall Evans de la influyente cadena de televisión

CNN- de que las mujeres, a la larga, rechazan las emisiones informativas o de ficción en las que no se ven representadas.

- Poner fin, antes que sea demasiado tarde, a una tendencia que se deja ver, por imitación a las series policiacas, en las telenovelas: la violencia.

Por lo tanto, hace falta estimular la diversidad, favorecer la participación de mujeres en los procesos de decisión de los distintos medios de comunicación; los autores de telenovelas son mujeres en su mayoría, mientras que los realizadores y productores son hombres. Un mayor equilibrio en el reparto de responsabilidades tendría un efecto muy saludable.

El impacto de la globalización

Por último, el Foro Mujeres y Comunicación 1993 examinó el impacto de la globalización y de las nuevas tecnologías. La venta de telenovelas a todo el planeta, ¿incitará a los productores a ser más audaces y novedosos al escoger las intrigas y los personajes? ¿O, por el contrario, corremos el riesgo de presenciar un retorno a las convenciones del género, a ver protagonistas femeninas y masculinos condenados -para no contrariar a nadie- a representar los papeles más tradicionales?

Todavía no hay respuesta a esta angustiante pregunta; sólo tenemos la esperanza de que el desarrollo de intercambios vía satélite y otras herramientas de globalización se convierta más bien en el instrumento para acercar distintas culturas.

Esta idea, iniciada por el Instituto Internacional de Comunicaciones y el Instituto de Cinematografía de Canadá, conoció una nueva etapa durante el Foro en México. Los temas y su desarrollo fueron propuestos por un comité mexicano formado por Olga Bustos, psicóloga e investigadora de la Universidad Nacional Autónoma de México; Anilú Elías, publicista y comunicóloga; Palmira Olguín, socióloga y consejera en telenovelas; María Eugenia Tamés, creadora de videos; Brigitte Morissette, coordinadora del Foro, corresponsal en México de Radio Canadá y del periódico *Le Devoir*; y Patricia de la Peña, coordinadora de la 24ª Conferencia del IIC en México.

Citas en Tampere y Beijing

El Foro Mujeres y Comunicación continuará con sus reflexiones y acciones con miras a ser parte activa de la 25ª Conferencia Anual del Instituto Internacional de Comunicaciones, a celebrarse en Tampere, Finlandia, en septiembre de 1994, y tiempo después, en la Conferencia Mundial de Mujeres organizada por Naciones Unidas en Beijing, que se llevará a cabo en 1995.

De esta manera, ya se ha trazado el camino a seguir para crear un secretariado permanente. El encuentro de mujeres miembros del IIC pretende estimular las buenas intenciones y poner en marcha algunas acciones que, a fin de cuentas y por conducto de los medios de comunicación, beneficiarán a la sociedad entera. 

Traducción: Victoria E. Zamudio J.

La buena-buena y la mala-mala

Diana Bracho

Ser mujer de telenovela no es fácil. La telenovela es un género literario (sí, le concedo el título, además creo que hay excelentes escritores de telenovelas). Tradicionalmente para que una telenovela "funcione" tiene que lograr captar la atención de millones de personas disímbolas, apasionarlas durante cien o más capítulos y penetrar en una intimidad hasta crear para muchas de ellas una supra realidad que resulta más cierta que la realidad misma. Y para lograr esto, la telenovela usa de los resortes y las manipulaciones del melodrama y de los patrones maniqueos de la moralidad representados por los aterradores cuentos infantiles o las novelas románticas del siglo XIX. Es decir, la telenovela sería la versión contemporánea de la que lograba apasionar a los lectores del siglo pasado y que les afirmaba que había bien y mal absolutos; que los buenos eran premiados y los malos castigados en una especie de justicia inmanente literaria, y, finalmente, que era más grato sufrir y llorar como una Emma Bovary, una Anna Karenina, una Bella Durmiente o una Cenicienta, que asumir la propia vida. Y quien, sino la mujer, es el blanco perfecto de ese dedo acusador o paternalista de la moralidad decimonónica. Por eso es difícil ser "mujer de telenovela", o mejor dicho, "actriz de telenovela" en un momento histórico en que, como mujeres, hemos roto o estamos rompiendo esos moldes de moralidad que siempre logran acusar de maldad a cualquier mujer que alcance su desarrollo y su independencia personal.

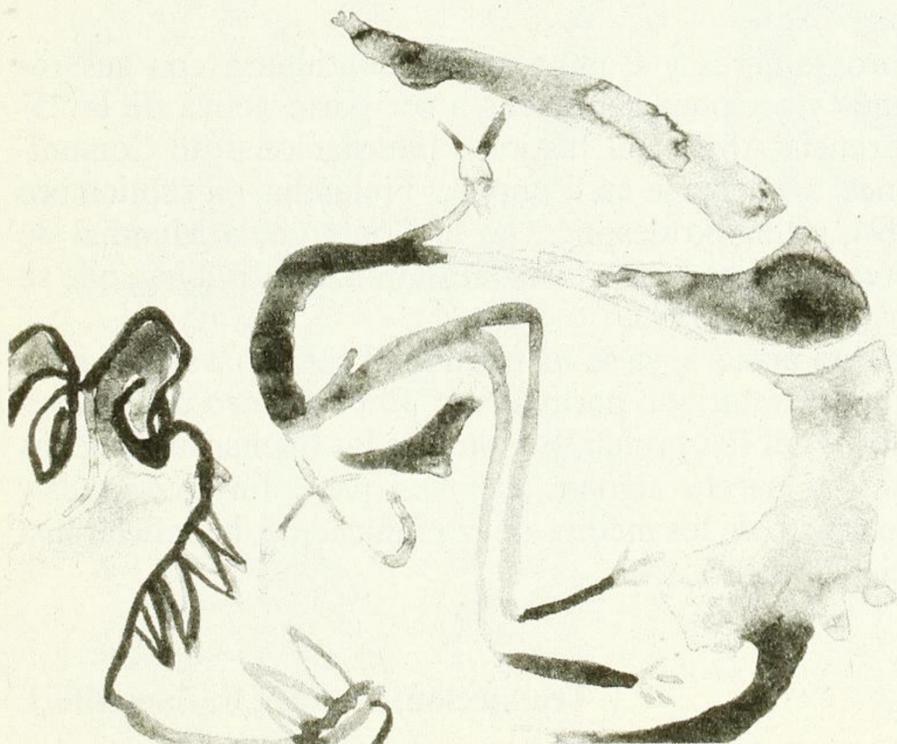
Debo aclarar que, aunque para la mayoría de los "actores serios" (y supongo que en otros países telenoveleros sucede lo mismo) hacer telenovela es un descenso a las profundidades del horror actoral, para mí siempre ha sido un reto fenomenal que apela a mi sentido de responsabilidad como miembro de una sociedad a la que pertenezco. Por principio, no aceptaría representar un personaje que degradara a la mujer. O sea, un personaje que no fuera susceptible de una interpretación

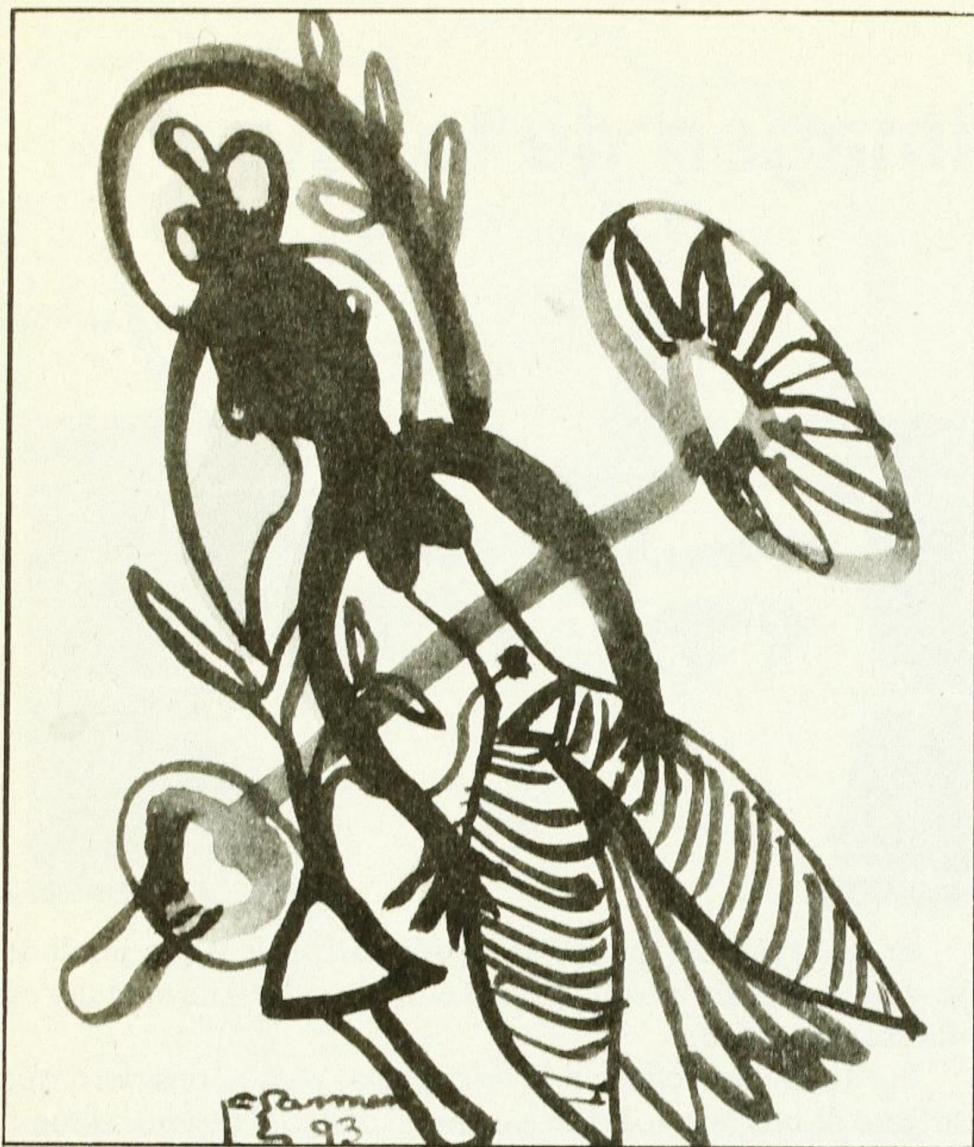


feminista y amorosa por parte de una actriz que se atreva a romper los estereotipos con su trabajo interpretativo.

Es decir, una actriz, como intérprete que es de un texto y unos personajes creados por otra persona, debe ser capaz de crear personajes femeninos ricos en matices, complejos y sutilmente subversivos, si es posible. Si no, se convierte en mero títere y no en una "recreadora". En el cine o el teatro, donde se manejan todo tipo de matices y sutilezas, eso es absolutamente natural. Sin embargo, dentro del marco de los esquemas telenoveleros, eso es un reto mayúsculo. Por eso me encanta hacer una buena telenovela.

En las telenovelas siempre han habido dos categorías de mujer. La buena, o protagonista, que ha tenido que conformarse a un tipo físico supuestamente atractivo y generalmente elegido con un criterio masculino bastante convencional de la belleza y los encantos femeninos. Por lo general, esa mujer es pasiva, se desconoce totalmente a sí misma (muchas veces hasta en sus orígenes genéticos), y depende de la aceptación amorosa de un príncipe para descubrir cuán maravillosa es. Es decir, la Cenicienta ha sido la protagonista por excelencia de telenovela. Y, además, es tan buena y tan poco conciente y cuestionadora del mundo que la rodea, que generalmente pasa por tonta. Por otro lado, está la mala, o antagonista, que representa el reverso de la medalla. Es un ser con cierta





libertad para subvertir el orden establecido; y para poder *torturar a la pobre heroína a gusto, tiene que tener cierto grado de inteligencia*. Pero, claro, cada vez que la usa cae más profundamente en desgracia. Mientras la heroína siempre es premiada con una lujosa boda y el amor del galán, la pobre malvada siempre es castigada con la locura, la cárcel o la muerte. Aunque comprendo que estoy dibujando un esquema simplista, pienso que sí es una síntesis de los tipos de mujer que le han dado vida a los melodramas televisivos.

En un pasado no muy lejano, las heroínas de telenovela gozaban del amor y la aprobación del público mayoritario, que veía en ellas la encarnación de la "mujer perfecta". De la misma manera, las villanas padecían el odio y el repudio, y a veces hasta la agresión física de los televidentes. Sin embargo, ha ocurrido un fenómeno que me parece sumamente interesante, y que plantea que el público que ve telenovelas ya no quiere ser como sus heroínas: pasivo y conformista. La mujer lineal y llena de bondades y convicciones ha perdido credibilidad. En la medida que la mujer contemporánea, en todos los niveles culturales y socioeconómicos, crece en su conciencia de sí misma, ya no acepta fácilmente los patrones esquemáticos y simplistas de la buena/buena y la mala/mala.

En México, este fenómeno se concretó en una telenovela que hizo historia hace siete años aproximadamente. "Cuna de Lobos" del dramaturgo Carlos Olmos, creó una villana que, encarnada magistralmente por la actriz María Rubio, se convirtió en heroína nacional. El fenómeno fue tan aplastante que incluso hubo quien la propuso para candidata a la presidencia del país. Catalina Creel, así se llamaba la villana, a pesar de ser una mala/mala, logró romper el esquema. Tuve la fortuna de trabajar en esa telenovela, aunque de protagonista, o sea buena/buena, y para establecer un juego dramático interesante y creíble entre los dos personajes antagónicos, tuve que

llenar de matices a mi personaje y hacerla una mujer viva e interesante que tiene opciones morales y dudas existenciales.

A partir de esa telenovela, las villanas se han convertido en los personajes más importantes e interesantes de la televisión. Por supuesto que todavía son castigadas con locura, cárcel o muerte al final, pero ahora el público, en vez de alegrarse de ese supuesto acto de justicia, se solidariza y sufre por la muerte de la "mala".

Mis últimos trabajos en televisión han sido, precisamente "de mala", en dos telenovelas magníficamente escritas por Cuauhtémoc Blanco y Carmen Peña. En la primera de ellas, "Cadenas de amargura", encarné a una tía solterona y amargada que, por una desilusión amorosa se convertía en un ser destructivo y detestable. Además de la línea anecdótica de abandono amoroso, el director Luis Vélez y yo optamos por trabajar al personaje como una mujer con todas las cualidades para ser una mujer plena, pero frustrada por un entorno provinciano y moralista y una dosis muy grande de sensualidad reprimida por esa sociedad machista. El resultado fue un personaje con el que se identificaron una gran cantidad de mujeres y que se convirtió en protagónico de la historia.

En la más reciente telenovela que hice (1992-1993), "Capri-cho", de los mismos escritores y con el mismo productor y director, encarné a Eugenia Montani, una villana totalmente diferente a la anterior. Ese personaje atentaba contra uno de los atavismos más fuertes de nuestra sociedad: la maternidad. Eugenia no sólo engañaba a su esposo y mataba a su amante, sino que odiaba a su hija. Hace diez años me hubieran matado en la calle. Ahora, la gente defiende las "razones" de Eugenia, y sufrió verdaderamente cuando se cumplió su destino de villana de telenovela y se tuvo que suicidar para pagar sus culpas. Pienso que de alguna manera es trágico que una mujer independiente, inteligente y atractiva se siga considerando como villana. Pero, lo interesante de esta evolución del aprecio del público por este tipo de personaje, radica en que ahí está la raíz para un cambio radical en los personajes femeninos de telenovela. Yo creo que ya no se pueden perpetuar los clichés porque el público que ve las telenovelas, a través de sus propias experiencias y sus propias necesidades, ya no puede aceptar que una mujer que lucha por crecer en todos los niveles, sea "la mala".

Apelo al talento de tantos escritores y escritoras de telenovela para que se atrevan... 



Las telenovelas y la imagen de la mujer

María Zarattini

Antes que nada quiero hacer una premisa: la telenovela es un género literario y audiovisual que puede ser bueno o malo, dependiendo de la capacidad de quien lo hace.

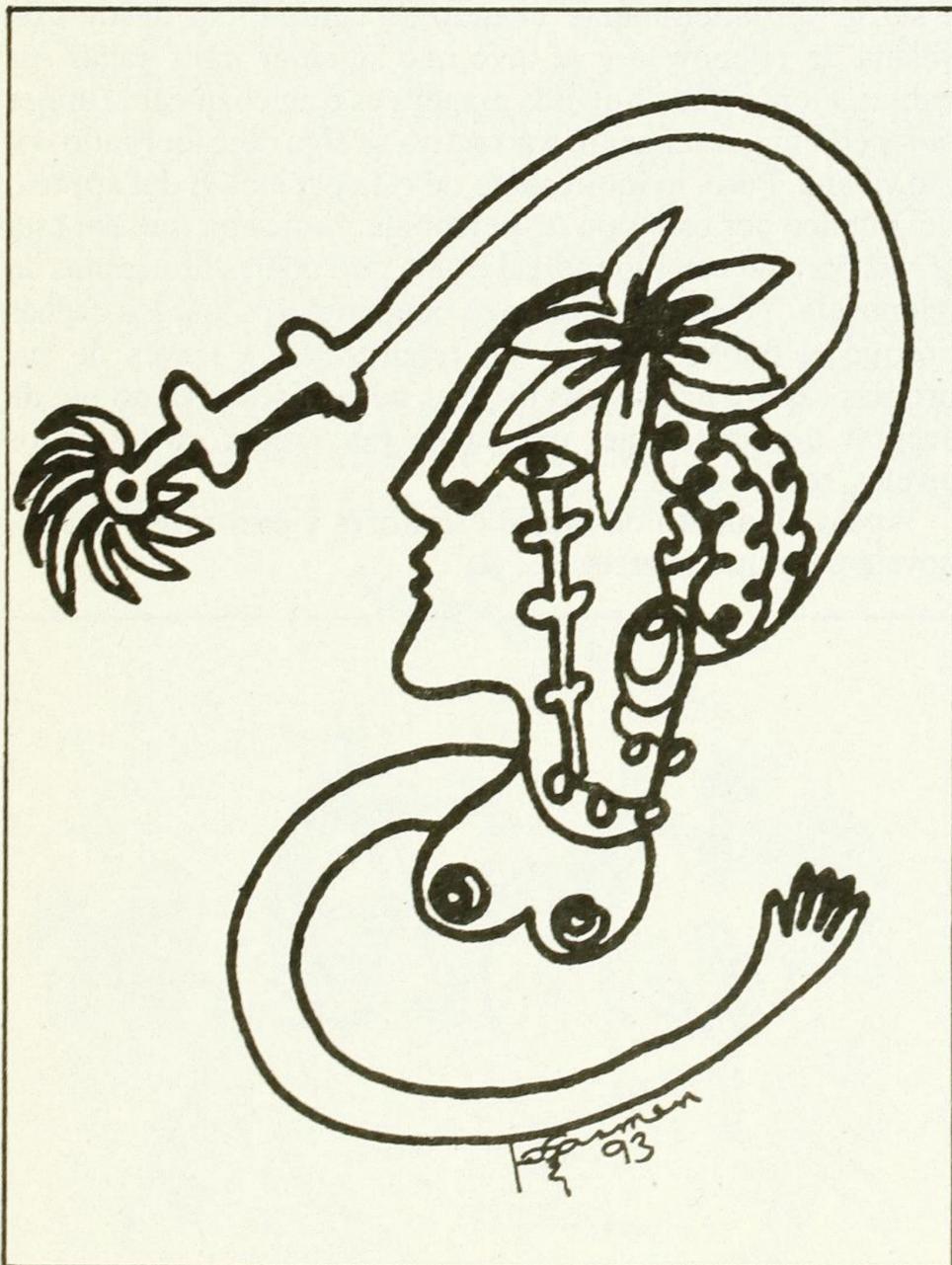
La imagen de la mujer en la telenovela

Yo hablo de la telenovela en Latinoamérica, porque es la que conozco. Evidentemente la imagen de la mujer es una imagen conservadora, porque vivimos en una sociedad conservadora.

A pesar de que se habla de emancipación y de igualdad de la mujer, el papel que ésta desempeña en el núcleo familiar -por supuesto que hay excepciones, pero yo hablo desde la generalidad- es de sumisión y dependencia, no tan exacerbada como antes, pero que aún existe.

Dependencia hacia los padres, los hermanos varones, el marido... y luego los hijos.

En el campo laboral sucede lo mismo: la mujer, aun si tiene la misma capacidad y preparación que el hombre, normalmente ocupa puestos de menor responsabilidad y menos remunerados.



Es una realidad que no se puede disfrazar y que no dudo se solucionará pronto, debido al empuje que tiene la mujer en nuestra sociedad.

Por lo que se refiere a la telenovela, yo no considero que se trate de un género didáctico, aun si desde el mismo momento en que se exponen unos problemas y se ve como poco a poco se van solucionando... se muestra... se enseña algo.

Es una especie de enseñanza moral, ingenua tal vez... Y puede que poco realista, pero en toda telenovela se muestra cómo el bueno al final vence, y el malo tiene su castigo. Por lo que podemos decir que se trata de una imagen optimista de la vida.

Alguien puede opinar que se está engañando al público, pero hay tanta violencia en el cine, en los noticieros que hablan de guerras, narcotráfico, corrupción, que un enfoque más amable del ser humano, aun si éste puede ser idealista, no creo que haga más daño que aquél.

Podemos decir que en la telenovela latinoamericana se conservan los patrones del CUENTO DE HADAS.

Por otra parte, hay que tomar en cuenta que es un género que entra a los hogares y puede ser visto tanto por los abuelos como por los niños, por lo que es necesario manejarlo con prudencia y con medida.

¿Mercado de lágrimas o espacio para el cambio?

Sí es un mercado de lágrimas porque desde el mismo momento en que se manejan sentimientos, éstos provocan emociones...

Y por supuesto, es un espacio para el cambio. La telenovela está hecha por personas como yo, como muchos de los que están aquí, y el autor refleja en la misma sus inquietudes, su manera de ser y de sentir. También nosotros, autores de telenovelas, somos gente de esta época, que vivimos en este mundo, que estamos influenciados por tal o cual suceso, por nuestra educación, el medio ambiente, y manifestamos a través de nuestras obras, una manera de pensar... Y vuelvo a repetir, si nuestras obras son buenas o no, positivas o no,



depende de la capacidad... y de la visión correcta o equivocada del autor.

Audiencia cautiva: sumisa o crítica

Sobre eso no sabría que opinar y creo que más bien es tarea de los sociólogos, de los críticos de la telenovela, porque a mí también me gustaría saber por qué de pronto se presenta una historia madura, sobria, bien hecha, con una respuesta mediocre del público... Y luego aparece en pantalla una telenovela con personajes falsos, llena de situaciones absurdas, ridículas y hasta tontas... y es el gran suceso.

Por supuesto que a veces se comete un error al culpar al autor por la mala calidad de la obra. Y es un error debido a la falta de conocimiento, muy común, sobre la manera en cómo se hace una telenovela... Y a veces también, porque algunos críticos piensan que con ver tres o cuatro capítulos es suficiente para opinar sobre la historia.

El llevar una novela a la pantalla es terriblemente complicado. Intervienen un gran número de personas, las obras pueden ser modificadas, desvirtuadas por la producción, la dirección y los mismos actores que interpretan sus papeles de manera ineficiente o equivocada.

A mí, en lo personal, me ha sucedido que de pronto veo en la pantalla una obra mía y me asombro al darme cuenta que lo que yo escribí, no está allí. Tal vez son los mismos diálogos y las situaciones, pero la esencia, las actitudes y el tipo de personaje que yo había imaginado, allí no está.

Por eso a veces son injustas las críticas que se hacen, y eso duele.

Y ya que estamos tocando este tema, aprovecho para decir algo más:

Cuando una novela es un fracaso, siempre se culpa a la historia... que la trama es tonta, aburrida... personajes falsos...

... Pero cuando se trata de un éxito, los periódicos y las revistas se llenan de comentarios y elogios hacia los actores, el productor, el director, etc.... Pero nadie habla del escritor, cuando todo lo que se ve en la pantalla... ¡está escrito en un libreto...!

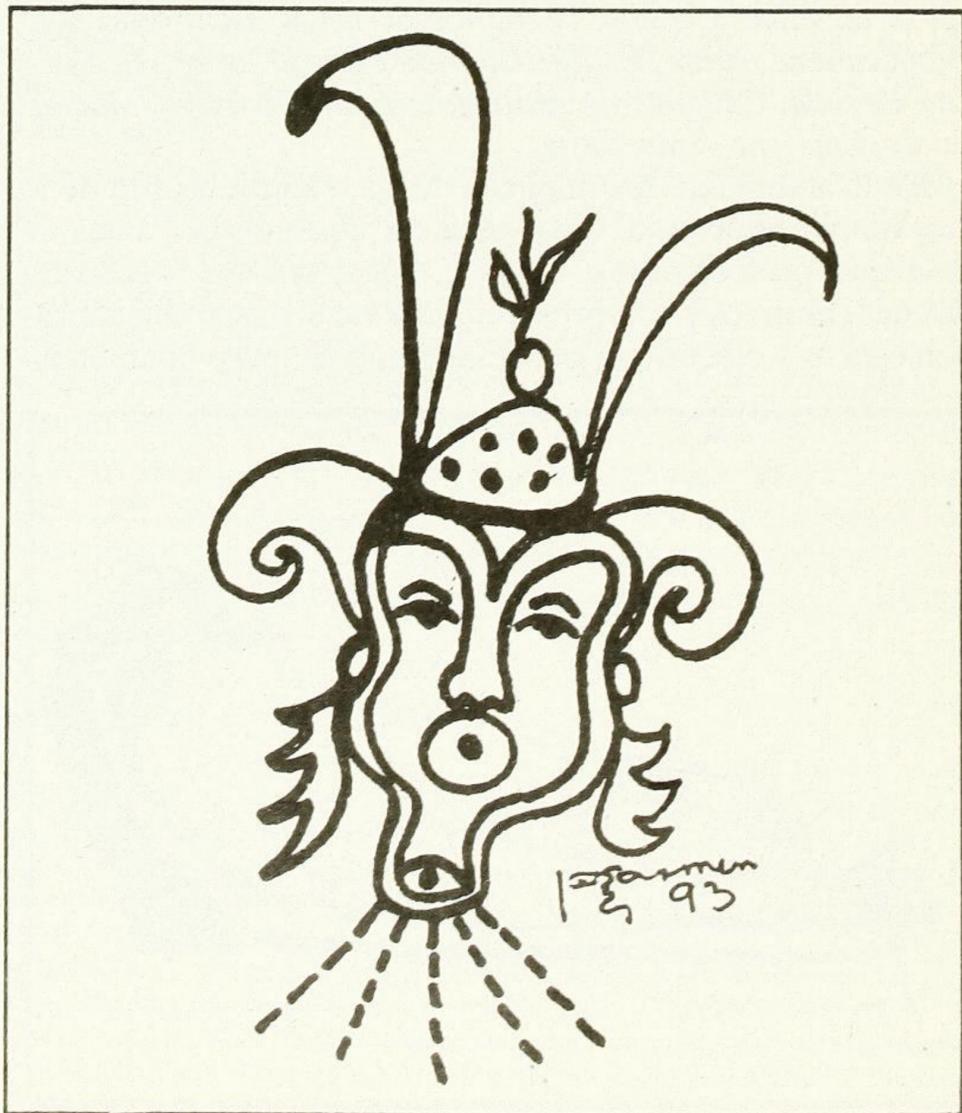
A qué se debió el éxito de "Los ricos también lloran"?

Si me preguntaran a qué se debe el éxito de "Corazón Salvaje", podría decirles que es porque en esta novela se conjuntaron varias cosas: una magnífica producción, una dirección acertada y elegante, música emotiva, vestuario bonito, actuaciones estupendas... y una historia interesante, ágil y con personajes atractivos.

Pero de "Los ricos también lloran" no puedo decir por qué tuvo tal éxito.

Fue mi primera novela, era una historia simple, con una producción normal. Tal vez tenía mucha frescura, diálogos sencillos, sin rebuscamientos, y el personaje que interpretó Verónica Castro era el de una muchacha simpática, graciosa, ingenua pero lista, que se enfrentaba al mundo acartonado y rígido de una familia rica, con la picardía de la gente del pueblo. Y a lo mejor eso fue lo que gustó tanto.

El modelo del personaje se volvió a repetir posteriormente, sin alcanzar la popularidad de "Los ricos también lloran"; así que, explicar el fenómeno de aceptación que tuvo en todo el mundo es algo que desconozco... seguramente porque hay éxitos que son inexplicables. ☹



Mujeres y telenovelas: audiencia cautiva: ¿sumisa o crítica?

Olga Bustos Romero *

Acerca de los públicos

Tradicionalmente se ha sostenido que la telenovela es por excelencia el programa destinado a las mujeres. Inicialmente (década de los 50), su patrocinio por empresas comerciales de productos de limpieza "justificaban" esa búsqueda del público femenino.

Aunque ya no podemos hablar de un solo público, sino de diversos públicos, debe destacarse que un buen porcentaje de mujeres siguen consumiendo este tipo de programas. Respecto a esta situación tan compleja que se da entre las mujeres y la televisión, Edwards, Cortés y Hermosilla (1987) señalan: "... entre la mujer y la televisión existe una relación constante y envolvente, íntima. Ahí está el aparato receptor, casi siempre encendido, acompañando a la mujer en su soledad aunque no lo esté viendo; desatando sus fantasías, en algunos casos; despertando sus sueños y anhelos en otros; provocándole frustración, violencia, rabia o dolor, muchas veces... pero, en cualquiera de ellos, cumpliendo una importante función dentro de sus vidas, hoy por hoy con tantas carencias y vacíos y en el marco de la estricta sobrevivencia" (p. 6).

Recientemente, ha proliferado un nuevo género dentro de las telenovelas, que por los temas, los personajes y contextos que se manejan, han captado distintos públicos de jóvenes, mujeres y hombres, de diferentes niveles socioeconómicos, así como de niñas y niños. Ejemplos de estas telenovelas son: *Quinceañera*, *Dulce Desafío*, *Cuando Llega el Amor*, *Alcanzar una Estrella*, *Cadenas de Amargura*, *Baila Conmigo*, *Muchachitas*, *Capricho*, entre otras.

En la actualidad los públicos de las telenovelas son de lo más amplio y diverso. Igual pueden "consumirlas" amas de casa que profesionistas; niñas y niños; señoras y señores; jóvenes (mujeres y hombres); viejos y viejecitas; trabajadoras domésticas y ejecutivas; ricos(as) y pobres; pero también no

tan pobres ni tan ricos(as). En ese sentido, *Cuna de lobos*, *Los ricos también lloran*, *Corazón salvaje*, entre otras, han sido telenovelas mexicanas que dejaron "huella" o testimonio de esta situación.

Hay que destacar que el impacto de estos melodramas, no sólo ha sido en México, sino también en otros países a donde se exportan las telenovelas mexicanas. China y la ex Unión Soviética, son países donde este tipo de telenovelas mexicanas han tenido un fuerte impacto en una amplia diversidad de públicos.

¿Por qué impactan y captan el interés de diversos públicos?

Un cuestionamiento obligado que surge aquí, es el siguiente: ¿Qué es lo que hace que las telenovelas captan la atención de numerosos y variados públicos y mantenga el interés tan "vivo"?

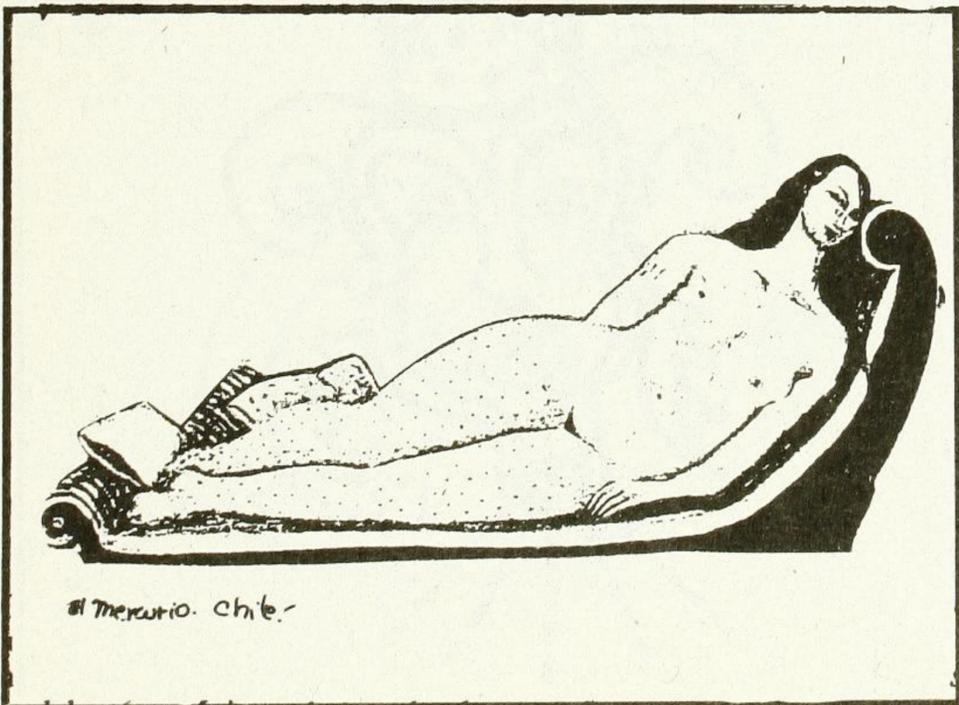
Parece ser que el gran éxito de las telenovelas, para atraer a numerosos y variados públicos es esa mezcla de realidad con fantasía que se proyecta en las mismas. Si bien aborda situaciones de la vida cotidiana, también toca esferas del deseo, los afectos, las emociones, en fin, el terreno de lo subjetivo (Bustos, 1993).

Como puede verse, indudablemente que para captar el interés de los públicos, apelan principalmente a la emotividad y al sentimentalismo que acompañan las estructuras codificadas. La telenovela es, ante todo, un artículo destinado al "consumo psicológico", y es una de las razones más fuertes para su éxito. Parece haber consenso de que mirar una telenovela es ser alcanzado en la afectividad. De este modo, se produce en muchos casos un efecto de "identificación", "convirtiéndose" el receptor en el personaje de la pantalla. Existen muchas anécdotas producto de esta "identificación", donde actores y actrices narran los elogios, pero también las injurias, como producto del papel o personaje que representan en el melodrama.

Al respecto, Fuenzalida y Hermosilla (1989), señalan que la identificación de las mujeres con la telenovela no es tanto a nivel de su "realidad objetiva", sino más bien de su realidad psíquica y su conciencia emocional.

En otras palabras, "este género nos cautiva al hacernos cambiar de registro existencial", arrancándonos de nosotros mismos y trasladándonos a otro mundo donde todo se desarrolla sin nuestra intervención, o más bien, sin nuestro control. El mundo de la no-telenovela y la telenovela se conjugan o se componen imaginariamente en un solo registro.

Lo expuesto arriba, parece indicar que este tipo de programación televisiva, más que cualquier otro, ejerce una función



* Facultad de Psicología de la UNAM
Depto. de Psicología de la Universidad de Las Américas

de catarsis, bien conocida y ampliamente utilizada por los encargados de su producción. "Esta se ve ampliamente favorecida por la transmisión cotidiana: el público vive al ritmo de la telenovela; y, en el caso de las mujeres, sobre todo las amas de casa, más que un espectáculo esperado cada día, llega a ser una especie de acompañante que viene a alegrar la rutina, a eliminar el aburrimiento y a traer 'remedio' al encierro en el mundo doméstico" (Le Gallo, 1988, p.48). Esto último aporta una buena explicación de por qué las mujeres siguen siendo un porcentaje considerable dentro del consumo de telenovelas.

Recepción de telenovelas: ¿Audiencias sumisas o críticas?

Dentro de los diversos públicos de mujeres que se exponen a las telenovelas, en el presente trabajo interesó averiguar los modos de percibir (de manera sumisa o crítica) las telenovelas, por parte de dos poblaciones de mujeres: adolescentes y madres de familia de niveles socioeconómicos medio alto y medio bajo.

Interesó indagar si la variable generación o brecha generacional, el nivel socioeconómico, así como la incidencia diferencial de los roles de género femeninos en adolescentes y madres de familia, afectaban de manera distinta en cuanto a asumir una posición crítica o no respecto a las telenovelas.

Dentro de este contexto, un rubro que se exploró es "qué tanto las telenovelas reflejan los problemas o situaciones de la vida cotidiana". Aquí se encontró que el 93 por ciento de las madres de clase media baja, contestó de manera afirmativa, en tanto que sólo el 60 por ciento de las madres de clase media alta, contestó de la misma manera. Por lo que toca a las adolescentes de clase media baja y alta, los porcentajes fueron de 70 y 63 por ciento, es decir, no se observa ninguna diferencia, aunque sí se conserva la misma tendencia que en las madres de familia.

El comentario que salta a la vista, es que para las madres de clase media baja, las telenovelas representan una de las pocas o acaso la única forma de entretenimiento, por lo que tienen una alta credibilidad y un alto grado de identificación, a pesar de que la realidad que se vive en las telenovelas sea diferente a su vida cotidiana. Aquí vale la pena retomar lo que señalan Fuenzalida y Hermosilla (op. cit.) en términos de que la identificación de las mujeres con la telenovela no es tanto a nivel de su "realidad objetiva", sino más bien con su realidad psíquica y su conciencia emocional.

El hallazgo anterior queda corroborado con los datos arrojados en cuanto al cuestionamiento: "¿Piensas que en las telenovelas hay fantasía?". Aquí sólo el 18 por ciento de las madres de clase media baja expresó que había mucha fantasía. Y curiosamente el porcentaje se eleva a 60 por ciento para el caso de las madres de clase media alta. Respecto a las adolescentes, el porcentaje para el grupo de clase media baja fue de 25 por ciento, en tanto que para el de clase media alta, el porcentaje fue de 47 por ciento.

Muy vinculada con este rubro fue la pregunta acerca de "¿Qué opinas sobre cómo se resuelven los problemas en las telenovelas?". Aquí el grupo que se vio más crítico fue el de adolescentes de clase media baja, donde el 64 por ciento contestó que resolvían de manera irreal. En contraste con

esto, las madres de clase media baja estuvieron en el otro extremo, ya que sólo el 10 por ciento señaló que se resolvían de manera irreal (acorde con esto, un 50 por ciento del mismo grupo, contestó que le gustaba y que estaba bien cómo se resolvían los problemas en las telenovelas, que eran bonitos los finales y cómo resolvían los problemas). Como puede observarse, en este rubro la variable generacional resultó ser más importante que la de nivel socioeconómico (aunque también deberían averiguarse otros factores como el nivel escolar o educativo). No obstante, tratándose del grupo de adolescentes y madres, ambos de clase media alta, se encontró que 31 por ciento contestó que los problemas se resolvían de manera irreal.

También se trató de explorar lo referente a si se perciben o se desean cambios en las telenovelas. Específicamente se les preguntó si se pensaba que "¿las telenovelas deberían permanecer como hasta ahora o debería haber cambios?". Sólo en el grupo de adolescentes de clase media baja, se obtuvo un porcentaje alto (63 por ciento), expresando que sí debería haber cambios. Asimismo, en el grupo de madres de clase media alta se obtuvo un 57 por ciento. Aquí la diferencia más marcada fue de clase, encontrándose entre las adolescentes de clase media alta un 70 por ciento opinando que las telenovelas deberían permanecer como estaban ahora, contra el 63 por ciento de adolescentes de clase media baja que dijo que sí deberían cambiar.

Algunas reflexiones

Como puede verse, a partir de los datos recabados no puede hablarse de manera contundente de una población sumisa o crítica en cuanto a la recepción de las telenovelas. En algunas ocasiones se asume una actitud crítica y en otras se es conformista. Ello a su vez está mediado tanto por la edad (dependiendo si la población es adolescente o adulta), como por el nivel socioeconómico (en el caso de este estudio medio bajo y medio alto).

A pesar de que se encontraron diferencias, a partir de estas dos variables, sí se observa una posición acrítica. Esta situación está reflejando la ausencia de una educación para los medios. Es decir, el asumir una actitud crítica hacia mensajes, contenidos e imágenes transmitidos por los medios masivos de comunicación supone una capacitación y entrenamiento para la recepción crítica de estos medios. En México, como en otros países, se han iniciado algunos intentos, se cuenta con la metodología atingente para este tipo de capacitación, pero falta contar con una mayor infraestructura y apoyo para llevar a la práctica este tipo de programas, que hoy por hoy resultan ser inminentes. 

Bibliografía

- Bustos, O. (1993). "Género, generación y clase en los modos de ver las telenovelas", en P. Bedolla, O. Bustos, G. Delgado, B. García y L. Parada. *Estudios de género y feminismo II*. México, UNAM- Edit. Fontamara.
- Edwards, P., Cortés, S. y Hermosilla, M.E. (1987) *Mujer TV*, Santiago, Chile. CENECA.
- Fuenzalida, V., y Hermosilla, M.E. (1989). *Visiones y ambiciones del televidente. Estudios de recepción televisiva*. Santiago, Chile, CENECA.
- Le Gallo, Y. (1988). *Nuevas máscaras, comedia antigua. Las representaciones de las mujeres en la televisión mexicana*. Puebla, México, Premia Editora.

Las reglas del juego: moralidad y moraleja en la telenovela

Palmira Olguín

Nadie puede negar que la telenovela provoca controversia. De hecho, estamos invirtiendo nuestro tiempo a su análisis y en la discusión se encontrarán diversos puntos de vista sobre el fenómeno. Habrá quien esté a favor, quien quiera hacerla desaparecer para siempre y quien pida encarecidamente que se le hagan modificaciones esenciales para que no ejerza una influencia tan negativa en el espectador. Sin embargo, independientemente de nuestras preocupaciones, son millones en el mundo los que las consumen, debido a la forma cómo se estructura y desarrolla.

Mi intención ahora, es plantear algunos de los elementos que sustentan el mecanismo mágico que permite a la telenovela atrapar en sus redes al incauto espectador, premisas que se basan en una clara moralidad, reconocible y aceptada por todo aquél que accede a ella. Es conveniente señalar que dada la limitación de tiempo me veo obligada a hacer generalizaciones y que por supuesto voy a referirme a la telenovela mexicana que es la que, bien o mal, conozco.

Es obvio y sin embargo es necesario señalar, que para la gran mayoría de población que busca liberarse de la aburrida y pesada cotidianidad, que espera llorar por penas y sufrimientos que no le pertenecen, y que rechaza, en este espacio, todo lo que percibe como aleccionador, la telenovela es únicamente entretenimiento y esparcimiento. Para quienes la producen representa un negocio que se multiplica hasta el infini-

to, además de entender que están cumpliendo con la importante función de proporcionarle a la sociedad "sana diversión".

De esta manera es posible afirmar que al diseñar, producir y transmitir una telenovela nunca se pretende ser pedagógico. Sin embargo, se busca con toda conciencia la reiteración del modelo tradicional y funcional, que representa la llave del éxito.

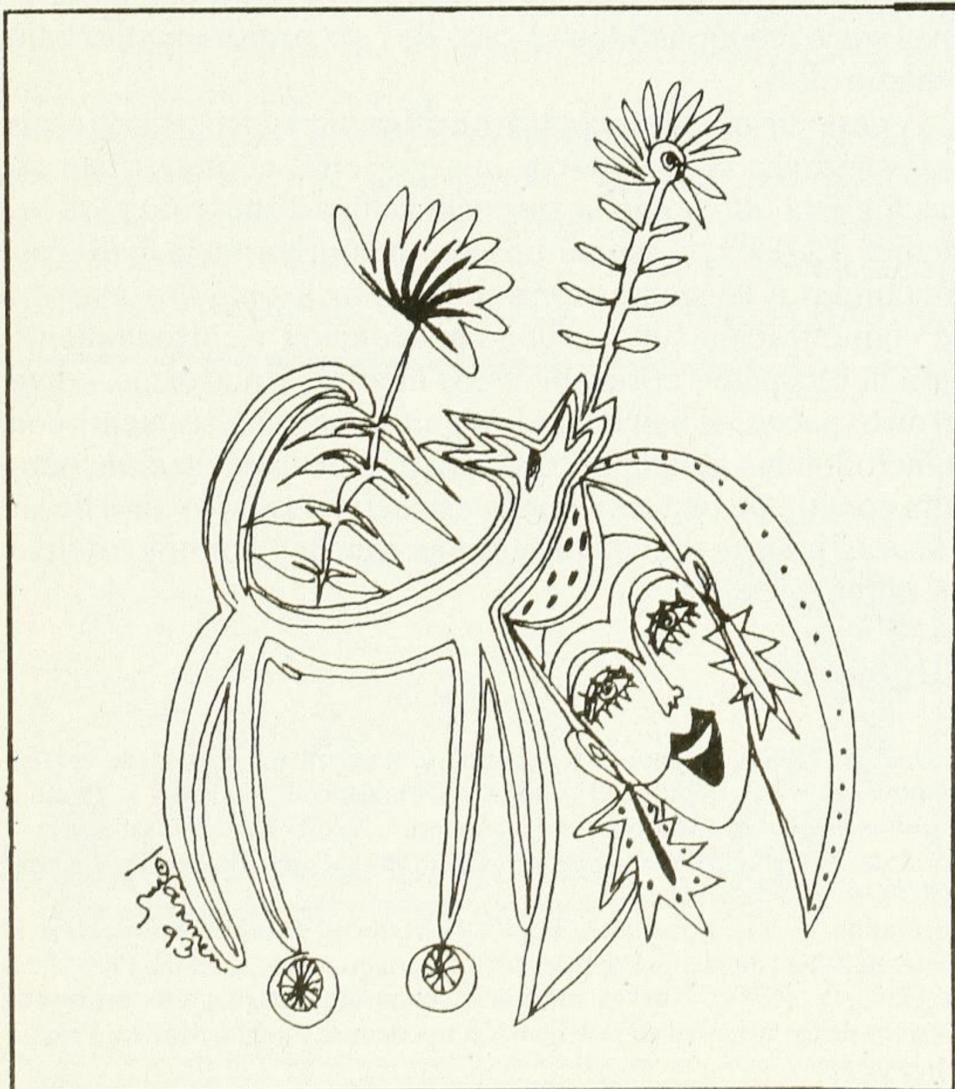
Una de las importantes causas que determina esta cuestionable situación es que la telenovela, si bien tiene su origen en el folletín y en la radionovela, en cuanto al formato de distribución, heredó su contenido, igual que los otros dos, directamente del cuento fantástico. Sin preocuparnos ahora de sus orígenes, los cuentos que nuestros padres nos leían cuando éramos niños y que Walt Disney nos permite seguir viendo con gran placer, contienen, sin duda, los mitos fundamentales que sostienen la cultura occidental.

Por un lado, en cuanto a lo emotivo proponen la posibilidad de realizar lo que, en primer momento, se plantea como amor imposible y paralelamente muestran la posibilidad de adquirir riqueza y reconocimiento social, ambas fortunas para el pobre y desposeído, que es víctima de las mayores injusticias. La reproducción inagotable de estas fantasías brinda una forma de consuelo al desposeído, que cada noche ante el televisor, se imagina que a él le puede llegar a suceder lo mismo. El productor que sabe que ésta es la fórmula funcional, la repite logrando el tan ansiado éxito.

A partir de esta primera premisa fundamental resulta interesante detenerse un poco para analizar los elementos que conforman la estructura de los cuentos, pues inmediatamente es posible vincularlos con los de las telenovelas. Las heroínas de estos mitos son básicamente personajes amenazados, víctimas de terribles villanos y es la fuerza del amor de un hombre la que la libera. Sin profundizar demasiado, es incuestionable que en este esquema existe un claro planteamiento moral que establece pautas de conducta y que define las expectativas de hombres y mujeres, reforzando los roles sexuales tradicionales aún vigentes.

Sin embargo, es necesario hacer intervenir aquí otro elemento fundamental que conforma la estructura y el concepto de la telenovela, la realidad. Cuando se entrevista a un escritor o a un productor de telenovela y se les pregunta si su historia está basada en la realidad, casi siempre responden que sí. Al mismo tiempo, los críticos del género lo destrozan porque no se basa en la vida real. Aventuradamente me atrevo a afirmar que es un producto que mezcla, con maestría, la ficción del cuento con elementos muy importantes de realidad.

Si bien los elementos básicos del cuento mágico permanecen en la esencia, la princesa encerrada y el príncipe azul que la rescata, las situaciones que crean los conflictos y los obstáculos del amor, se van actualizando y configurando a



partir de los cambios y modificaciones en la escala de valores de la sociedad. Por ejemplo, no es raro encontrar ahora protagonistas que trabajen, incluso las hemos tenido como importantes ejecutivas, o que estudien, cosa que hace unos años hubiera sido imposible.

¿Qué aspectos de la realidad son los que la telenovela, siendo un cuento, puede admitir? Obviamente la limitación es grande. Las situaciones reales que pueden provocar que la telenovela pierda la magia que requieren quedan descartadas automáticamente. Me refiero a problemas económicos y políticos estructurales.

En el género habrán siempre ricos y pobres, sin embargo nunca se llegará a cuestionar el por qué de esta situación, antes al contrario, el pobre recibe como recompensa a su sufrimiento una riqueza, que además el espectador considera que se merece. La lucha de poder político, las guerrillas, el robo por hambre, y cualquier tema que cuestione el orden establecido, trascienden de manera incuestionable, los rígidos marcos de la ficción de la telenovela.

A partir de lo anterior, el género se nutre, en relación con la vida real, de los conflictos individuales, que además son generales, respondiendo a la forma cómo se organizan y funcionan las instituciones sociales, pero no pueden narrar la vida cotidiana de un personaje anónimo, pues el drama necesita de conflictos y situaciones extremas que le permitan contar algo interesante, que resulte atractivo para el espectador común. De esta manera adopta para su desarrollo, las debilidades del sistema social, relacionadas con la vida íntima de sus personajes. Esto la convierte automáticamente en un producto "voyeurista": es como asomarse por la cerradura de la puerta para enterarse de los conflictos personales del vecino.

Enunciando algunas de las debilidades sociales más socorridas por la telenovela, encontramos la diferencia de clases sociales que a su vez da como resultado diferencias en el nivel de vida y en el nivel educativo y cultural; otro aspecto es la dualidad pareja estable o matrimonio y la infidelidad, que según dijera Marx, uno es condicionante de la otra, hecho que implícitamente trae consigo lo que se ha dado en llamar la "doble moral", que permite al hombre lo que a la mujer se le niega, entre otras cosas, la libertad sexual.

Un conflicto más es la sobrevaloración que existe en nuestra cultura en relación con la maternidad, que conlleva al espíritu de sacrificio y a la abnegación, y como contraparte la recriminación para quien rechaza la posibilidad de ser madre catalogada de inmediato como inhumana y egoísta. Esto se extiende a quien teniendo hijos, da prioridad a otro tipo de actividad o valores, anteponiéndolos a la maternidad.

La virginidad corre paralela a los temas mencionados anteriormente, en lo que a la cultura se refiere. Es irrelevante que las mujeres hayan logrado en la práctica una apertura en su vida sexual. El discurso sigue siendo a favor de la "pureza" antes del matrimonio y la fidelidad absoluta de la mujer casada.

Esto amplía el margen del conflicto cuando se habla de la violación, pues independientemente de que sea un hecho totalmente reprobable en la realidad, si le sucede a una mujer casta y virginal, el delito cobra dimensiones insospechadas.

En la cultura occidental, desconocer el propio origen, la falta de identidad, resulta ser también un conflicto que aporta

elementos que la telenovela ha sabido explotar suficientemente.

El tema del amor merece un capítulo aparte, ya que es el eje fundamental de todo conflicto de telenovela. El amor con sus implicaciones, pasión, sexo, odio, rencor, nostalgia, es el sentimiento por excelencia que motiva la curiosidad y la expectación de cualquiera. Pero, el género no narra el amor común, que termina en matrimonio y continúa con problemas cotidianos y tedio. La telenovela habla del amor imposible, rodeado de obstáculos que deben irse superando para poder llegar al final, a alcanzarlo con la expectativa de la felicidad eterna.

Es importante analizar el punto en este momento, porque conjuga, a través de los obstáculos del amor, las aportaciones del cuento: sus protagonistas son princesas encerradas y príncipes salvadores. Y de la realidad: los conflictos que alrededor del amor se crean tiene que ver con las hasta aquí llamadas debilidades sociales. Este amor maravilloso está sublimado, hecho que el espectador acepta pues lo viven personajes que están totalmente idealizados, carecen de defectos y sus virtudes están optimadas. Así, el amor que entre ellos surge se convierte en lo más importante de sus vidas, tal vez porque es transgresor. Los mundos de los protagonistas, antes de su encuentro estaban totalmente desvinculados, y no sólo eso, eran irreconciliables. Ahora tienen que unirlos a través del amor.

Para poder contar este tipo de historia, que de acuerdo con lo anterior es totalmente reconocible para el espectador, hecho que favorece su identificación, la telenovela utiliza el melodrama, género dramático que logra gracias a los elementos que lo configuran mover las emociones de quien a él se expone. Sus personajes son simples, por lo tanto maniqueos, lo que obliga establecer en ellos una moralidad muy clara desde su construcción, misma que debe manejarse con coherencia de principio a fin de la narración.

De acuerdo con la escala de valores socialmente establecida, los personajes considerados buenos tienen un margen de acción limitado y su actuar debe corresponder a las pautas de conducta socialmente aceptadas. Obviamente, la contraparte que es el villano, posee cánones de conducta opuestos; la lectura de su personaje corresponderá siempre a lo que socialmente se considera una conducta negativa.

Así es como la telenovela tiene implícita una moralidad que buscándolo o no, refuerza permanentemente los valores tradicionales. A partir de esto, el final feliz para los buenos y el castigo para los villanos, resulta ser una clara moraleja para el espectador, quien al terminar de ver "su" telenovela queda muy gratificado y satisfecho, pues cada quien recibió su merecido.

Para concluir, voy a aventurarme a hacer otra afirmación peligrosa. Considero que la telenovela no modifica la realidad, sólo refuerza los valores existentes y en todo caso puede ayudar a acelerar procesos de cambio que de alguna manera han comenzado a darse previamente. Así pues, nos encontramos en una especie de círculo vicioso, en el cual para modificarse uno debe modificarse el otro. Para introducir en la telenovela elementos que favorezcan el cambio es indispensable, por un lado, no modificar las reglas de juego básicas que he esbozado e introducir los cambios paulatinamente, con el fin de no entorpecer la identificación del espectador. 

La equidad en todas las etapas de la creación, ¡eso es lo que cuenta!

Joan Pennefather *

El foro **Mujeres y Comunicaciones 1993** forma parte de una tradición establecida desde hace muchos años en el Instituto Internacional de Comunicaciones (IIC) con el propósito de permitir a las mujeres miembros de reunirse para discutir, en una perspectiva femenina, ciertos grandes problemas que confrontan nuestras sociedades. El año pasado, la Oficina Nacional de Cine de Canadá tuvo el gran orgullo de acoger este foro que ha servido de pre-conferencia al congreso anual de IIC. Esta reunión tuvo por título: **Es una Cuestión de Género (lo que importa es quien lo hace)**. El tema abarcó principalmente cuestiones sobre el trabajo, el empleo de las mujeres, con objeto de definir una estrategia de cambio sobre una base mundial.

Los resultados de diversos estudios e investigaciones revelan hechos que deben ser recordados para nuestro debate sobre las telenovelas:

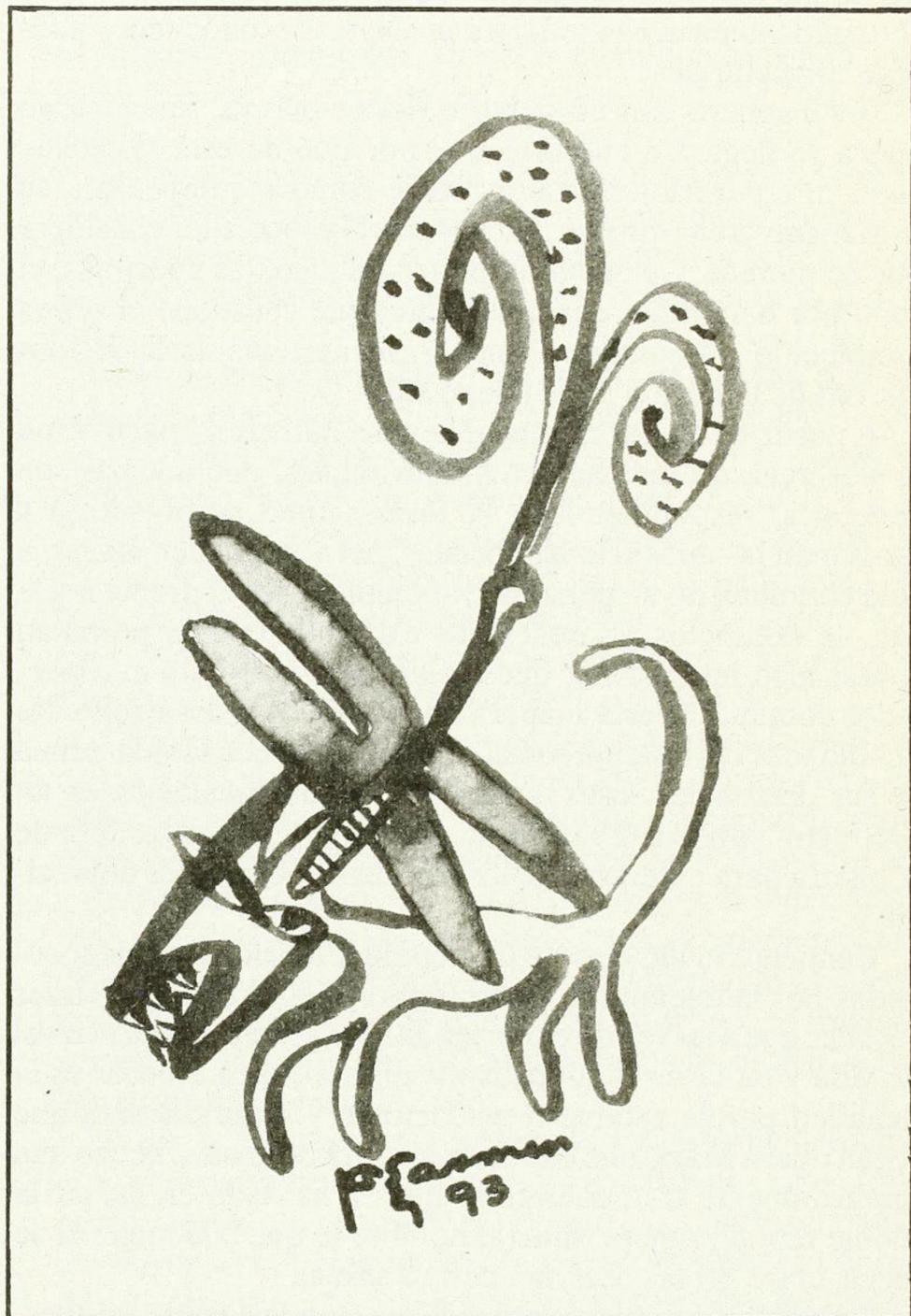
- Encontramos menos mujeres que hombres a la cabeza de las grandes organizaciones de medios, en posiciones dotadas con poder de decisión;
- Las compañías de producción independiente tienen grandes dificultades para obtener las herramientas de producción y los recursos financieros necesarios para su supervivencia;
- Aun en los países donde las mujeres tienen su lugar en las compañías de producción, el monto total de los fondos que les son permitidos no es equitativo, y en muchos casos va en disminución.

En consecuencia, el foro de Montreal ha extraído las siguientes conclusiones:

- La razón principal de este retroceso, en lo que concierne a la posición mundial de las mujeres, se debe a la imagen negativa que los medios transmiten de ellas;
- El gran número de películas y de emisiones de televisión a base de estereotipos difundiendo un retrato degradante de las mujeres y glorificando la violencia minan la integridad de las mujeres y moldean de forma negativa el comportamiento de nuestros niños;
- La industria de las comunicaciones no refleja o desvirtúa el mercado, las mujeres, la diversidad de razas y de culturas, incluyendo los discapacitados.

La equidad es un asunto noble. La práctica de la equidad en el trabajo es redituable financiera y políticamente. Para asegurarles a las mujeres, en el futuro, la igualdad de oportunidades, las mujeres deben contribuir a cambiar su imagen

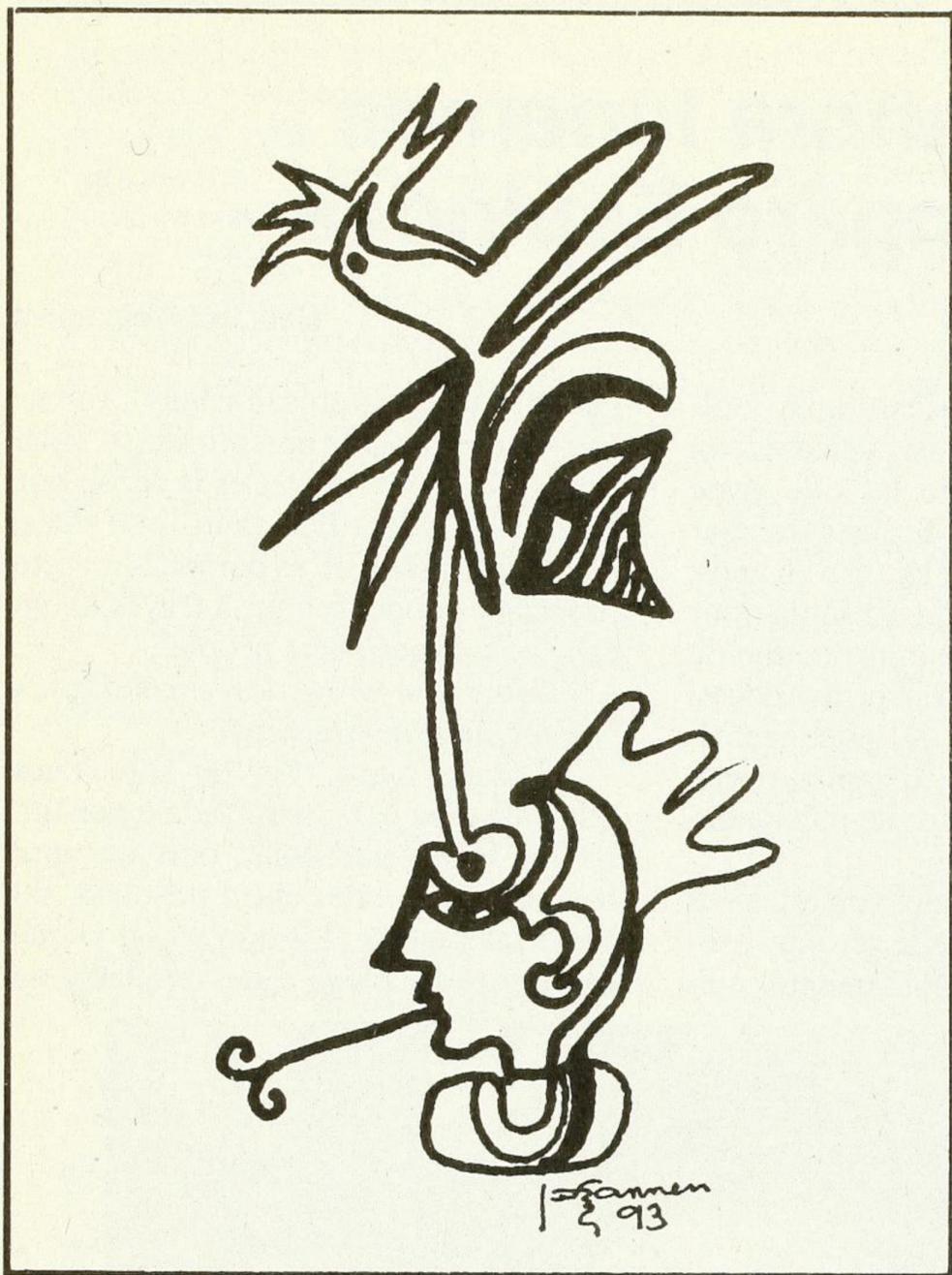
* Presidenta de la Oficina Nacional del Cine de Canadá y Comisionada de la Cinematografía
Co-Presidenta del Foro Mujeres y Comunicaciones 1993.



en los medios. ¡Es cuestión de género! Para concluir, entonces, y estas conclusiones se han hecho públicas: las mujeres deben crear sus propias imágenes, hablar por su propia voz. Las agencias de desarrollo internacional y otros cuerpos del Estado deben asegurarse que la mitad del financiamiento que se acuerde para la realización de diferentes proyectos esté destinada a proyectos concebidos y realizados por mujeres.

Las mujeres y los medios deben convertirse en un importante tema de nuestros debates futuros como la Conferencia Mundial de las Mujeres que tendrá lugar en Beijing. Los medios deberán difundir en profundidad las discusiones de esta conferencia sobre las mujeres. Esta difusión debe ser asignada a personas sensibles a las cuestiones de los géneros.

Nuestro objetivo consiste en obtener la paridad, en el año 2000, ¡sea la mitad de los recursos, la mitad del horario de difusión, la mitad de los espacios, la mitad de los empleos! El comité organizador del Foro 1992, en Montreal, ha enviado recomendaciones precisas al Instituto Internacional de Co-



municaciones, incluyendo la institucionalización de la preferencia de **Mujeres y Comunicaciones** como un evento anual, la realización de estudios y la creación de grupos de reflexión, con el propósito de recopilar información permanente sobre los medios, de cambiar las estructuras y de difundir la información de manera que se haga realidad esta equidad que reclaman las mujeres. Y, en fin, mejorar no solamente la situación de las mujeres, sino también la imagen que proyectamos.

Desde entonces, los miembros del foro del año pasado han establecido contactos permanentes y grupos de trabajo, especialmente con el propósito de plantear este problema mediático en la próxima conferencia de Beijing, 1995. En fin, la mejor noticia es nuestra reunión de hoy con el propósito de preservar en nuestra tarea sobre una base regular. En este contexto, no podíamos encontrar mejor tema de estudio que nuestro tópico de hoy concerniente a la imagen de las mujeres en las telenovelas. El observar no solamente la presencia de las mujeres en este género de producción, sino ver también como las mujeres han podido influir sobre estas producciones y el impacto de las telenovelas sobre nuestras sociedades y nuestro género de vida.

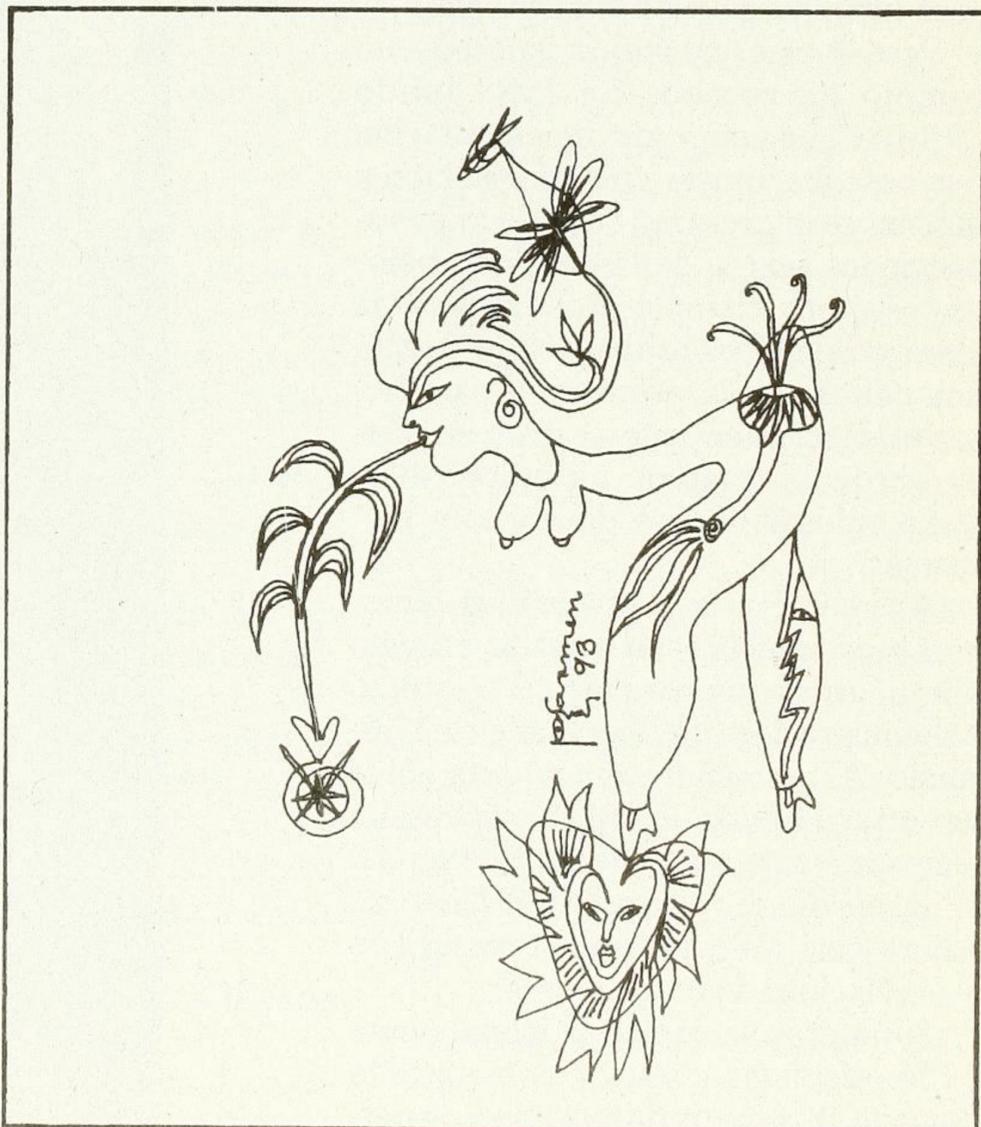
Otro debate importante en el programa de hoy: el desarrollo de los servicios televisados por satélite y su aproximación para resolver los problemas de las mujeres en el mundo. Algunos estudios, especialmente en Canadá, muestran que las mujeres son fuertemente perjudicadas por este género de servicios, que sus necesidades son diferentes a las de los hombres, tanto en lo que concierne al estilo como al

tema. Las mujeres quedan subrepresentadas en los puestos de responsabilidad, y esta situación tiene por efecto influir en el contenido de las emisiones de televisión. Observamos igualmente que los trabajos de las mujeres en las emisiones, películas y series de televisión quedan extrañamente limitados. ¡Es lo menos que podemos decir!

Constatamos, con esta evidencia creciente, que el sexo de la gente con responsabilidad juega un papel determinante dentro de esta programación. Y esos nuevos servicios de televisión por satélite no hacen más que reforzar esta evidencia. Una mayor participación de las mujeres de diversas formaciones y orígenes a este nivel no puede sino agregarse a la diversidad y a la necesidad, sobre el plano social, de una programación más equitativa. Los debates de hoy se inscriben con una actualidad particular en este contexto, no solamente para conocer mejor el impacto de las nuevas tecnologías, sino igualmente nuestra capacidad para producir y dar mayor acceso, sobre una base mundial, a las producciones de las mujeres. No cabe duda que estas novedades tecnológicas deben ser usadas para una mejor comprensión del mundo, perfeccionar las comunicaciones, reforzar nuestras diferentes culturas y los cambios sociales que se imponen.

Creo firmemente que el aumento del número de mujeres en puestos de responsabilidad en las empresas de medios, en todo el mundo, va a cambiar la faz de la Tierra. Es al mismo tiempo extraño que tengamos aun que discutir este problema y cuestionarnos sobre el número restringido de mujeres en estos puestos. Es por esto que las obras de las mujeres no son difundidas como deberían y como se merecen.

Por último, es importante en esta discusión concerniente a las telenovelas enfatizar sobre temas tales como la creciente violencia en las películas y en las series destinadas a la televisión. 🌱



Soy optimista... ahora tenemos más opciones: Amparo Espinosa

Carolina Velázquez

Mmmm, sí..., soy feminista. Ahora que lo pienso me doy cuenta que siempre he trabajado con mujeres", afirma con franqueza Amparo Espinosa, directora de Documentación y Estudios de Mujeres, A.C. (DEMAC), para quien lo más importante no es la definición en pro del género femenino sino la actitud que se mantenga ante él.

Su trabajo con mujeres inició cuando entró a trabajar al Departamento de Estudios Económicos de Bancomer. "Casi en seguida propuse la formación de un área de promoción femenina a la que después ingresé". Labor que continuó en otro proyecto: Planeación Financiera Personal para la Mujer, con la idea de hacer que las clientas del banco "adquirieran mayor conciencia de la forma cómo administraban su dinero y su tiempo". El *Manual de sobrevivencia para la mujer* (Ed. Diana, 1993) es fruto de esta experiencia, labor que no siguió pues al nacionalizarse la banca, Amparo tuvo que salir de la institución.

Pese a este cambio inesperado no cambió de rumbo. En 1988 fundó DEMAC, un centro de documentación que buscaba apoyar con información a quienes se interesaran en realizar investigaciones acerca de la mujer, trabajos de tesis, por ejemplo. Poco a poco la idea inicial se fue enriqueciendo. Surgió una editorial y la promoción para becarios. Recientemente, se creó un concurso de biografías, autobiografías, testimonios y diarios de mujeres mexicanas.

Acercarse a la problemática femenina ha sido un proceso natural, admite. "Surgió de un día para otro. Yo estudié Administración de Empresas en la Universidad Iberoamericana y hasta antes de entrar a Bancomer más bien pensaba ingresar a una maestría en Economía. ¿Por qué dio ese giro mi vida? No lo sé. Ahora casi todo mi trabajo cotidiano está relacionado con mujeres".

Su interés se centró personalmente en la psicología clínica y el desarrollo humano. Y a partir de 1985 dedicó par-

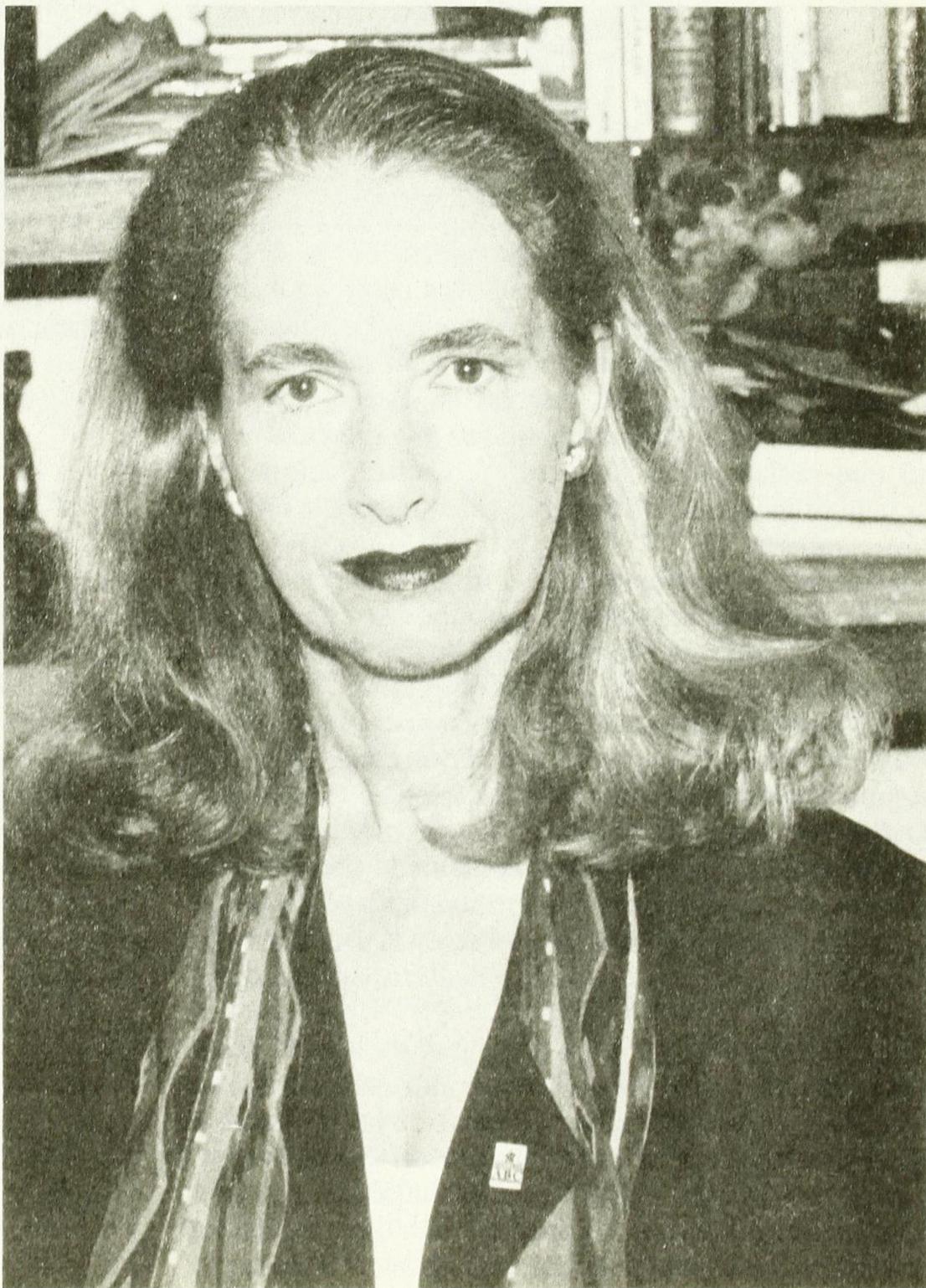
te del tiempo a la psicoterapia individual. La mayoría de sus pacientes son mujeres, especialmente las que viven etapas de transición: "Me gusta trabajar con edades que van de los 35 a 60 años. Es algo muy interesante. Creo que por primera vez tienen una oportunidad de desarrollo que no hubo en otras épocas. Es un periodo de crisis que puede resolverse de una manera, digamos, hasta glorioso o que puede ser de mucha depresión".

Al tomar por cualquiera de estas dos vertientes la mujer puede ser muy productiva o envejecer rápidamente, opi-

na. Por eso, es interesantísimo "presenciar este redescubrimiento de su vida. Tengo 52 años y quizás es la razón por la cual me identifico tanto con ellas. Acompañando a otras personas en este proceso es como seguir, a través de un espejo, la experiencia propia".

¿Como una forma de reencontrar sus propios cuestionamientos?

Sí, claro, claro. Ver las soluciones que dan otras personas. Cada quien tiene una forma particular, pero siempre hay algo de común entre nosotras, sin importar mucho el grupo social al que se pertenece. Llega a desarrollarse un



cierto afecto por la paciente. Hay ocasiones que las preocupaciones por sus problemas salen fuera del consultorio. Sin embargo, en general estoy completamente con la persona en la consulta y después me separo de ella.

Acostumbrada más a entrevistar que a ser entrevistada, Amparo no acaba de sentirse cómoda. Las preguntas la toman por sorpresa. Antes de cada respuesta, duda, medita, tratando siempre de no perder la seguridad en sí misma.

A diez años de su divorcio, dice no necesitar de una pareja. "Ya estuve casada, tengo tres hijos y una nieta; es algo que ya viví. Ahora quiero hacer muchas otras cosas. Salgo con amigos, sí, pero no está en mi cabeza volverme a casar".

¿Y cómo vive su sexualidad?

Bueno, esa es una pregunta muy delicada.

La mujer todavía vive una situación de subordinación

"Todos los problemas los veo desde el punto de vista de las mujeres. Casi es automático. Día a día compruebo la situación de subordinación que todavía vivimos. De ahí parto para enfocar cualquier situación. No puedo evitar darme cuenta de las injusticias que hay". A partir de esta sensibilidad es que Amparo Espinosa empezó a conocer el feminismo y vincularse con él.

Un encuentro que entró en contradicción con la familia y su formación cristiana. "De repente me encontré con una forma de pensar completamente diferente. Estudié en una escuela de monjas y mis amigas, todas, son muy tradicionales. Esta actitud, quizá se deba a mi estancia en Europa durante cuatro años. Vi que existía otra forma de vivirme como mujer y no exclusivamente lo que he visto".

¿No fue un cambio demasiado brusco?

Sí. Empecé a pelearme con todo mundo y me quedé sin amigas. Cuestionaba todo. Cualquier situación se me hacía espantosa. Creo que también fue la edad. Ahora soy más radical, pero más prudente. Mi verdad no es la única y ahora me gusta escuchar otros puntos de vista. Estoy reencontrándome con gente que dejé de ver por mucho tiempo.

¿Cómo influyó en su vida estudiar en escuelas de monjas?

Ha sucedido algo muy chistoso. Varias de mis amigas que fueron compañeras de escuela tienen un gran odio por las monjas. No es mi caso. Es algo que, al menos concientemente, no me ha limitado. Incluso tomé cursos de teología. Más bien, superé muchos de sus conceptos. Mi infancia fue una época que viví muy alegremente, así que no dejó ninguna secuela negativa.

¿Es para usted alentador el futuro de las mujeres?

Sin duda hay cambios. Ahora las mujeres hacen cosas que antes era difícil ver. Al menos así fue en el mundo en que yo viví. Soy optimista. No creo que esta visión tenga que ver con mi situación, que puede ser privilegiada en relación a otras mujeres, sino que pese a todo lo que falta cambiar ahora tenemos más opciones que antes.

¿Se considera una mujer de lucha?

A lo mejor, sí. Tengo proyectos por hacer. Eso me hace sentir muy libre. Hay tantas posibilidades...

¿Qué le puede decir a las mujeres que no tienen la misma situación económica de usted y sin embargo desean encontrar otros rumbos?

El dinero no es una llave mágica para el cambio. He visto gente con dinero que no puede salir de un mismo círculo y gente sin dinero que logra trascender en forma distinta. Hay también el caso de mujeres que tuvieron una buena posición social por sus maridos, de repente hay un cambio en sus vidas, a los 55 años, dejan a un esposo muy rico sabiendo que no le va a dar absolutamente nada y que, además, sus hijos se van a enojar con ellas por tomar esta decisión. Sin embargo, empiezan a ajercer una carrera que estudiaron tres años antes.

¿Tenemos todas las mujeres de cualquier clase social, el mismo abanico de oportunidades?

Quizá estoy generalizando mucho, pero creo que sí. Cuando los hijos crecen y toman su propio camino es una buena oportunidad para hacer otras cosas. El trabajo de la casa se puede abandonar; nosotras, no. Debemos ver por nuestra propia vida. Cuando la familia se va podemos aprovechar para hacer otras cosas.

¿Qué lugar ocupó en su vida el trabajo doméstico?

Bueno, siempre tuve quien me ayudara a hacer las cosas. Ahora vivo una

paradoja. Estoy como reencontrándome con el trabajo doméstico y lo disfruto mucho. Ha sido una manera de volver a vivir mi parte más femenina, combinándola con el trabajo fuera de casa.

¿La menopausia fue un momento difícil para usted?

Casi no la sentí. No tuve problemas físicos, ni hubo necesidad de inventarme alguna actividad especial. No sé, un viaje por ejemplo. Fue un momento rico en oportunidades y proyectos. Ni siquiera tuve que tomar hormonas. Para qué si me siento muy bien. Todas las etapas las he aprovechado muy bien.

Darse cuenta que no siempre es necesaria una pareja: el momento más difícil de la mujer

Como terapeuta, Amparo se enfrenta cotidianamente a mujeres que viven en conflicto por no tener pareja: "Pueden tener éxito en infinidad de cosas, sólo dedicarle unas horas al marido, y ser muy felices, pero si el señor las deja se invalidan completamente, como si de repente desaparecieran. Es algo tan proyectado que en la terapia lleva mucho tiempo resolverlo".

Es bueno tener un compañero, aconseja, pero no indispensable, "también se puede encontrar la felicidad sola, porque, y esto es una realidad, no siempre tenemos una pareja". Para Amparo Espinosa, éste es uno de los momentos más difíciles de las mujeres, "cuando realmente lo trascienden, logran una gran tranquilidad y curiosamente encuentran más posibilidades de relaciones".

Esta seguridad le ha permitido disfrutar estar sola, después de 20 años de matrimonio, y manejarse por su cuenta sin depender de un esposo para desarrollarse en su vida laboral y familiar.

Vivimos una época de cambio, concluye Amparo, que debemos aprovechar todas las mujeres. No importa la clase social, el área de trabajo o la concepción política, "existe una problemática común y una sensibilidad que nos permite ver con otros ojos nuestro futuro. Podemos crear una red de ayuda para apoyarnos y reflexionar juntas. Hemos estado muy aisladas. Es el momento de acercarnos y darnos cuenta que tenemos muchas cosas en común".

Querido Diario:

Marcela Guijosa

El viernes 29 a las dos de la tarde, a pesar de todos los obstáculos chicos y grandes que se presentaron esa semana como queriéndonos impedir la salida, nos fuimos, por fin, Anita, Isaura, Berta y yo a Michoacán.

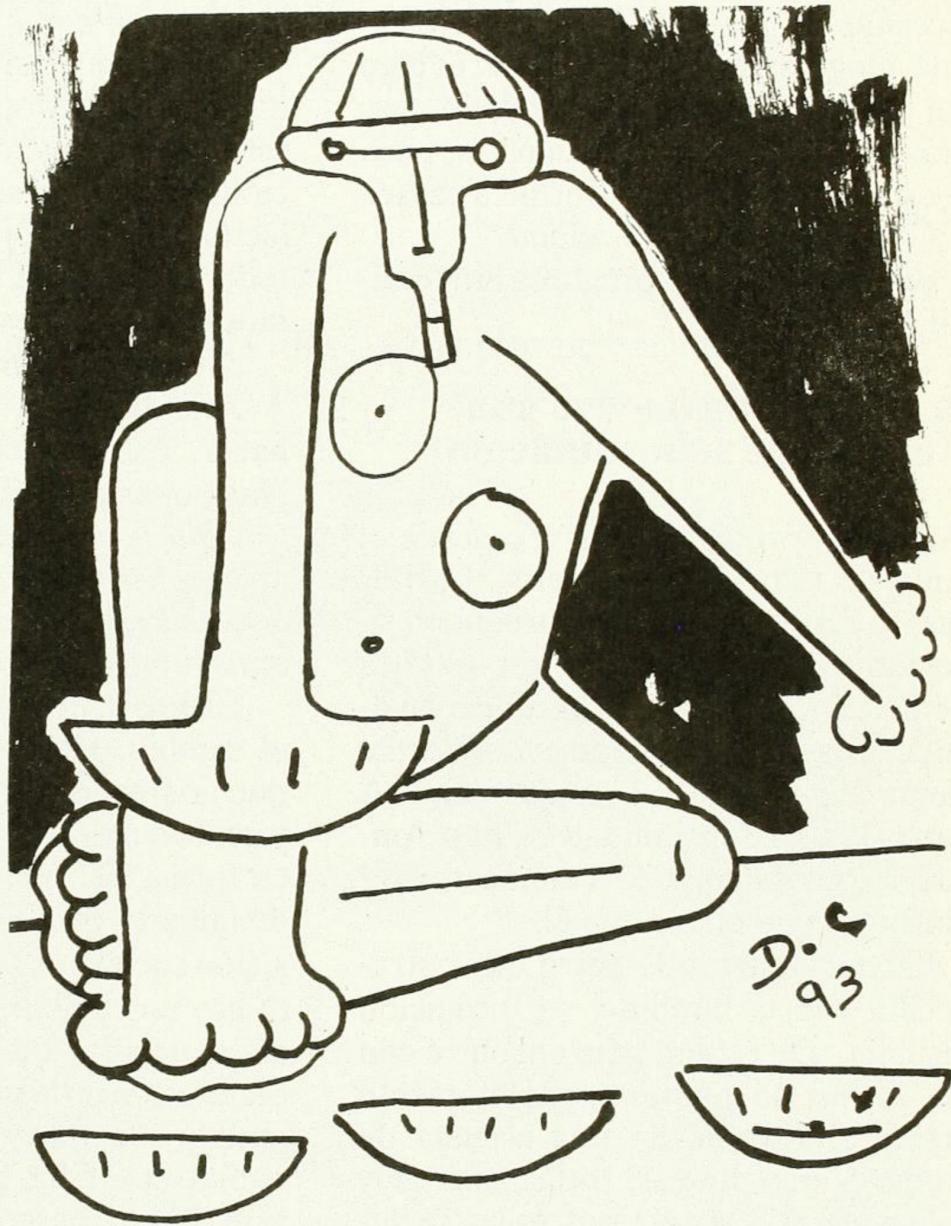
Desde que Berta me dijo que este año María Luisa Puga iba a coordinar un taller de novela ("Cómo iniciar una novela", me dijo que se llamaba), se me hizo agua la boca. Mi otra novela, la primera, la que finalmente no resultó novela sino crónica, subgénero de memorias, está no perfecta, pero sí terminada. La podría seguir trabajando mucho más. Eternamente. Pero decidí que ya. Le puse punto final y me lancé a Erongarícuaro a ver qué. A iniciar algo nuevo.

Y vaya que lo inicié.

Ir a esos talleres en esa preciosísima casa que se llama "El Molino", en Eronga, es, siempre, embarcarse en un viaje tremendo. Así me pasó hace cinco años, la primera vez que fui. Era mi primera experiencia como asistente a un taller literario. Esa vez fue como una anunciación. Se prendió la chispa definitiva. Escribí con muchos trabajos y con muchas dudas, un cuento, que al final no resultó tan malo. María Luisa Puga me dio una especie de espaldarazo con toda solemnidad: "Tú tienes que escribir. Sí puedes. Entrale".

Quedó sembrada la semilla. Hoy me siento ya floreando, ya dando los primeros frutos. Están todavía verdes, chicos, regularcitos, pero ya madurarán. Ya maduraremos.

Este viaje fue precioso. Lo comparo con el anterior, el de 1988, y éste me gusta mucho más. Aquél, temeroso, tímido, solitario. Hoy, seguro, contento, plácido. Aunque hay cierto temor siempre, hoy se trata de otro miedo. Hay miedos más feos que otros. Hay miedos más chicos y más grandes. El de ahora es, dentro de lo que cabe, un miedo sabroso, como si tuviera un nuevo amor. Escribir una novela.



Arrancamos el viernes en el coche de Anita. Isaura de copilota, Berta y yo atrás. A pesar de ser unas cobardes para la carretera, ninguna de las tres estuvimos fastidiando a Anita, que es una chofera magnífica. Ahí empezó el placer, con pláticas deliciosas al alcance de la mano o silencios igual de apapachadores durante toda la tarde.

Llegamos en la noche a Erongarícuaro. Queda a media hora de Pátzcuaro, continuando por la orillita del lago. Eronga es como un Patzcuarito chiquito. No tiene aquella solemnidad ni aquel tamaño, aquellas proporciones tan perfectas y tan misteriosas. Pero la belleza se iguala con la belleza. Aquí la pequeñez y el silencio de sus calles y la vegetación más presente te invade y te colma. Y es el mismo lago, y el mismo cielo, y la misma gente. La dulzura purépecha que impregna todo, hasta a las montañas.

Y asistes en las mañanas al taller de novela, durante tres días. Jardín luminoso, zumbidos de abejas, sala sombría. La



mayoría de tus compañeros ya tienen un proyecto de novela clarísimo o ya tienen media novela escrita. Tú no.

Pero en dos mañanas María Luisa ya te metió en tu propio proyecto, ya estás en el tema, en otro mundo, en aquella atmósfera, y ya te volvió a contagiar de su compromiso terrible con la escritura. María Luisa, escritora con mayúsculas, jovial y juguetona a ratos, pero sabia, seria y profunda cuando se trata de cosas sabias, serias y profundas.

Es como una oficiante, como una sacerdotisa de las palabras, y sabe perfectamente bien iniciarte en su liturgia. Habla, lee, te mira, oye tu texto balbuceante, te dice dos o tres cosas, y ya te amolaste. Ya te dio el empujón al precipicio. Ya nunca podrás leer igual que antes. Ya no eres la misma de antes.

En las tardes, la obligación es escribir. Como puedas y donde puedas. Ratos de angustia con la bugambilia y la enorme nochebuena enfrente y con tu cuaderno y tu pluma, y aunque extrañas a tu querida computadora, vas recuperando feliz tu caligrafía de tinta negra sobre papel rayado. Te acuerdas otras épocas. Tachas, corriges, copias, sueñas, sufres, pero poco a poco te vas soltando. Cómo te gustaría quedarte en este lugar maravilloso para siempre: aquí sí te sientes inspirada. Y qué tal, cómo disfrutas construyendo ése tu "primer capítulo", que probablemente luego romperás. Pero ya estás encarrerada. Qué grande te sientes.

A ratos, agotada, mejor te subes a dormir una siestecita. O te vas a caminar al pueblo.

Paseas con Berta. Van a la iglesia. Se arrodillan frente al Señor de la Misericordia, las dos ateas, y rezan. Seguramente piden lo mismo. Porque laten al mismo ritmo, tienen las caras iguales, respiran el mismo aire y al mismo tiempo. Visitan, como en trance, el claustro franciscano y pequeño. Más

tarde se quedan silenciosas mirando el lago y las montañas y las nubes desde el mirador, que antes era embarcadero.

Luego caminas tú sola y regresas a escribir. Escribir. Escribir.

En las comidas, desayunos, cenas, se interrumpe tu viaje íntimo y vives otro viaje, como de campamento, como en tu adolescencia cuando te ibas de Colonias de Vacaciones o de retiro espiritual y platicaban en las divertidas mesas gente que nunca se habían visto en su vida, y que ya se quieren, todos medio eufóricos, todos abiertos y cariñosos, y tú a qué te dedicas, y tu cuento de qué se trató, y cómo vas con tu novela, y qué divina es Amaya, ¿no?, y esto es propiamente el paraíso terrenal, y se me hace que yo me voy a servir más frijolitos y hasta otro tamal. Uchepos. Se llaman uchepos. ¿Ya vieron la luna?

Y luego las noches sabrosísimas, con tus amigas Isaura y Anita, bendito sea Dios. La otra felicidad de la dormida y la bañada en común, las pláticas larguísimas y las despintadas y las abluciones, el recuento y el análisis de todo el aluvión de cosas del día, y el desmadre, y el tequila, y las carcajadas y los mosquitos y los préstamos de calcetines y de jorongos y el cansancio delicioso y el dormirte calentita entre sonrisas.

Precioso viaje. Ojalá y me dure mucho este ánimo. Por lo pronto, estoy escribiendo con mi pluma fuente, en el comedor de mi casa, que ya viéndola bien, con su patio y sus macetas y el nogal verde y su suelo de barro y los gallos que estoy oyendo y sus paredes blancas con la franja roja pintada hasta abajo, cómo se parece a Erongarícuaro... 

HOMINES

Desde Puerto Rico "Homines" publica artículos sobre el país y otras partes de América Latina.

Con una visión amplia de las ciencias sociales, esta revista examina aspectos interdisciplinarios de la historia, economía, folklore, arte, educación, política, sociología, baile, teatro, sobre la mujer, antropología, arqueología y relaciones internacionales entre otros.

Homines es una revista para investigadores, maestros, coleccionistas y todas las mujeres y hombres interesados en la transformación de la sociedad.

Pida una muestra de **Homines** por sólo \$8.00 o suscribase y recíbalala cómodamente por correo dos veces al año.

TARIFAS DE SUSCRIPCIÓN

(2 números al año)

- Puerto Rico \$15.00
- El Caribe, EE.UU. y Centroamérica \$22.00
- Suramérica, Europa, otros \$25.00
- Muestra 1 ejemplar \$ 8.00

Nombre: _____

Dirección: _____

Llene este cupón y envíelo con su pago, cheque o giro a:

Directora Revista **HOMINES**
 Universidad Interamericana
 Decanato de Ciencias Sociales
 Apartado de Ciencias Sociales
 Apartado 1293
 Hato Rey, Puerto Rico 00919

Charlas en la cocina

Leticia Santa María Gallegos

Insisten y vuelven a insistir en que lo deje, que no me conviene, que es de lo peorcito, que no se regenerará nunca, que no es bueno, que su amor por mí no ha sido suficiente como para que sus intenciones de dejar los vicios sean confiables, pues así lo ha demostrado. Sé que todos opinan, al menos aquéllos a quienes mi madre acude cuando ya no puede deliberar sola para tomar una decisión.

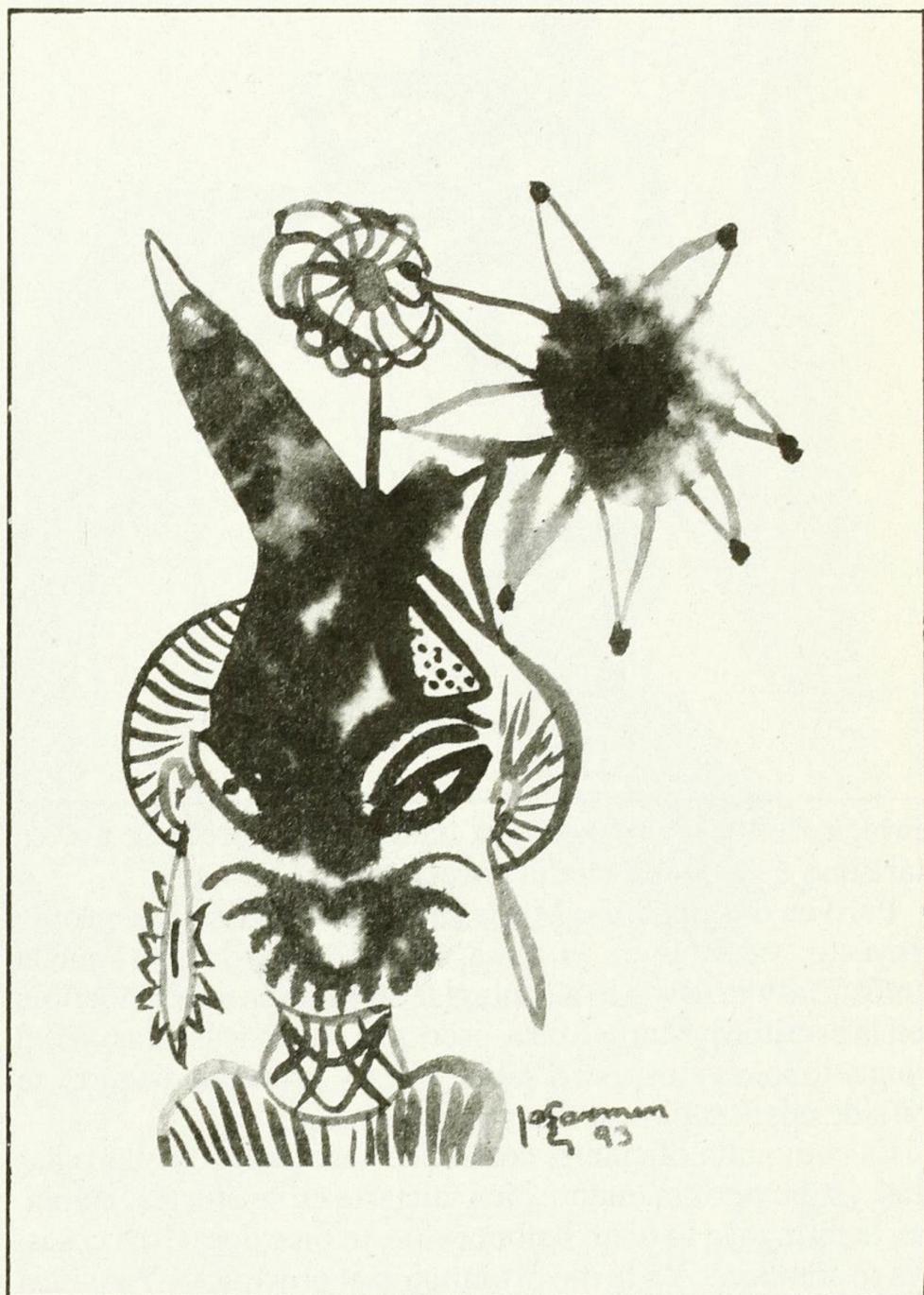
Lo peor de todo es que tienen razón. Lo sé, por ello no atino siquiera a oponer razones a mi favor. Sólo tengo sus promesas, sus promesas de amor y matrimonio que creo fueron hechas sinceramente en un momento que comienza a convertirse en cosa del pasado, del recuerdo de momentos en que me vi renacer entre sus caricias, del recuerdo de su voz autoritaria que imponía su amor a la debilidad de mi indecisión.

Me enamoré y cedí a lo que deseaba tanto por la carne como por el ansia de llenar mi alma de algo, un alma plena de confusión de tan vacía. Sin embargo, cada vez esos momentos que consideré mi vida se perciben más lejanos, menos reales, más ideales, al tiempo que la realidad de los efectos hace acto de presencia a cada momento.

Me enamoré y cedí a lo que deseaba tanto por la carne como por el ansia de llenar mi alma de algo, un alma plena de confusión de tan vacía. Sin embargo, cada vez esos momentos que consideré mi vida se perciben más lejanos, menos reales, más ideales, al tiempo que la realidad de los efectos hace acto de presencia a cada momento.

Me enamoré y cedí a lo que deseaba tanto por la carne como por el ansia de llenar mi alma de algo, un alma plena de confusión de tan vacía. Sin embargo, cada vez esos momentos que consideré mi vida se perciben más lejanos, menos reales, más ideales, al tiempo que la realidad de los efectos hace acto de presencia a cada momento.

Me enamoré y cedí a lo que deseaba tanto por la carne como por el ansia de llenar mi alma de algo, un alma plena de confusión de tan vacía. Sin embargo, cada vez esos momentos que consideré mi vida se perciben más lejanos, menos reales, más ideales, al tiempo que la realidad de los efectos hace acto de presencia a cada momento.



puedo perder si nunca he tenido nada, nada auténticamente mío. Ellos dicen que tengo mucho, que yo valgo y merezco una vida digna, no un trato como al que parece condenarme el autoritarismo del tercer galán de mi historia, frente a la debilidad y sumisión de mi carácter, de mi silencio.

Me engaño, no lo sé, lo intuyo. Creo que finalmente cederé a la razón, que no la mía sino de las circunstancias. No lo entiendo, ni quiero hacerlo, pero creo que se han agotado las armas para seguirme sosteniendo en una posición que creí mía. El padre de mi segundo hijo tampoco podrá ser la fuente de mi salvación. Por el contrario, el encuentro con él ha reafirmado mi falta de amor y de poder de decisión para hacerme de algo mío, de algo que pueda juzgarse "dignamente mío" y para un progreso.

Creo que seguiré guardando silencio detrás de las paredes de la casa, bajo la custodia de mi madre, tras la vida y por la vida de aquéllos que me juzgan por no hacerme de un valor sobre mí misma; por la vida, en un futuro demasiado presente, de mis dos hijos.

Bitácora de la Mujer

Guadalupe López García

Congreso Feminista

La mayoría de las mujeres de México nos enteramos en mínima parte del VI Encuentro Feminista de América Latina y el Caribe, que se llevó a cabo en octubre pasado en El Salvador, pues la prensa mexicana dio poco espacio a esa reunión.

En diversas informaciones, principalmente en *La Jornada*, trascendió que a las representantes cubanas les suspendieron sus visas sin motivo aparente y que a la llegada a ese país de unas cien mujeres de Venezuela, Chile, Argentina, Honduras y México, fueron detenidas durante cinco horas, a las que también se les suspendió ese documento migratorio.

Las participantes del Encuentro, calificado como "una reunión de homosexuales y lesbianas", suspendieron además una marcha que tenían programada al finalizar los trabajos realizados en más de 120 mesas.

Violencia intrafamiliar

En la Reunión Nacional sobre Derechos Humanos de la Mujer, organizada por la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH), en octubre pasado, las participantes demandaron actualizar la legislación en materia de abuso sexual y maltrato a menores, así como aumentar el número de agencias de apoyo y orientación a mujeres.

La representante del Congreso de Mujeres por el Cambio, organización del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Gloria Brasdefer, señaló que el 72 por ciento de la población femenina sufre distintos tipos de violencia en el hogar.

Por otra parte, el Centro de Atención a la Violencia Intrafamiliar (CAVI), de la Procuraduría General de Justicia del Distrito Federal, manifestó que el 55 por ciento de las mujeres que

viven en pareja sufren violencia conyugal en los cinco primeros años de su matrimonio, principalmente.

En un informe, dado a conocer por *El Nacional* (13 de septiembre), establece que en el 28 por ciento de los casos, las riñas son periódicas, además de que ocurren frente a los hijos.

Señala que de enero a agosto de 1993, el CAVI atendió 3618 casos jurídicos, entre los que se detectaron 768 casos de delitos sexuales cometidos dentro del núcleo familiar.

Sentencia a los violadores del sur

Después de cuatro años de proceso, cuatro agentes federales, integrantes de la Subprocuraduría de Combate y Lucha contra el Narcotráfico, fueron condenados el 24 de septiembre, a penas individuales de 55, 49, 38 y 17 años, acusados de violación tumultuaria, robo a mano armada, lesiones, asociación delictuosa y privación ilegal de la libertad.

Ismael Aguilar Sánchez, José Luis Pérez Flores, Andrés Brito Guadarrama y Jesús Souza Prieto cometieron diecinueve violaciones tumultuarias en el sur de Ciudad de México.

Sin embargo, la audiencia para determinar si las sentencias dictadas por la juez 18 penal Margarita Bastida Negrete son ratificadas o modificadas, se pospuso hasta el 7 de diciembre.

Los sentenciados y el Ministerio Público coadyuvante del caso presentaron el recurso de apelación ante la XI sala del Tribunal de Justicia del Distrito Federal.

Violencia sexual

El Centro de Terapia de Apoyo a Víctimas de Delitos Sexuales, informó en

noviembre pasado que en este año se cometieron 1083 violaciones consumadas, de las cuales, la mayoría se realizaron en la delegación Gustavo A. Madero con 411 casos.

Asimismo, hubo 608 denuncias de abuso sexual, 173 tentativas de violación, 101 denuncias de estupro y 19 ataques tumultuarios, además de que fueron atendidas 2508 víctimas a quienes se proporcionó orientación y terapia de apoyo.

Los resultados de las estadísticas muestran que son los mismos que en anteriores ocasiones: los delitos fueron cometidos, en su mayoría, por personas conocidas por la víctima o allegados al núcleo familiar.

Violencia: caso por caso

Las estadísticas a veces nos muestran sólo números y pocas veces nos imaginamos el terror, la angustia, la desesperación, la impotencia y la amargura por la que la víctima pasa en ese hecho violento y en sus repercusiones personales, familiares y con la sociedad.

En los diarios son publicados una mínima parte de estas vivencias, a menos que sean "espectaculares", aunque nos dan una referencia de esa problemática tan difícil de erradicar como el cambiar la cultura de un país. Algunos casos son los siguientes.

Nuk García Paniagua, una niña indígena de la comunidad lacandona del municipio de Ocosingo, Chiapas, murió el 5 de octubre pasado a causa de los golpes propinados por su esposo, Leo Joaquín Palacios, quien fue detenido, aunque grupos de mujeres denunciaron que el caso presenta diversas anomalías.

Antonio Frías Ramírez, de 52 años, director de la casa hogar para niños de la calle "José Joaquín Fernández de Lizardi", localizada en el centro de la ciudad de México, fue acusado por el psi-

ólogo Martín Pérez García, de haber abusado sexualmente de menores que acudían a ese albergue. Sin embargo, varios huéspedes defienden a ese funcionario, quien se declaró inocente.

María Elena Rojas Lulú, obtuvo auto de formal prisión el 9 de septiembre, acusada de lesiones, injurias, asociación delictuosa, ultraje a la moral y ataque peligroso, en contra de Carmen Ramos, de 78 años, a quien, junto con otro grupo de personas, bañó con resistol 5000, la desnudó y la aventó a una fuente pública en Morelia, Michoacán, en meses pasados.

Ocho niñas indígenas, quienes permanecían en el albergue "Abraham Castellanos", de la población de Sayulitepec, Oaxaca, fueron violadas por el director de ese plantel, Miguel Sifuentes Pérez. Los hechos ocurrieron el 14 de octubre pasado.

Bernardo Ramírez Ordorika, quien violó a un menor de cinco años, fue dejado en libertad al día siguiente de su detención, debido a que el acto fue oral y nunca hubo penetración, denunció la madre de la víctima, Luisa Becerril, además de que aseguró que fue amenazada de muerte por el agresor de su hijo.



Las mujeres y el voto

Ya lo dijo el presidente del PRI, Fernando Ortiz Arana: las mujeres son las principales promotoras del voto, y por si fuera poco, las que más votan. De ahí que en las campañas proselitistas, ese instituto político, principalmente, realiza diversas campañas con ellas, las exalta, las elogia y les promete más espacio.

Sin embargo, la situación no cambia, los discursos del PRI son los mismos, al igual que los de las mujeres militantes que piden... lo mismo.

En las elecciones del 14 de noviembre pasado en el estado de México, para elegir 121 presidentes municipales y 66 diputados, el PRI lanzó un promocional en radio y televisión, en el que se refería a la validez del voto femenino y las ventajas que traería el que se conservara en el poder.

Lo anterior no se reflejó en el número de candidatas a esos puestos de representación popular, incluso en el municipio de Nezahualcóyotl, las pro-

puestas de las priístas nunca fueron escuchadas y la candidatura fue para un hombre.

El 29 de octubre, el coordinador regional del PRI, Juan Burgos Pinto, la titular del Consejo para la Integración de la Mujer (CIM) en el estado de México, Silvia Mondragón Fiesco, y la representante de ese organismo a nivel nacional, Carmen Alicia Licón, presentaron las candidatas a legisladoras y alcaldesas mexiquenses con más de 130 postulaciones.

Pese a que en el acto afirmaron que lo anterior es resultado no de una concesión, si no de su capacidad de convocatoria, preparación y trabajo, de los candidatos priístas a las 121 presidencias municipales, sólo seis fueron para mujeres.

En tanto, el 27 de octubre pasado, la esposa de Ortiz Arana, Susana Proal, entregó en Culiacán, Sinaloa, medallas a 20 promotoras del voto, a las que aseguró que esa labor la realizan a través de sus esposos, hijos, familiares y amigos.

A su vez, José Raymundo Alvarez Torres, quien omite si es militante o simpatizante del PRI, mandó por es-



crito una propuesta a Ortiz Arana el 30 de abril pasado y que publicó en *Foro de Excelsior* (27 de octubre), en la que destaca que todas las candidaturas para suplentes de diputados federales y locales, de miembros de los ayuntamientos, de la Asamblea de Representantes de Distrito Federal y del Senado, sean para integrantes del Frente Juvenil Revolucionario y del CIM.

Se desconoce si los dirigentes priístas retomaron la propuesta, que aunque es una alternativa, también dejaría a los jóvenes y mujeres en un segundo plano.



La primera destapada

La diputada federal Cecilia Soto González renunció en los primeros días de noviembre al Partido Auténtico de la Revolución Mexicana (PARM), luego de militar en sus filas desde 1985. Posteriormente, el Partido del Trabajo (PT) la designó el 14 de noviembre, candidata a la presidencia de la República.

Soto González se opone a la despenalización del aborto pues considera que es un atentado a la vida y al derecho de nacer.



Cárdenas en campaña

El candidato a la presidencia de la República por el Partido de la Revolución Democrática (PRD), Cuauhtémoc Cárdenas Solórzano, se reunió el 5 de noviembre con integrantes de la Red de Mujeres Ciudadanas, que promueve su campaña.

En la sesión, destacó la necesidad de realizar una consulta nacional en torno a la legalización del aborto.



Congreso nacional de la ANCF

La Asociación Nacional Cívica Femenina (ANCF) celebró en noviembre pasado su XI Congreso Nacional, en el que se discutieron aspectos de las elecciones federales de 1994.

La presidenta del organismo creado hace más de 20 años, María Teresita de Jesús Aguilar, expresó al respecto que



debe terminar el "presidencialismo exacerbado" y revertir la "pedagogía del fraude".

• • • • •

Unión de crédito para mujeres empresarias

La Asociación Mexicana de Jefes de Empresas Difeme, A.C., manejará la Unión de Crédito para la Mujer Empresaria, que con ayuda de Nacional Financiera, otorgará seis millones de nuevos pesos en créditos para ese sector femenino que maneja micro y pequeñas industrias.

Judith Janini, presidenta de la asociación integrada por mujeres del Fashion Group, de las cámaras de Comercio de la Ciudad de México, Nacional de Industria de la Transformación y de la Confederación Patronal de la República Mexicana, dio a conocer lo anterior el 29 de octubre pasado.

• • • • •

"Escuela" de valores morales para la mujer

La agrupación "Reino de Cristo" cambió de nombre por el de "Estudio y Formación Integral de la Mujer", con lo que "se ampliará la obra social que rea-

liza... convirtiéndose en el primer centro de México que tiene como finalidad específica la transmisión de los valores humanos por medio de la capacitación y concientización de la mujer, mediante diferentes cursos encaminados a proyectos concretos" (*Excélsior*, 29 de octubre).

Al dar a conocer a la nueva asociación, una de las representantes del grupo, Elisa Martínez, afirmó que "la grandeza de una civilización depende en gran medida de los valores que tenga la mujer que en ella vive". Asimismo, anunció la creación del Centro de Estudios y Formación Integral de la Mujer, en Amecameca, Puebla, y que para recabar fondos para sus obras, se organizaría un desfile de modas con la colección otoño-invierno 1993, de María Isabel Ares.

En la presentación del grupo, estuvo presente la directiva, integrada por mujeres de quienes sólo conocimos los apellidos de sus esposos, pues *Excélsior* (o quizá ellas mismas) así lo determinaron. Además, se desconoce qué tipo de valores transmitirán a las mujeres que acudan a su centro.

• • • • •

Periodista agredida

La cantante Eugenia León protestó por la agresión que sufriera la reportera de *El Mexicano* y *La Opinión*, Ana Lilia Cortés, quien, durante la cobertura del Festival Internacional Cervantino, fue golpeada por Humberto Cerrillo Godínez, "guarura" del gobernador Carlos Medina Placencia.

• • • • •

Otra periodista agredida

María del Carmen Luz Lerma, fotógrafa de la revista *Meridiano 99*, fue intimidada el 29 de octubre pasado, en las instalaciones de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional Autónoma de México, cuando pretendía tomar fotografías durante las votaciones de los trabajadores de esa casa de estudio.

La sesión determinaría si el gremio aceptaba o rechazaba el emplazamiento a huelga, cuando la fotógrafa se percató de la presencia de funcionarios

universitarios que pretendían presionar a los trabajadores.

Luz Lerma responsabiliza al director de esa facultad, Máximo Carbajal Contreras, a Héctor Solorio Almazán, jefe del grupo porril guerrerense y a Moisés "N", quienes la presionaron y pretendieron arrebatarle su material de trabajo.

• • • • •

La censura: otro caso de agresión

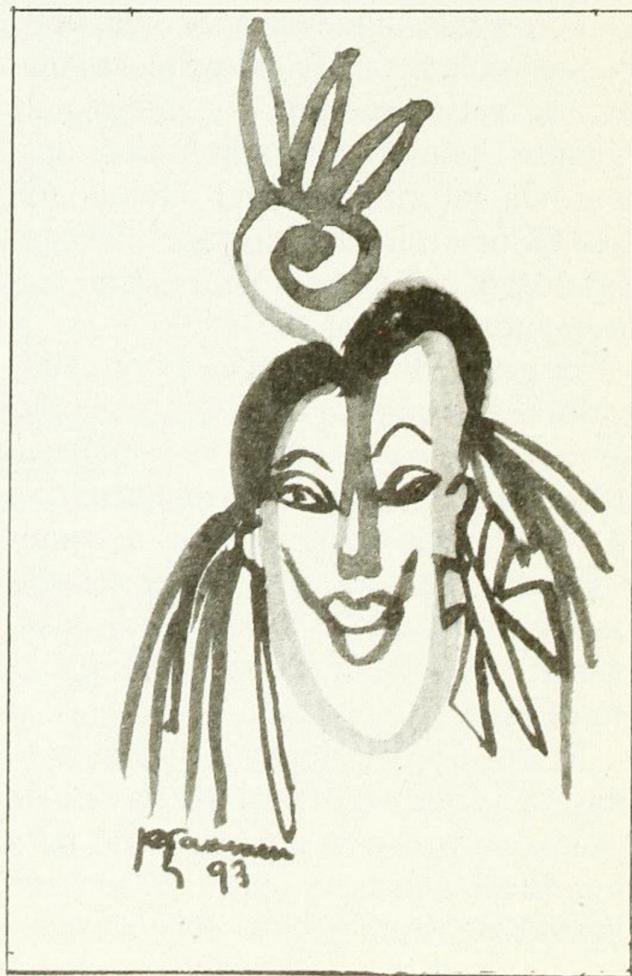
La directora del noticiario radiofónico "En este momento", que se transmite en Villahermosa, Tabasco, Verónica Danell, renunció a esa emisión, ante la presión del gobierno del Estado, para evitar que se hable de sus funcionarios.

El caso de Danell, ocurrido el 30 de septiembre pasado, es uno más que se ha sumado a las protestas de varios comunicadores de esa entidad.

• • • • •

Encuentro de periodistas en Sonora

Para celebrar el segundo aniversario de la revista *Palabra de Mujer*, editada en Hermosillo, Sonora, se realizó el 7 de noviembre el Primer Encuentro Estatal de Periodistas y Trabajadoras de los Medios de Comunicación.



DECLARACION

Representantes de grupos de mujeres de 18 entidades del país nos reunimos en la Cd. de México del 16 al 19 de noviembre de 1993 para llevar a cabo el Foro Nacional LAS MUJERES Y LAS POLITICAS DE POBLACION.

El objetivo principal de este evento ha sido discutir las políticas de población vigentes, su impacto en la salud y vida cotidiana de las mujeres mexicanas y elaborar planteamientos propositivos tendientes a enriquecer los debates y posiciones actuales.

Este Foro se enmarca en los esfuerzos llevados a cabo por los movimientos de mujeres de todo el mundo a fin de participar activamente en la definición, diseño, implantación y evaluación de las políticas y programas de Población, con vistas a la próxima Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo que, convocada por la Organización de Naciones Unidas, se efectuará en Septiembre de 1994 en El Cairo, Egipto.

Dado que la participación ciudadana es básica en todo lo que concierne a las políticas públicas se ofrece a la sociedad civil y a las autoridades competentes la presente Declaración que comprende algunas de las consideraciones y propuestas más relevantes emanadas de este FORO.

CONSIDERANDO que las políticas de desarrollo deben promover el bienestar de las personas y estar fundadas en principios de justicia social y que las políticas de población forman parte de ellas,

PROPONEMOS que las políticas de población sean diseñadas y ejecutadas con el fin de erradicar las desigualdades sociales derivadas de género, edad, etnia, opción sexual, creencias, clase social, y responder a los principios reconocidos como Derechos Humanos.

CONSIDERANDO que el actual modelo de desarrollo económico y social tiene como consecuencia el deterioro del medio ambiente en general y en particular de la calidad de vida y de la salud, especialmente de la reproductiva, agravado por la apertura comercial y de inversión extranjera sin control en su impacto social y ambiental,

PROPONEMOS la creación de comités de investigación, vigilancia, seguimiento y difusión de los acuerdos nacionales e internacionales de protección al medio ambiente y a los derechos humanos, integrados por organizaciones civiles, laborales y las instituciones gubernamentales correspondientes. Y la reparación del daño en aquellos casos en que estos comités comprueben la relación entre la contaminación ambiental y la salud reproductiva.

CONSIDERANDO que hasta el momento las políticas de población de nuestro país han girado principalmente alrededor de los objetivos demográficos tendientes a la reducción de la fecundidad, y que esto ha repercutido negativamente en el ejercicio del derecho constitucional a la libre decisión respecto al número y espaciamiento de los hijos y en la calidad de los servicios de salud,

PROPONEMOS que en la programación y evaluación de los programas de población y especialmente los referentes a la planificación familiar sean sustituidos el cumplimiento de las metas demográficas y cuotas de métodos anticonceptivos por los siguientes criterios: **la disponibilidad de una amplia gama de métodos**, con énfasis en los que pueden a su vez prevenir el VIH-SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual; **el nivel de información** que garantice la libre elección por parte de las usuarias(os); **la destreza, conocimiento y habilidades** de los proveedores de los servicios; **la calidad de las relaciones interpersonales** entre los proveedores de servicios y las usuarias(os); **los mecanismos institucionales establecidos para el seguimiento** en el uso de métodos; **la satisfacción de las usuarias(os)** con los métodos utilizados y la atención recibida; y **el grado de integración a programas y servicios globales de salud sexual y reproductiva.**

CONSIDERANDO que hasta el momento las mujeres han sido las destinatarias casi exclusivas de los programas de planificación familiar y que ello refuerza los patrones culturales que eximen a los hombres de sus responsabilidades reproductivas,

PROPONEMOS que el Gobierno dedique esfuerzos y recursos para la investigación de nuevos métodos que amplíen las opciones anticonceptivas de los hombres y se enfatice la promoción del uso de los ya disponibles, particularmente del condón por su también capacidad preventiva del VIH-SIDA y las enfermedades de transmisión sexual.

CONSIDERANDO la alta proporción de esterilizaciones femeninas entre las usuarias de los programas de planificación familiar reportadas por las instituciones de salud,

PROPONEMOS que las instituciones de salud pongan un particular cuidado en garantizar que en lo sucesivo este procedimiento anticonceptivo sea realizado bajo estricta garantía de la libre decisión de las mujeres a través de una amplia información y de la oferta de todas las opciones anticonceptivas.

CONSIDERANDO las inaceptables tasas de morbilidad y mortalidad materna que existen en el país, y la incidencia que en ellas tienen los abortos inducidos efectuados en condiciones de clandestinidad y de desprotección hacia las mujeres,

PROPONEMOS que el Gobierno implante programas integrales de salud sexual y reproductiva que garanticen el derecho a una maternidad sin riesgos. Dichos programas deben incluir, además de servicios de planificación familiar, los dirigidos a proteger la salud de las mujeres durante el embarazo, parto y puerperio, evitando el abuso de prácticas nocivas como las cesáreas; la necesidad de incorporar los riesgos a la salud de la mujer y los motivos eugenésicos a las causas no punibles de interrupción del embarazo en todas las entidades del país, y la garantía de servicios de calidad para su ejecución.

CONSIDERANDO que en general la población carece de una educación de la sexualidad lo que ocasiona embarazos e hijos no deseados, violencia principalmente hacia niñas, niños y mujeres, enfermedades de transmisión sexual y VIH-SIDA, prácticas discriminatorias por razones de género u opción sexual, cánceres y otros graves problemas, todos ellos susceptibles de ser evitados,

PROPONEMOS que el Gobierno, a través de sus instituciones, diseñe y desarrolle firmes programas tendientes a la reconstrucción cultural de los significados de la sexualidad que impacten en el cambio de los comportamientos hacia la búsqueda de relaciones equitativas entre varones y mujeres y el pleno ejercicio de sus derechos.

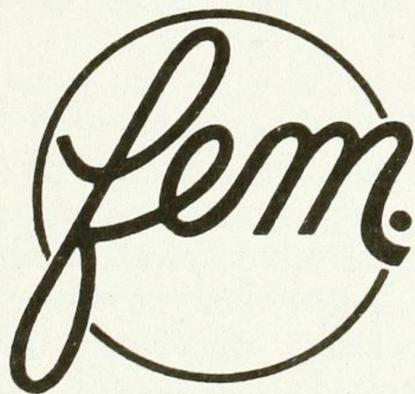
CONSIDERANDO que las políticas de población y su discusión es un asunto que concierne al conjunto de la sociedad, y que la Organización de las Naciones Unidas ha reconocido la importancia de la participación de los organismos no gubernamentales, y dentro de ellos, la de los grupos de mujeres,

PROPONEMOS que el Gobierno Mexicano incluya representantes de dichas instancias en las discusiones y decisiones sobre Políticas de Población, y en particular en el proceso preparatorio hacia la mencionada Conferencia Internacional y en la Delegación Oficial que represente a nuestro país en ella.

Centro de Apoyo y Organización de la Mujer, A.C. (Ags.); Casa de la Mujer Factor X, (B.C.N.); Almacén de Recursos, A.C. (B.C.N.); Alaide Foppa, A.C. (B.C.N.); Casa de la Tía Juana, (B.C.N.); Grupo de Mujeres de San Cristóbal de las Casas, (Chis.); Centro de Investigación en Salud de Comitán, (Chis.); Centro de Investigaciones del Sureste, (Chis.); Grupo "8 de Marzo", (Chih.); FEMAP, (Chih.); Red de Apoyo a la Mujer Lagunera, (Coah.); Centro de Apoyo a la Mujer, (Col.); Programa de Estudios de Género, (Jal.); Patlatonali, A.C. (Jal.); CIDHAL, A.C. (Mor.); Casa de la Mujer "Rosario Castellanos", (Oax.); Grupo de Mujeres XAMM TE'EXY y Servicios del Pueblo Mixe, A.C. (Oax.); Centro de Estudios para el Desarrollo Rural, (Pue.); IPAS, (S.L.P.); Mujer, Igualdad y Lucha, A.C. (S.L.P.); Coordinación Feminista Rural, (Son.); Grupo "Lola Casanova", (Son.); Centro de Sonora para la Atención a la Mujer, (Son.); Comité de Orientación y Apoyo a la Mujer, (Tamps.); Comisión de Derechos Humanos, (Ver.); APIS-Sureste, (Yuc.); UNASSE, (Yuc.); SIPAM, GIRE, GEM, CIMAC, PUEG, Sociedad Pro-Derechos de la Mujer, IMES, APIS, MAS y COVAC, (D.F.).

Responsables de la publicación: Yoloxóchitl Casas Chousal y Sara Lovera (CIMAC).

Difusión Cultural Feminista, A.C. editora de la revista fem informa a todas sus lectoras su nuevo domicilio, así como sus nuevos números telefónicos:



**Difusión Cultural Feminista, A.C.
Insurgentes Sur # 598-302
Col. del Valle, Deleg. Benito Juárez
México, D.F. 03100**

Tels.:

523-46-57

536-92-61

El desencuentro de los encuentros feministas

Francesca Gargallo

Dividido desde un principio por las posiciones de un movimiento que ha crecido y se ha diferenciado a lo largo de treinta años y por la intransigencia de algunas de las organizadoras, el VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, que se efectuó del 30 de octubre al 5 de noviembre en El Salvador, se transformó pronto en un desencuentro glacial, de tensiones evidentes, manipulaciones y búsquedas de mayorites por parte de la corriente que intenta una inserción del feminismo, vía organizaciones no gubernamentales, en los espacios de la política tradicional, con financiamientos internacionales no cuestionados.

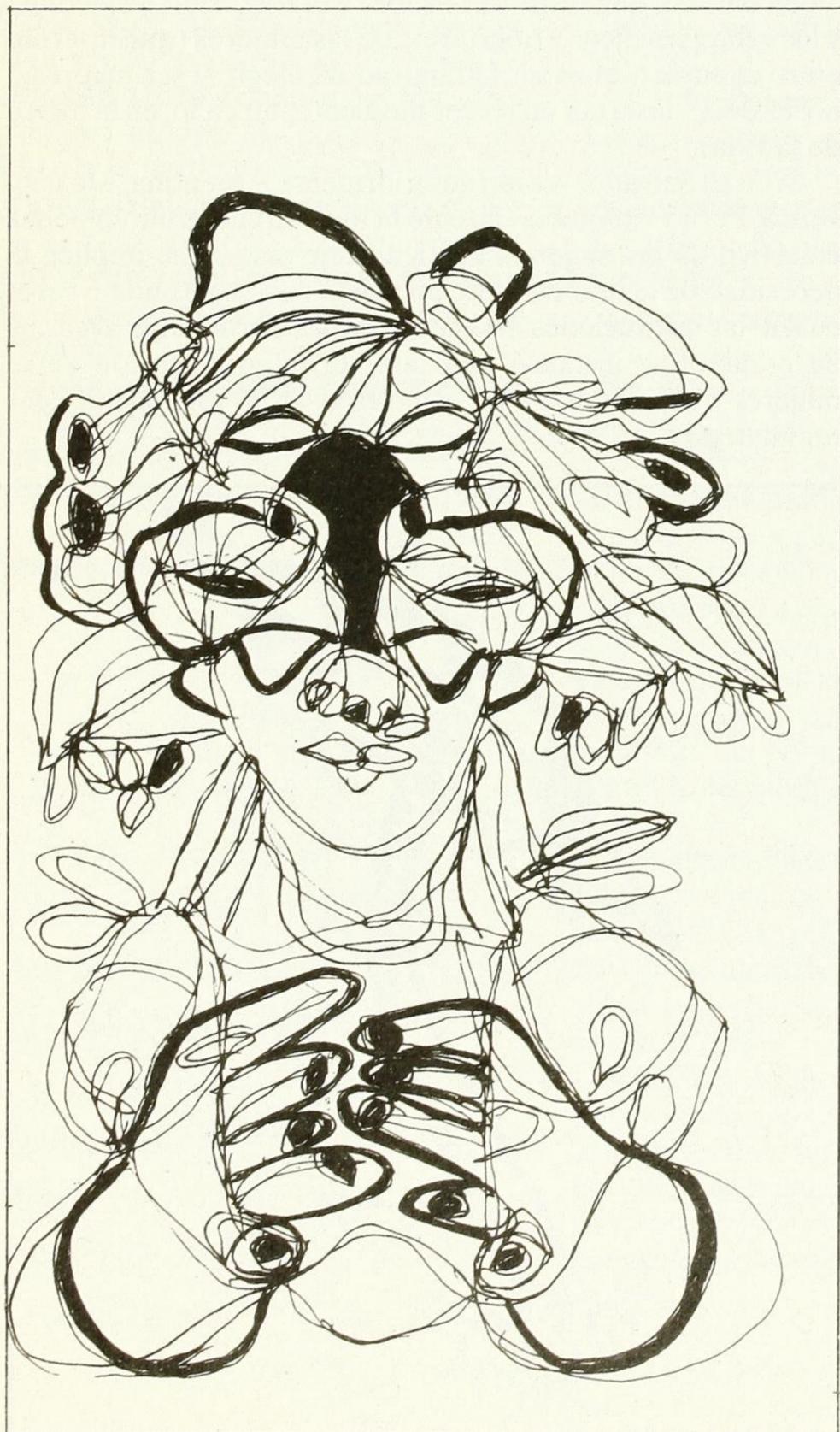
Entre feministas cuya autonomía está presentada como una posibilidad de participar en la política y manipular la planificación del estado o los programas de los partidos a su favor mediante plataformas especiales o cuotas; feministas en búsqueda de una autonomía de pensamiento que le permita replantear la relación entre los sexos y entre mujeres desde una perspectiva horizontal y no depredadora de la naturaleza; feministas que siguen reivindicando la doble militancia; feministas con posiciones encontradas en cuanto a la ética de aceptar financiamientos de agencias que ponen en entredicho su independencia de criterios y planificación; se había previsto un diálogo, una afirmación libre de las propias posiciones, explicitando divergencias y posibles alianzas.

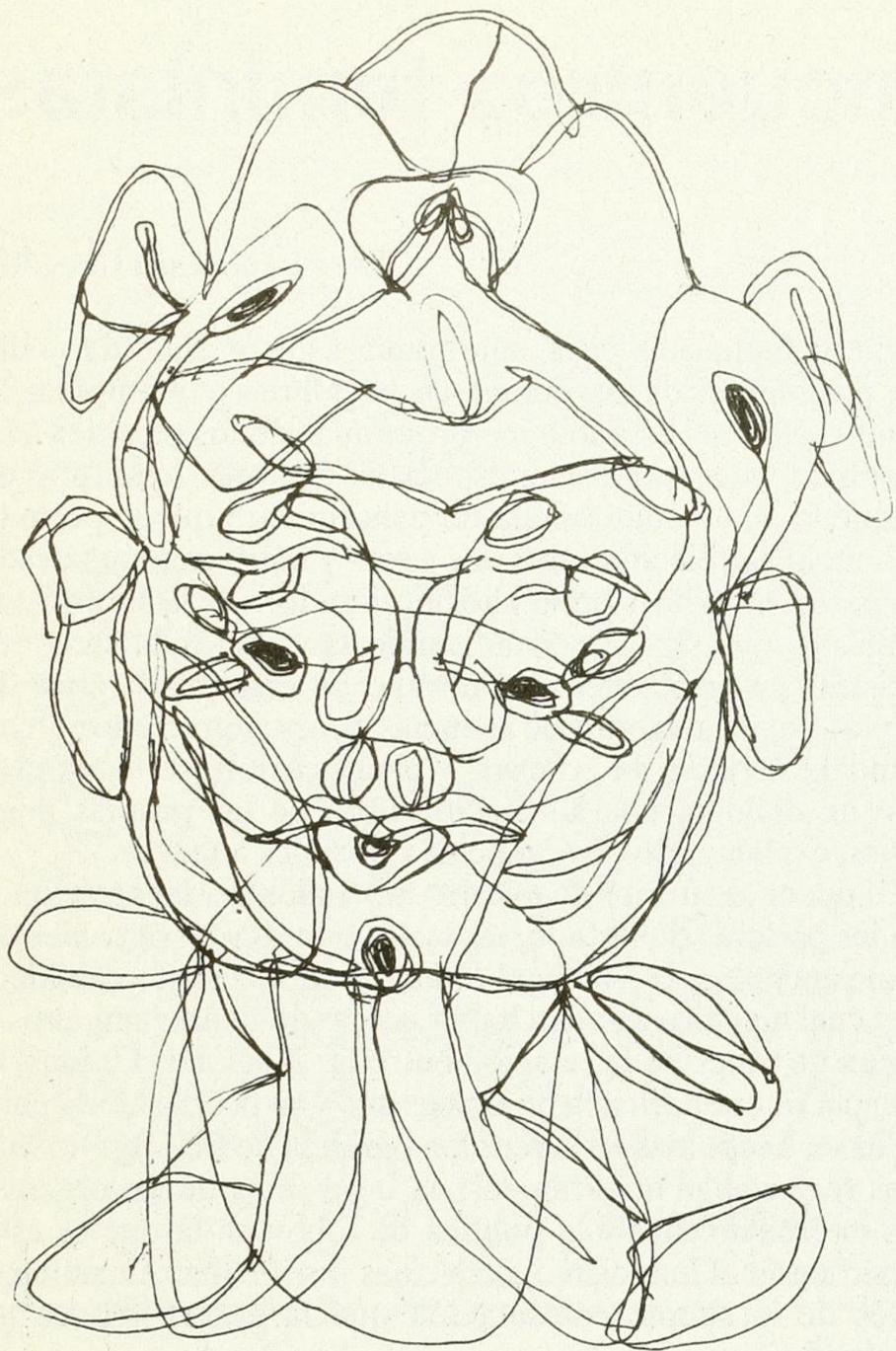
El poder al interior de nuestro movimiento y las relaciones con los poderes del estado, las instituciones y las agencias de financiamientos, se volvió el tema de un incesante cabildeo, en el cual muchas negaban haber aceptado financiamientos o fingían no saber de la relación entre las Naciones Unidas, la Agencia Interamericana de Desarrollo y su propia ONG para poder ser aceptadas en la reunión paralela de Beijing en 1995; otras rechazaban abiertamente la ingerencia de los organismos internacionales y la política de lobby en la que se está convirtiendo el feminismo; otras más justificaban su actuar a través de la simple constatación que la guerra fría se ha terminado.

En este Encuentro de Pasillos, donde se odiaban o aceptaban mujeres tan sólo por sus amistades con una u otra líder, los talleres y conversatorios sobre utopías y política, ética, poder y autonomía, placer, brujería, financiamiento, derechos de las humanas, fueron los grandes perdedores junto con el análisis de la conflictiva realidad de nuestras anfitrionas centroamericanas, todavía muy golpeadas por la guerra y los métodos de trabajo de la izquierda de la cual provienen.

La imposibilidad de explicitar las propias diferencias para construir desde ahí una ética de las relaciones entre feministas y para engarzar alianzas y deslindes, llevó a la absurda conclusión de que en el feminismo latinoamericano y caribeño actual, existe una dicotomía (de origen evidentemente filosófico patriarcal) entre las "políticas" y las "utópicas".

El desesperado intento de la más utópica de todas, la chilena Margarita Pisano, por recordar que cualquier actividad humana es política cuando tiende a manifestarse en la sociedad y que las feministas hacen política desde su propio movimiento, que el lema "democracia en el país, en la casa y en la cama" nace del feminismo chileno que con él se enfrentó a Pinochet, que la reflexión ética y sus largos tiempos inciden en la cotidianidad y las relaciones políticas, fue aplaudido y ninguneado a la vez. Las críticas a la aceptación de la peruana Gina Vargas de representar el feminismo de las ONG latinoamericanas al frente de la ONU, sin consultarlo con el conjunto del movimiento y sin cuestionarse las directrices que recibía





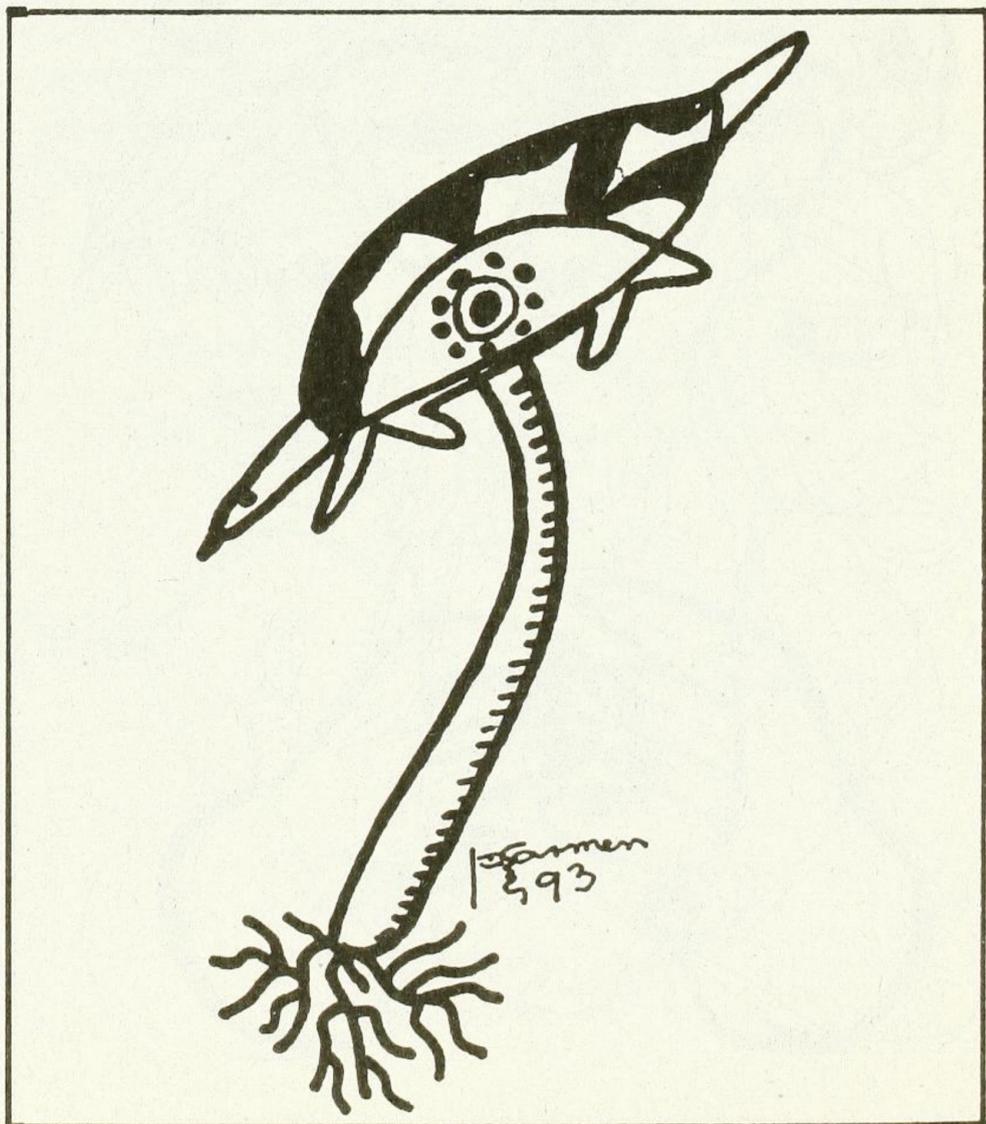
La acción, a veces llevada a cabo contra los relojes de los parlamentos y las elecciones, puede convertirse en un simple juego de ajuste del sistema dado. Las acciones concretas necesitan transitar, transformarse según las necesidades, los cuestionamientos y los replanteamientos intrínsecos en un movimiento vital. Asimismo pueden generar alianzas y formas de trabajo conjunto limitadas en el tiempo entre feministas de corrientes distintas para alcanzar puntos concretos de ciertos planes. Por ejemplo, en El Salvador, tres autónomas y una candidata a diputada, se unieron para redactar la Plataforma 94 que las mujeres ofrecieron a los partidos para las elecciones de marzo próximo; para las salvadoreñas es ahora necesario terminar de construir la paz mediante una participación igualitaria en las estructuras del poder político.

Ahora bien, las prácticas pueden perder su contenido feminista si las mujeres dejan de reflexionar sobre el conjunto de las relaciones humanas. El feminismo es una propuesta de convivencia no opresiva, un movimiento de liberación, una filosofía que rechaza la dualidad dicotómica entre los valores solares y lineales de los hombres (siempre tendientes a un fin, a una muerte, que justifica el ahora y el recorrido a afectar) y los valores cíclicos y libertarios de las mujeres (que insertan entre el nacer y el morir la libertad de elegir si ser madres o no, es decir, insertan un tercer momento, un ciclo, en la lógica de la vida).

Si en El Salvador -como anteriormente Argentina, México, Brasil, Perú y Colombia- circuló la idea de construir un poder colectivo de las mujeres, de signo feminista, que implica la necesidad de la existencia de un sujeto social autónomo sin el cual ni las instituciones ni las normas nos permitirían avanzar, en realidad se instauró una fase de intensa tensión entre mujeres que perdurará un rato largo en el feminismo continental. ☺

desde ese órgano supranacional para preparar la reunión paralela a la cumbre de la década de la mujer que se celebrará en Beijing en 1995, desapareció "milagrosamente" del resumen final de uno de los foros sobre los nudos del movimiento.

En el encuentro se manifestó también una grave indiferencia hacia el problema del racismo feminista. Este pasa por la descalificación de las teorizaciones de las negras y las indígenas y su exclusión de los comités organizadores de los encuentros. Las feministas haitianas que plantearon la necesidad de enfrentarse con el racismo del movimiento y reconocer que la opresión de las mujeres y las opresiones de raza y situación económica, existe un nexo insoslayable que es la opresión misma, fueron más aplaudidas cuando denunciaron las horribles violencias que viven las mujeres bajo los golpistas, que cuando elaboraron su posición. Las feministas bolivianas apenas si fueron escuchadas cuando expusieron una difícil reconceptualización de la complementariedad, esta vez no desde el discurso y el poder de los hombres que visualizan a las mujeres como sus complementos para mantener el control de la sociedad, sino desde la necesaria complementariedad de las experiencias de las mujeres para las demás mujeres, de las indígenas para las mestizas y criollas y viceversa. Sin embargo, sin teoría no hay feminismo, sólo hay prácticas feministas.



El Movimiento Feminista Latinoamericano y del Caribe hacia la Reunión de Beijing en 1995

A raíz de la información sobre la in-
Agerencia de la Agencia Internacio-
nal de Desarrollo (AID) en el financia-
miento de las ONGs que representarán
al movimiento feminista latinoamerica-
no en Beijing en 1995, y en el proceso
que conduce a ese encuentro mundial,
queremos denunciar que el conjunto
del feminismo no recibió toda la infor-
mación relativa.

Nuestra preocupación es difundir
estas informaciones y hacer una re-
flexión sobre las imposiciones que nos
están haciendo en cuanto a la temática
a discutir (para América Latina: "vio-
lencia y participación política"), en re-
lación a la participación en el proceso
de evaluación en la década de la mujer
y a la canalización de informaciones,
todo lo cual representa una interferen-
cia en nuestros movimientos, que re-
chazamos.

Desde los países del norte se gestan
los financiamientos para que las posi-
ciones más afines a los proyectos de los
gobiernos y a los lineamientos inter-
nacionales estén presentes y se eviten
divergencias. Estos países se han repar-

tido áreas de influencia que se autoasig-
naron históricamente y están imponien-
do los temas para sus reuniones a las
mujeres del sur del mundo, que viven en
esas áreas.

La responsabilidad en la prepara-
ción del temario y los criterios de par-
ticipación en las reuniones preparato-
rias, estará a cargo de los gobiernos de
América latina, de las representaciones
locales de Naciones Unidas, especial-
mente el Programa de las Naciones
Unidas para el Desarrollo (PNUD) y
UNIFEM.

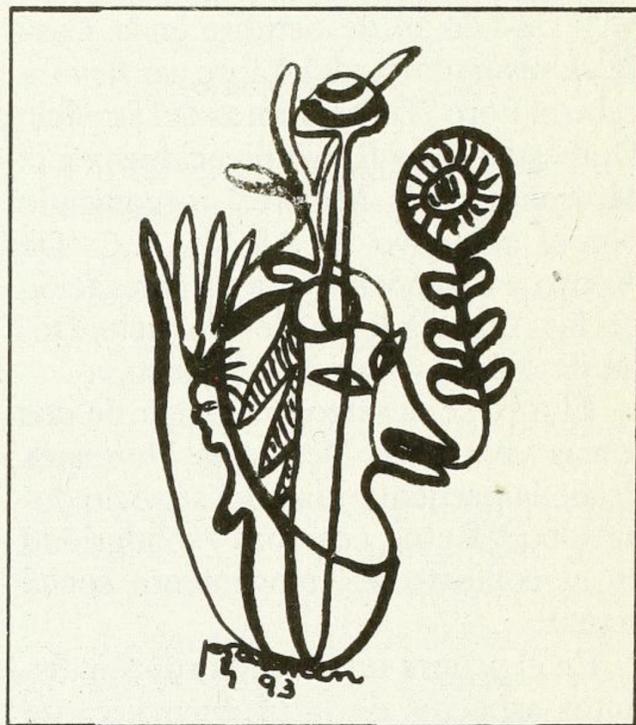
Las feministas no podemos aceptar
financiamientos acompañados de res-
tricciones y directrices. Asimismo es in-
dispensable que empecemos a debatir
la participación en los espacios inter-
nacionales, si realmente nos benefician
o si por el contrario nos restan energías
para nuestros proyectos feministas y
para llevar a la práctica la subversión
que éstos implican.

La AID es la agencia de desarrollo
de Estados Unidos y ha servido para la
implantación y permanencia de nume-
rosos regímenes militares y dictaduras
en América Latina. En relación a las
mujeres ha desarrollado programas de
control de la natalidad y esterilizacio-
nes forzadas en Brasil y Colombia. Sus
políticas de población han formado
parte de las política de seguridad na-
cional.

Creemos que es necesario que todas
compartamos las informaciones que
podamos conseguir sobre otros proyec-
tos o programas de mujeres conducidos
y financiados por la AID en cada uno de
nuestros países.

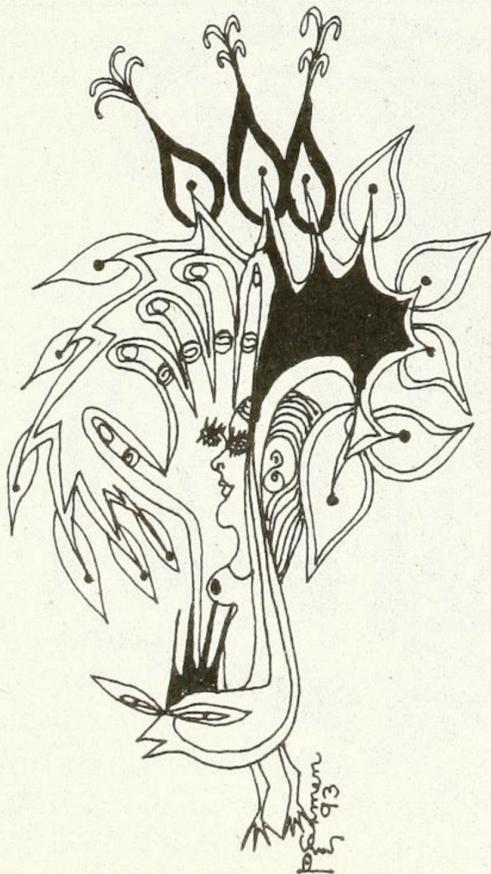
Podemos crear redes informales de
información sobre estos hechos que nos
ayuden a entender a qué nos estamos
enfrentando cuando no tomamos en
consideración las implicaciones de los
financiamientos sobre nuestra autono-
mía.

Proponemos realizar documentos
sobre la situación femenina de nuestro
continente de acuerdo con los temas



que nosotras mismas elijamos e inde-
pendientes de los documentos oficiales.
Nos interesa realizar evaluaciones para
nuestro movimiento y no para la AID y
para los gobiernos. No vamos a man-
tener actualizada la información del
movimiento para el Departamento de
Estado norteamericano. Para ello plan-
teamos la necesidad de llevar adelante
un proceso de evaluación en cada país
y entre países con intervención de todo
el movimiento feminista y con indepen-
dencia de los Estados, a través de reu-
niones paralelas a las preparatorias. ♀

*Elizabeth Alvarez
Liliana Azaraf
Ximena Bedregal
Magui Bellotti
Miriam Botassi
Marcia Dangremon
Amalia Fischer
Marta Fontenla
Edda Gabiola
Francesca Gargallo
María Elena García
Marysa Navarro
Margarita Pisano
Ceci Prestrello
Ann Punch
Moira Rimassa
Rosa Rojas
María Jenny Román
Bertha Vargas*



Trabajadoras del Servicio Doméstico, sus Reivindicaciones en el Movimiento de Mujeres

Olivia Martínez Morelos
Colectivo ATABAL, A.C.

El pasado 14 de octubre en la Casa Universitaria del Libro se llevó a cabo el Foro "Trabajadoras del Servicio Doméstico, Sus Reivindicaciones en el Movimiento de Mujeres", organizado por el colectivo ATABAL, A.C. De Apoyo y Promoción a la Organización de las Trabajadoras del Servicio Doméstico de la Ciudad de México.

El foro se desarrolló a partir de dos temas centrales: Derechos Humanos desde la particularidad del servicio doméstico, y Retos, acciones y solidaridad en el contexto del movimiento social actual.

En el primer tema se abordaron distintos aspectos de la problemática de estas mujeres trabajadoras, tales como la valoración de su trabajo, salud y seguridad social, educación y derechos laborales: incumplimientos y carencias.

El punto central que surgió en el desarrollo de este tema fue la necesidad de revalorar el trabajo doméstico no remunerado para así pasar a la revaloración del trabajo en el servicio doméstico.

En este sentido, se enfatizó en un cambio radical en el concepto de "trabajo doméstico", es decir, es necesario dejar la idea de que el trabajo doméstico es una actividad propia de las mujeres.

El tema de los Derechos Humanos de las trabajadoras del servicio doméstico fue abordado en las distintas ponencias que se presentaron, coincidiendo en que "en el así llamado Servicio Doméstico asalariado, puede leerse la historia de la mayoría de las transgresiones a los derechos laborales y a los derechos a la integridad física, psicológica y social de las mujeres que se emplean en este sector" (Francesca Gargallo, en su ponencia "Derechos Humanos y Trabajo Doméstico Asalariado").

En lo que se refiere a la seguridad social y la salud de estas trabajadoras, se hizo énfasis en la carencia que existe en garantías de seguridad social, lo que

implica que las trabajadoras queden totalmente desprotegidas y no cuenten con la serie de prestaciones que otros trabajadores gozan, como son pensiones, licencia por maternidad, atención en caso de emergencia, lo que al mismo tiempo conlleva la falta de interés y compromiso por parte de los empleadores en la salud de la mujer que contratan.

La carencia de estos aspectos en el servicio doméstico es preocupante, ya que en este trabajo se corren muchos riesgos que pueden dañar la salud y además, porque "el trabajo invisible de las trabajadoras del servicio doméstico no sólo involucra una serie de tareas o actividades de diversa intensidad física, sino que adicionalmente demanda un gran esfuerzo de tipo emocional" (Dra. Susana Cerón en su ponencia "La Salud de las Trabajadoras Domésticas").

Por otra parte, Patricia Duarte, coordinadora del Colectivo de Lucha contra la Violencia hacia las Mujeres (COVAC), habló sobre algunos casos de violencia sexual ejercida contra trabajadoras del servicio doméstico en el lugar de trabajo y en donde han sido los

hombres de la casa contratante los responsables de este tipo de abusos. También dio un breve panorama sobre la grave situación que enfrenta la trabajadora en caso de denuncia.

Por su parte, Francesca Gargallo al referirse a este problema, señaló que "el hostigamiento sexual en el trabajo de una persona que desempeña sus funciones al interior de la casa de una familia con la que convive, abarca todas las esferas de su vida y puede convertirse en una pesadilla angustiada que influye en el desempeño de sus funciones y en la autopercepción reforzando la idea de inferioridad que muchas mujeres hemos recibido con la educación. Además, el hostigamiento sexual al interior de una familia tiende a enfrentar a las mujeres que comparten el espacio, una dadora de trabajo amenazada por la presencia sexual de la otra, y la segunda sin poder económico y realmente amenazada por los hombres que la primera defiende".

Socióloga de la Universidad Autónoma de Chiapas, Fabiola Robles por su parte, abordó el estudio de caso de las mujeres indígenas que se emplean





en el servicio doméstico en la población de San Cristóbal de las Casas, Chiapas. Señaló que las condiciones de trabajo son mucho más precarias que en la ciudad de México, así como la violación a los derechos laborales se da todavía a un nivel más alto de arbitrariedad, ya que "existe en San Cristóbal de las Casas una sobreoferta de trabajo doméstico, debido a la mano de obra indígena que en busca de trabajo acude a esta ciudad. Dentro de esta población no sólo se encuentran mujeres y hombres, sino también niños y niñas que se emplean en el servicio doméstico".

Finalmente, comentó que "las trabajadoras del servicio doméstico que son traídas de su comunidad por sus propios patrones a la ciudad, se desempeñan en peores condiciones laborales y mayor represión que las que emigran a la ciudad por su propia cuenta".

Para cerrar este primer tema, Raquel Guadarrama, integrante del Grupo de Trabajadoras del Servicio Doméstico "La Esperanza", habló de la experiencia organizativa de "La Esperanza" así como de los proyectos que se están impulsando conjuntamente con el Colectivo ATABAL, A.C., entre los cuales se encuentra la Propuesta de Reforma al Capítulo XIII de la Ley Federal del Trabajo, que se refiere al trabajo doméstico, legislación que se considera insuficiente ya que no contempla cuestiones esenciales como la seguridad social, jornadas laborales y el pago de un salario justo.

En el tema II, Retos, acciones y solidaridad en el marco del movimiento social actual, se habló sobre los principales obstáculos que existen para superar las condiciones sociolaborales que enfrentan las mujeres que se emplean en el servicio doméstico. En este sentido, Ruth Joffre, integrante del Colectivo ATABAL, señaló que "el primer gran reto es llegar a la justa valoración socio-económica y cultural del trabajo doméstico y de esta forma, el trabajo en el servicio doméstico".

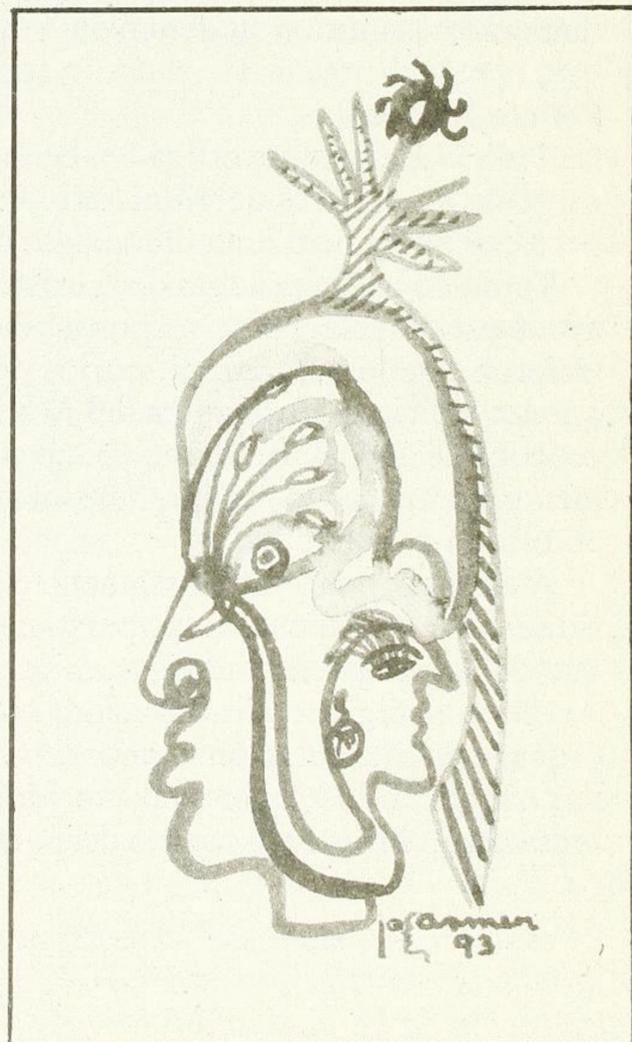
"El segundo gran reto, es que las trabajadoras se lleguen a organizar para luchar por sus reivindicaciones sociales y políticas..., ya que el gremio que vive y trabaja en forma heterogénea, tiene en común un desconocimiento con respecto a los derechos y obligaciones laborales y de las estructuras sociales de las que forman parte, además de que el sector carece de conciencia de pertenecer a un gremio laboral específico. Además de otros factores subjetivos que obstaculizan el aglutinamiento y la organización, como la desconfianza, el miedo de pertenecer a un grupo, la falta de motivación, así como la carencia de antecedentes de organización".

Cecilia Loría, integrante del Grupo de Educación Popular con Mujeres (GEM), habló sobre la alternativa que representa la Campaña de Acciones Positivas para las Mujeres, que están impulsando algunas organizaciones de mujeres en todo el país, para insertar las demandas específicas de las trabajado-

ras del servicio doméstico, concretamente la reforma al capítulo XIII de la legislación laboral.

Alrededor de las 19 horas, el foro llegó a su fin. Las propuestas concretas que se rescataron, fueron las siguientes:

- Impulsar cambios al Código Civil en cuanto al reconocimiento del aporte social y económico del trabajo doméstico en la unidad familiar.
- Insertar las demandas de las trabajadoras del servicio doméstico en la Campaña de Acciones Positivas para las Mujeres, específicamente impulsando y apoyando la reforma a la legislación laboral referente al trabajo doméstico asalariado.
- Apoyar y promover más ampliamente las Campañas por una Educación sin Discriminación en las que se plantee la organización interna del trabajo doméstico y se puedan establecer las tareas indispensables para las que se contrata el servicio doméstico.
- Reconocer los días 30 de Marzo y 22 de Julio, Día Internacional de las Trabajadoras del Hogar y Día del Trabajo Doméstico, respectivamente, como fechas reivindicativas en el Movimiento de Mujeres. 



Guía del Ciudadano

III. Ministerio Público del Distrito Federal

Averiguación previa

Generalmente conocida como acta, es el primer paso indispensable para que la Procuraduría pueda intervenir. Este paso se inicia ante el agente del Ministerio Público en las agencias que existen en el Distrito Federal.

Consiste en "levantar el acta".

La persona que ha sido víctima de algún delito acude a la agencia. Allí será atendida por un orientador de ventanilla o por el propio agente del Ministerio Público, a quien explicará los hechos. Con este relato se establece la responsabilidad y se decide si el caso es de la competencia de la PGJDF.

Si el caso es de su competencia, el Ministerio Público procederá a tomar la declaración del denunciante. Este deberá identificarse y aportar sus datos personales (nombre, dirección, ocupación, etc.). En seguida relatará los hechos denunciados. Este relato quedará por escrito en formato especial. Una vez que su declaración ha concluido, el denunciante deberá leerla y, si está de acuerdo, la avalará con su firma.

Las 63 agencias del Ministerio Público distribuidas en el área del Distrito Federal funcionan las 24 horas del día los 365 días del año. Para conocer la agencia que le corresponde, puede consultar el directorio incluido en esta guía.

Orientación de barandilla

En las agencias del Ministerio Público funciona la orientación de barandilla, que es el primer servicio que recibe toda persona que se presenta a denunciar un probable ilícito.

La atención está a cargo de los orientadores, que son pasantes de Derecho, quienes le indican cuál es el procedimiento a seguir en su denuncia.

Policía Judicial

La Policía Judicial investiga los hechos delictuosos por encargo de los agentes del Ministerio Público o directamente, pero con el conocimiento inmediato del Ministerio Público.

También busca pruebas de la existencia de los delitos que ayuden a determinar la responsabilidad de quienes intervinieron en ellos; entrega citatorios y presenta a las personas que les soliciten los agentes del Ministerio Público para la práctica de alguna averiguación; ejecuta órdenes de presentación, comparecencia, aprehensión y cateo, emitidas por la autoridad competente.

Asimismo, pone inmediatamente a disposición de la autoridad correspondiente a las personas aprehendidas y a las que deben ser presentadas por orden de comparecencia.

Lleva el registro, distribución, control y trámite de las órdenes de presentación, comparecencia, aprehensión y cateo que giren los órganos de su jurisdicción y las de presentación o investigación que despache el Ministerio Público.

Como un servicio a sus lectoras, fem reproduce la Guía del Ciudadano, editada por la PGJDF. La Procuraduría pone a disposición de los interesados los negativos de la misma.

Agencias investigadoras generales

En las 11 Delegaciones Regionales de la Procuraduría existen 45 agencias investigadoras del Ministerio Público, en las que se presentan todo tipo de denuncias: penal, civil o familiar.

Agencias especializadas

Por la gran cantidad de esferas en las que intervienen, han sido establecidas 18 agencias del Ministerio Público que se especializan en atender delitos específicos.

Estas agencias son:

Centros dedicados a los delitos sexuales

En cualquiera de ellas es posible presentar denuncias por violación, estupro, rapto con fines sexuales, acoso sexual o atentados al pudor.

El personal que atiende estas agencias es exclusivamente femenino: psicólogas, doctoras y trabajadoras sociales.

Una agencia central

Se encarga de denuncias que por su relevancia social, política o económica, deben ser atendidas de manera especial.

Una dedicada a la Policía Judicial

En ésta los ciudadanos pueden presentar sus denuncias o querrelas contra arbitrariedades, abuso de autoridad o corrupción de los elementos policiacos de la institución, a quienes se les instaura una averiguación previa.

Cinco especializadas en denuncia con detenido

Aquí se recibe la denuncia cuando ya se tiene al presunto responsable del delito cometido.

Una dedicada a asuntos del menor e incapaces

Se encarga de remitir a los menores infractores al Consejo para Menores y de investigar cuando el menor es la víctima. Como en las agencias de delitos sexuales, en ella laboran principalmente, trabajadoras sociales, psicólogos y médicos, quienes, por otra parte y tratándose de los incapaces, analizan cada caso y determinan su situación legal.

Dos especializadas en secuestro o plagio de infantes

Se encargan exclusivamente de dar seguimiento a este tipo de delitos y también en ella labora personal que se dedica al trabajo social, además de médicos y psicólogos.

Una para atender los delitos en la Central de Abasto

Se encarga, solamente, de la atención de delitos que se registran en la Central de Abasto del Distrito Federal.

Tres dedicadas a asuntos del turista

Dan seguimiento a los delitos en los que estén involucrados visitantes nacionales o extranjeros en el Distrito Federal.

Doris Lessing

Claudia Lucotti

Introducción

Doris Lessing nació en 1919 en Persia, hoy Irán, de padres británicos. Su padre, Alfred Tyler, había conocido a su madre, Maud McVeigh, cuando lo internaron en un hospital a raíz de las graves heridas recibidas en la Primera Guerra Mundial. En 1925 decidió dejar su trabajo en el Imperial Bank of Persia en Teherán y trasladarse a Rhodesia, con su mujer y dos hijos (Doris y su hermano menor Harry) para dedicarse al cultivo del maíz y del tabaco.

Una vez en Africa, el señor Tyler compró una propiedad de tres mil acres y se dedicó a la agricultura. Sin embargo, sus problemas de salud, sumados al hecho de que era un hombre que se podía pasar horas pensando en todo tipo de proyecto utópico, dio como resultado el que su granja no prosperara. La madre, una mujer práctica, ingeniosa, valiente y mucho más ambiciosa que su marido, se encargó de que la vida siguiera su curso en la granja de adobe con techo de paja, aunque sin perder las esperanzas de algún día poder regresar a Londres.

Doris Lessing quedó marcada tanto por la forma de ser de sus padres como por su infancia en Africa. En relación con la influencia que ejercieron su padre y su madre sobre ella, debido a sus personalidades tan especiales y a los conflictos que surgían al chocar dos modos de ser tan disímiles, comenta:

En la creación de una novelista parecen estar presentes ciertos ingredientes psicológicos; al menos los hallamos lo suficientemente a menudo como para que esto resulte interesante. Uno de ellos es un equilibrio entre padre y madre donde el sentido práctico, el sentido común, la inteligencia y la ambición pertenecen a la madre, y la vida del padre se halla tan sobrecargada de sueños, ideas y fantasías que su vida en familia parece ser una confusión y un fracaso irremediables, pero que contiene en potencia aquello que debe reconocerse como mejor, aunque a otro nivel del que pueden llegar a concebir el sentido común o la inteligencia.

Los veinticinco años que Doris Lessing pasó en Africa quizás la marcaron de manera más importante. Los recuerdos de una niñez solitaria en medio de los espacios interminables del *veldt* (los llanos no cultivados) y la problemática relación que debía de una u otra forma enfrentar todo británico en Africa respecto a los africanos y la situación colonial, alimenta de distintas formas gran parte de la obra de Lessing.

La escritora comienza desde temprana edad a buscar nuevas opciones, impulsada a poner la mayor distancia posible entre su futuro destino y el que le había tocado a su madre. A los catorce años deja la escuela y la granja y consigue trabajo como secretaria en Salisbury. A los veinte se casa por primera vez, con Frank Wisdom, un funcionario menor de la administración británica; tiene dos hijos. Cuatro años más tarde se divorcian y Doris Lessing se involucra con un pequeño grupo marxista donde conoce a su segundo marido, un exiliado judío-alemán, de nombre Gottfried Lessing. Tienen un hijo y cuando se separan cuatro años más tarde, Lessing parte rumbo a Londres con este niño y el manuscrito de su primera novela *The Grass Is Singing*.

Este libro marca el comienzo de la larga, variada y polémica carrera de Lessing como escritora. A partir de 1950 y a lo largo de más de cuarenta años, ha escrito cerca de veinte novelas, seis libros de ensayos, numerosos cuentos, dos obras de teatro y una colección de poemas. En ellos nos topamos con toda una gama de temas, entre los que destaca en primer lugar, la política. Sus obras políticas son en gran medida resultado de sus experiencias vividas en Africa (abordan, por ejemplo, el problema del *apartheid* y el colonialismo), y de su participación en movimientos de izquierda tanto en Africa como en Gran Bretaña -una participación que le valió ser



siglo
veintiuno
editores

Antropología

VOCES MEXICANAS, SUEÑOS

AMERICANOS

Marilyn P. DAVIS

Esta singular historia de la inmigración mexicana a Estados Unidos, se cuenta desde una nueva perspectiva, con las palabras de los hombres y mujeres que la han vivido. A través de estas voces nos es posible comprender y apreciar más claramente la herencia característica del pueblo mexicano y la influencia que ésta ejerce en la vida cotidiana de estas personas, cuando viven en Estados Unidos.

La creación literaria

EL POLVO Y EL ORO

Julio TRAVIESO

Esta novela sitúa a su autor en la vanguardia de la literatura latinoamericana. Es la historia de la degradación y la riqueza, la fantasía y la verdad, una meditación gozosa de la historia cubana donde pueden advertirse múltiples aristas de la realidad actual; hecha con desenfado y riguroso oficio, con "sabio decir" como diría el académico. Además con profundo conocimiento del tema, aparece la santería afro-cubana y su efecto en la mentalidad de la Cuba actual.

De venta en:

Av. Cerro del Agua Núm. 248, Col. Romero de Terreros
y en librerías de prestigio

Novedades

clasificada como "inmigrante indeseable" por la Central African Federation, razón por la cual no pudo regresar ahí durante varios años.

Otro tema importante en la obra de Lessing es el de la vida, los pensamientos y las emociones de las mujeres, sobre todo de las mujeres en busca de una cierta independencia, que no siempre logran. Este interés se halla muy presente en su novela más renombrada *The Golden Notebook* (1962), que se ha convertido en una lectura obligada en todos los cursos de estudios sobre la mujer, y en el quinteto *The children of Violence* (1952-1969).

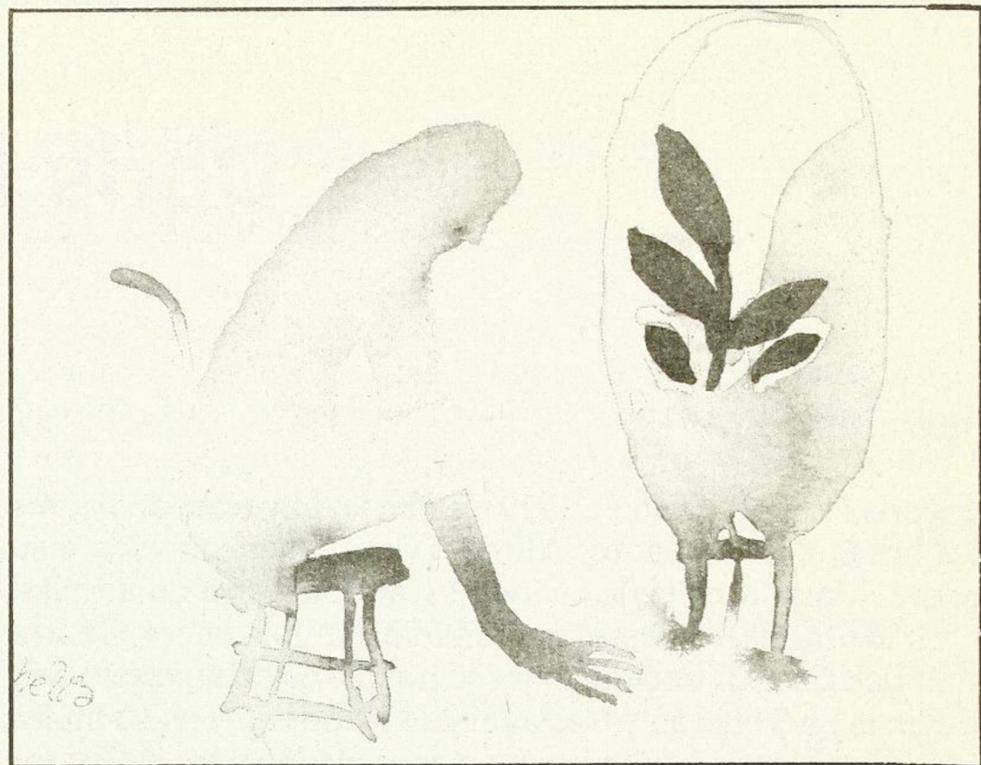
Hacia fines de los años sesenta esta escritora se involucró de manera creciente con el pensamiento oriental y las creencias sufíes. De hecho, Lessing se dedicó a estudiar el sufismo con el maestro Idries Shah, donde se compenetró profundamente con esta doctrina, sobre todo con el postulado sufi de que el ser humano puede evolucionar hasta llegar a un estado de perfección a través de la reflexión y el cultivo de poderes basados en la intuición y la percepción extrasensorial. Las cuestiones místicas, la guerra nuclear, la ciencia ficción, los sueños, la locura, el psicoanálisis y la vejez son algunos otros puntos que también han interesado a esta autora.

Es importante, sin embargo, subrayar el hecho de que, al igual de lo que sucede con todo gran escritor, no es posible catalogar a Lessing como una escritora marxista, feminista, mística, etc. Más bien parecería involucrarse, a veces de manera casi profética, con temas e ideas que aunque no obtengan reconocimiento inmediato, al tiempo se convierten en representativas de las preocupaciones centrales de la sociedad en un momento dado.

Otra vertiente que llama la atención dentro de su obra radica en la búsqueda de una identidad propia, sobre todo por parte de personajes femeninos en el proceso de "individuación" (concepto que tomó de Jung a partir de una serie de sesiones con un terapeuta junguiano), a través del cual el individuo busca la completud tras reconocer y aceptar todos los distintos aspectos agradables y desagradables, conscientes e inconscientes que lo conforman. Esta búsqueda puede llegar a incluir una etapa que pudiera llamarse de locura, producto de la crisis que sufre el ser humano al enfrentarse no sólo con los aspectos más temidos de su propia persona sino también con un mundo ilógico, infeliz y aparentemente decidido a autodestruirse.

La relación que existe entre el individuo y la sociedad, entre lo individual y lo colectivo es otro punto que esta escritora se dedica a explorar. En muchas de sus obras los personajes se debaten acerca de cómo resolver la problemática y conflictiva situación entre las preocupaciones subjetivas y el compromiso social y político. En el prólogo a *The Golden Notebook*, Lessing habla de acerca de la forma en que logró resolver este dilema. Dice:

La manera de tratar el problema de la "subjetividad", esa alarmante tendencia a preocuparse por ese diminuto individuo que simultáneamente se halla involucrado en una explosión de posibilidades terribles y maravillosas, es verlo como un microcosmos para así romper con lo personal, lo subjetivo, y convertir lo personal en general, como siempre lo hace la vida misma, transformando de esa manera una experiencia privada -al menos así es



como uno lo ve mientras es pequeño, "Yo estoy enamorada", "Yo siento esto o lo otro, o pienso esto o lo otro"- en algo mucho más amplio: crecer finalmente sólo es entender que aquella experiencia única e increíble es algo que todos comparten.

Este interés de la autora por explotar y conocer las fuerzas más representativas que influyen sobre los distintos momentos de su tiempo, es al mismo tiempo causa y consecuencia de su deseo por mantenerse en un constante proceso de cambio, de evolución. Para ella, esto es lo que resulta al fin de cuentas fundamental, y dice al respecto en *The Sirian Experiment*:

Creo que debe haber un periodo de vida para las ideas o los conjuntos de ideas afines. Nacen (o renacen), maduran, se deterioran, mueren y son reemplazadas. Si ni siquiera nos preguntamos si esto es un proceso, si ni siquiera intentamos ver los mecanismos propios de las ideas como algo que podemos estudiar con imparcialidad, ¿qué esperanzas tenemos de controlarlas?

El interés de Lessing por todos estos temas resulta a su vez en que esta escritora experimente con un gran número de géneros literarios y de formas e innovaciones dentro de ellos, para ofrecer una visión crítica muy personal del mundo del siglo veinte. Resulta interesante ver cómo ha trabajado la novela realista con técnicas que buscan describir los procesos de la mente, tales como el fluir de la conciencia y la narrativa fragmentada; también ha incursionado en el género de la ciencia ficción.

Sin embargo, a pesar de se haya involucrado con temas y géneros tan diversos, Lessing no deja nunca de sentirse profundamente comprometida con la condición humana, al grado de ser considerada una especie de heredera de las novelistas británicas del siglo XIX que se interesaron por el tema de la esclavitud, el conflicto de clases y los derechos de la mujer. Pero es preciso insistir en que su obra nunca resulta un simple vehículo para transmitir ideas, ni un espacio donde realizar experimentos técnicos. En sus libros tanto el contenido como la forma se articulan naturalmente para convertirlos en universos imaginarios que han terminado por repercutir sobre el imaginario colectivo de nuestro tiempo.

Diciembre... mes de los regalos, las promesas y los buenos deseos. El momento para la cena navideña y un brindis por el fin de año... Mes de los sueños, la esperanza y el afecto a flor de piel. Quisiera compartir con ustedes un deseo, el de hacer reales a mujeres ficticias, mujeres guardadas celosamente en las páginas de los libros, pero al leer sus vidas se vuelven nuestras, nos vemos en ellas. Así pues, estas personajes de novelas en este mes también forman parte de la vanguardia.

SUSANA

Cuando era pequeña vivió en la calle de Jalapa. Su papá, siempre trabajador y responsable -pero tan lejano a ella-, trabajaba en las oficinas de Teléfonos de México. Su mamá, hogareña y abnegada -pero tan silenciosa-, la quería en verdad.

Hija única, tuvo la suerte de tener tres grandes amigas desde la escuela primaria -Lourdes, Lola y Socorro- con quienes compartió juegos, pláticas, sueños, pleitos y secretos. Todas diferentes, se complementaban entre sí, respetaban sus modos de ser y juntas compartieron niñez, adolescencia y madurez.

Elvira Hernández Carballido

Susana, siempre callada -la "pasmada", le decía Lourdes- observaba el mundo a su manera. Al parecer, conforme con su vida, logra encontrar en la escritura un acto de reafirmación como persona. Aunque el plasmar su vida en varios cuadernos nació con la idea de hacerle un obsequio más personal a su compañero, el recordar anécdotas, calles, gestos, silencios, amores y la verdadera amistad entre mujeres, se convierte en una manera de descubrirse, de reencontrarse con el otro y, principalmente, evitar vivir con pánico y enfrentar el peligro.

La vida de Susana puede estar llena de cotidianidades nada fuera de lo común: Ir a la escuela, querer a sus padres, ilusionarse, trabajar, compartir espacios, asustarse, decidirse, observar... Sin embargo, el darle a la escritura un valor no de terapia o nostalgia, sino de regalo al otro -primero- y luego de reconocimiento personal para finalmente decir: "No es gran cosa; sólo la diferencia entre vivir con pánico o enfrentar el peligro. Como ves, sí somos diferentes y no es 'falta de información', así dices tú cuando alguien está en desacuerdo contigo. Es simplemente diferencia, que no veo por qué ha de ser antagónica".

Susana, para ser sincera, es la personaje que más me ha impresionado, posiblemente porque me veo mucho en ella. Cada año la releo una o dos veces. La adoro.

Susana, personaje central en la novela *Pánico o peligro*, de María Luisa Puga.

CATALINA

Nació en Puebla y su vida tranquila, de chiquilla provinciana cambió drásticamente cuando conoció a Andrés Ascencio, general y político. Lo conoció cuando ella sólo tenía quince años, él le doblaba la edad, más no por eso pudo ignorar esa expresión de certidumbre que tanto la impactó.

Aunque a su familia se le previno que era "un loco y asesino", Catalina se fue con él unos días para conocer el mar, pero "en realidad fui a pegarme el susto de mi vida. Yo había visto a caballos y toros irse sobre las yeguas y las vacas, pero el pito parado de un señor era otra cosa".

Asustada, inexperta y preocupada por no saber sentir, Catalina se interesa por aprender a conocer su cuerpo y una gitana le dice que entre las piernas de las mujeres existe un timbre, centro de su cuerpo, "ponte toda ahí. Vas a ver si no sientes".

Al poco tiempo se casó con Andrés y en un "principio no sabía nada de él, no sabía de nadie. Andrés me tenía guardada como un juguete con el que platicaba tonterías, al que se cogía tres veces a la semana y hacía feliz con rascarle la espalda y llevarla al Zócalo los domingos".

A los diecisiete años tuvo su primera hija, un embarazo más que visto como un milagro o un don divino, "odiaba la sensación de estar continuamente poseída por algo extraño". Y el



general, además de embarazarla por segunda vez, le hizo el "honor" de traerle a otros hijos -seis- para que se los cuidara, obviamente eran de otras mujeres.

Catalina no solamente conoció la maternidad gracias a don Andrés, también el machismo, el poder político y la facilidad para quitarse enemigos de enfrente. Su marido fue gobernador, así ella vivió compromisos sociales -era la primera dama de Puebla- y al mismo tiempo, la injusticia de un gobierno.

Poco a poco empezó a desesperarse; cenas, guardaespaldas, encierros, hijos, ambiciones, traiciones, crímenes. A veces enfrentaba a su hombre, lo cuestionaba; otras, cedía en la cama, el placer parecía vencerla, callarla.

Cierto día conoció a Carlos Vives, con el vivió el verdadero amor y el gran dolor, pues su esposo lo mandó matar. Desde entonces, "aprendí a mirarlo como si fuera un extraño... Sin decirlo, me volví distinta". Pese al dolor, a otros amantes y más decepciones, Catalina nunca dejó a ese hombre.

Por la vida llevada y los años que no pasan inadvertidos, Andrés murió. Fue cuando Catalina comprendió que "la viudez es el estado ideal de la mujer. Quería sentir la pena de no ir a verlo nunca más. No pude. Me sentí libre. Tuve miedo... Estaba sola, nadie me mandaba y... divertida con mi futuro, casi feliz".

Siento que Catalina me ha enorgullecido como ninguna otra, su impacto y el interés en conocerla, hizo ver que las mujeres somos buenas literatas.

Catalina, personaje principal en la novela *Arráncame la vida*, de Angeles Mastretta.

TITA

Lloraba desde que estaba en el vientre de su madre y llegó al mundo en un torrente impresionante de lágrimas. Su padre murió cuando tenía ocho días de nacida y su madre no pudo amamantarla, así que su nana Nacha la cuidó e hizo que la cocina fuera el paraíso para la pequeña Tita.

Quizá desde entonces surgió su capacidad para elaborar excelentes platillos. Tuvo dos hermanas y un sólo amor, Pe-



dro. Pero, por tradición familiar, al ser la hija menor, no podría casarse nunca, tenía que cuidar a su madre hasta que ésta muriera.

Entonces, cuando Pedro pidió su mano, le fue negada. El joven, para estar cerca de su amada vio como única salida aceptar en matrimonio a la hermana mayor.

Así, los enamorados se veían de lejos, suspiraban y rozaban sus manos. Lo curioso de todo, es que la capacidad de Tita para cocinar no sólo era fascinante, sino que podía transmitir sus estados de ánimos a la comida. Por ejemplo, cuando se casó Pedro, estaba tan triste que el banquete preparado por ella hizo llorar a todos; era tal la pasión que le inspiraba Pedro, que al preparar codornices en pétalos de rosas, se sintió el fuego pasional que la devoraba.

Su madre, doña Elena, siempre fue severa, estricta y hasta hostigadora con Tita, a tal grado que estuvo a punto de volverla loca, más la atención del doctor Brown, logró sobreponerla.

Pero, en la vida de Tita ya marcada por las lágrimas, aún faltaban más desgracias. La señora Elena enfermó y tuvo que cuidarla, soportando que continuamente la acusara de querer envenenarla. Tal obsesión llevó a la muerte a doña Elena. Aunque ni muerta dejó en paz a su hija, sobre todo cuando ésta se entrega a Pedro y cree estar embarazada.

Sin embargo, el mismo amor que sentía por ese hombre la hizo enfrentar al fantasma maternal y desaparecerlo para siempre.

Pese a las adversas circunstancias vividas, Tita nunca se amargó ni dejó de cocinar tan delicioso. Siempre fuerte y rebelde, logró influir para que su hermana mayor no repitiera la absurda tradición con su hijita. Apoyó a su otra hermana,

que se había fugado con un revolucionario e incluso lamentó que Pedro no se la hubiera robado en vez de acceder a un matrimonio sin amor.

Después de la boda de su sobrina, Tita y Pedro quedan por fin solos, se aman con locura, a tal grado que él muere. Ella trata de hacerle compañía y lo logra cuando recuerda lo que le dijera el doctor Brown sobre los "cerillos del alma" que todos llevamos dentro, los cuales pueden encenderse en nuestro interior de un solo golpe y producir tal esplendor que ilumina un túnel maravilloso donde puedes perderte y hallar lo ideal. Allí se había ido Pedro. Entonces, Tita se come cerillos para prender los de su interior... Así se une para siempre con Pedro.

Tita, personaje central en la novela *Como agua para chocolate*, de Laura Esquivel.

Además de saborear todos sus platillos, la vida de Tita ha sido un delicioso manjar femenino.

BEATRIZ

No es hermosa, ni siquiera bonita. Su cuerpo no es perfecto, hasta llegó a pesar 72 kilos. Sin embargo, lo digno de admirarse en ella fue que aprendió a aceptarse, a quererse y a ser para sí misma.

Tenía una hermana -se querían de verdad- y juntas soñaban con vivir en Francia. Una se fue primero para conocer el terreno y las oportunidades. Otra, Beatriz, se quedó para juntar lo necesario hasta poder reunirse allá nuevamente las dos. Varias cuestiones, principalmente la económica, les im-

piden reunirse nuevamente. Pero, jamás dejan de escribirse y en esas cartas se cuentan todo, como buenas amigas, como excelentes hermanas.

La vida de Beatriz, sola en México, era primero de mucho trabajo y poco descanso. Deseosa de juntar más dinero, luego de tomar un café en el Vip's y descubrir un hombre que le paga por pasar la noche con ella, hace de esto otra forma de sobrevivir, pero también de entregar su amor. Se entregó a muchos hombres, si bien primero por el dinero, luego por el placer que toda mujer puede sentir cuando se entrega con alegría y sinceridad.

Pero Beatriz conoce el verdadero amor, quizá no el único, con un hombre de anchas espaldas, del que nunca sabrá nada pero con quien conocerá todo el país. Juntos recorren estados, regiones, pueblitos, playas, rincones, y en cada uno de esos lugares el amor en todo su esplendor. De Tepotzotlán a Zacatecas, de la sierra oaxaqueña a los caminos laberínticos de Taxco. Beatriz amó cada lugar y en ellos sintió la pasión verdadera.

Si bien lo amó demasiado, le echó la culpa de querer mucho más cada rincón de su país, de confundir la alegría de mirar un paisaje y sentir unas manos cariñosas recorrer su cuerpo, decidió alejarse de él y encontrarse a sí misma. Quedándose en su casa vacía ya de muebles pero llena de pasiones humanas.

Gracias a Beatriz descubrí la posibilidad de amar demasiado sin dejar de quererse una misma.

Beatriz, personaje central de la novela *Demasiado amor*, de Sara Sefchovich. 

La Hipertensión Arterial Encabeza la Lista de Enfermedades Crónicas

Debido a la transición epidemiológica del país y a las acciones de salud emprendidas por la actual administración federal, las enfermedades infectocontagiosas han ido cediendo su lugar a los padecimientos crónicos degenerativos, propios de naciones desarrolladas. Entre los principales males que atacan a los mexicanos se cuentan los del corazón, los tumores malignos, la diabetes mellitus, accidentes cerebro-vasculares, la nefritis, nefrosis y el síndrome nefrótico que representaron el 38.7 por ciento del total de las causas de muerte para 1991, con 159 mil casos.

El doctor Jaime Sepúlveda Amor, Subsecretario de Coordinación y Desarrollo de la SSA, informó lo anterior en la presentación de la Encuesta Nacional de Enfermedades Crónicas que se llevó a cabo en sujetos de 20 a 69 años cumplidos, en localidades urbanas del norte, sur, centro y área metropolitana. La muestra se efectuó en cuatro mil 731 individuos por región, con un total de 15 mil 474 personas encuestadas.

El funcionario señaló que la hipertensión arterial presentó los valores más elevados en el estudio, con una prevalencia de 23.8 por ciento, encontrándose además altos porcentajes de obesidad -definida como el índice de masa corporal superior a 30- con una prevalencia de 21.5 por ciento; la diabetes mellitus no dependiente de la insulina se presentó en 6.7 por ciento.

En relación a la importancia de esta investigación, Sepúlveda Amor consideró que estudios de esta profundidad permitirán un conocimiento más amplio de las necesidades de atención a la población en los próximos años, no sólo para orientar los servicios curativos, sino también para efectuar acciones preventivas, y con base en estos datos anticipar planear a futuro las actividades de salud en este campo.

Paralelamente, dijo que en México se está dando la transición de las enfermedades infectocontagiosas (que ha disminuido gracias a la vacunación universal) y de los padecimientos diarreicos (que han decrecido en 30 por ciento y 11 estados ya lo redujeron en 50 por ciento) a las crónico-degenerativas.

Asimismo apuntó que: "El esfuerzo en la realización de esta obra y sus resultados nos brindarán los conocimientos necesarios para orientar la formulación de las políticas de salud. Asimismo, nos aportará los elementos para priorizar los programas y acciones enfocados a la prevención y control de este grupo de enfermedades".



"Realista y Prudente" la propuesta fiscal para 1994: Pedro Aspe

Al negar que este año haya "miscelánea fiscal", el doctor Pedro Aspe Armella, secretario de Hacienda y Crédito Público, calificó de "realista y prudente" las iniciativas de leyes de Ingresos y proyectos de Presupuestos de Egresos de la Federación y del DDF para 1994, que presentó el 15 de noviembre al pleno de la Cámara de Diputados para su discusión y aprobación.

Anunció que bajarían el Impuesto a la Renta del 35 al 34%; 10 por ciento los servicios ferroviarios de carga; 14.8, en promedio, las tarifas eléctricas de alta tensión y 18% los servicios aeroportuarios. También propuso que el plazo de recuperación del Impuesto al Activo de las empresas se extienda de 5 a 10 años; aumente el margen de depreciación de vehículos (del 20% actual al 25% anual) y que se otorgue un plazo de 36 meses para financiar adeudos fiscales recientes.

deral para 1994, asciende a 16,380.4 millones de nuevos pesos y "constituye un instrumento fundamental para apoyar el fortalecimiento de la infraestructura básica de la ciudad, la prestación de más y mejores servicios públicos y el fomento del desarrollo en un entorno de mayor justicia y equidad".

Se destaca que la firmeza en la conducción de la política económica y la reforma del Estado, permitieron alcanzar notables avances. Entre éstos, la inflación, que mantiene una clara tendencia decreciente, pues de tasas cercanas al 200% anual, ha pasado a la esperada de 7.7% en 1993.

Entre los objetivos de la iniciativa correspondiente a la capital del país sobresalen: fortalecer la cobertura en la prestación de los servicios públicos en el D.F.; consolidar las acciones de prevención y control de la contaminación -para revertir el proceso de deterioro ambiental-, y preservar la seguridad e integridad física y patrimonial de la ciudadanía.



Hace cinco años, recordó al exponer los avances de la política fiscal, por cada peso que se pagaba de intereses de la deuda externa, se destinaban 36 centavos al gasto social, y ahora se pretende que por cada peso gastado en deuda pública, se destinen cuatro pesos al desarrollo social.

Del proyecto de presupuesto que presentó el secretario de Hacienda, el gasto social aumentaría en 10.5% -en términos reales-, destinado principalmente a los rubros de educación (47,000 millones de nuevos pesos), salud y seguridad social (51,831 mnp) y medio ambiente (6,107 mnp). A Solidaridad se destinarían 8,809 millones de nuevos pesos y al abasto de energía 46,947 millones de nuevos pesos.

Los documentos presentados al pleno camaral por el secretario de Hacienda, doctor Pedro Aspe, plantea que el Presupuesto de Egresos del Departamento del Distrito Fe-

También pretende avanzar en el reordenamiento urbano; fortalecer la infraestructura del sistema hidráulico; garantizar el funcionamiento de los sistemas de transporte colectivo -en condiciones de seguridad y eficiencia-, y conservar una estructura sana en las finanzas públicas.

Pedro Aspe Armella recalcó que no habrá cambio de rumbo. La macroeconomía y sus indicadores, abundó, no interesan por sí mismos en tanto no permitan establecer condiciones mejores en la calidad de vida de la población, especialmente de los grupos menos favorecidos.

A las 12:33 horas terminó el secretario de Hacienda y Crédito Público su presentación de las iniciativas de leyes de Ingresos y proyectos de Presupuestos de Egresos de la Federación y del DDF para 1994, mismas que se pasaron a comisiones para su estudio y dictamen.



ARTE Y CULTURA
DE DOS MILENIOS

Con obras de Bernini, Ghirlandaio,
Chagall, Matisse, Manzú y
Miguel Angel, entre otros.

Jueves a martes de 11:00 a 18:00 hrs.
y miércoles de 11:00 a 21:00 hrs.



GIOTTO DI BONDONE.
BUSTO DE UN ANGEL / MOSAICO

T E S O R O S

A R T Í S T I C O S D E L

VATICANO

NOVIEMBRE 93
FEBRERO 94

COLEGIO DE
SAN ILDEFONSO
Justo Sierra 16
CENTRO HISTÓRICO
Ciudad de México



CUADRO DE MEXICO

Con el patrocinio de

Centro Infantil de Rehabilitación Nutricional "ESPERANZA MORENO DE BRITO FOUCHER"

ANTECEDENTES

En la Ciudad de México existen un buen número de camas de Hospital dedicadas a la atención de los niños; a pesar de ello, éstas **no son suficientes** por la gran demanda de servicios.

Uno de los problemas **más comunes** que afectan a nuestra niñez es la **desnutrición**.

El niño mal alimentado, viviendo en malas condiciones de higiene, es **presa fácil** de trastornos gastrointestinales.

Este padecimiento es atendido en un Hospital Infantil, pero tan pronto **pasa la fase aguda**, el paciente tiene que ser dado de alta por el elevado costo de mantenimiento de una cama de Hospital y porque se presenta la **urgencia de dar preferencia** a otro paciente que llega en condiciones más graves.

Ante esta situación, el niño es **enviado a su medio ambiente** en condiciones desfavorables y con frecuencia presenta recaídas que **agravan nuevamente** sus precarias condiciones de salud.

Es bien sabido que la **desnutrición en el niño** es causa de alteraciones cerebrales, sobre todo cuando éste no ha pasado del año y medio de vida. Estas alteraciones tendrán, por necesidad, repercusiones en su desarrollo intelectual disminuyendo sus

posibilidades como ser útil a la sociedad. Por esta razón, se ha determinado que en este Centro Infantil de Rehabilitación se acepten niños de 6 a 24 meses de edad.

Por tal motivo, se ha planeado que los niños curados de la fase aguda de la enfermedad, pero aún sufriendo desnutrición grado I y II, pasen al Centro Infantil de Rehabilitación Nutricional "Esperanza Moreno de Brito Foucher".

OBJETIVOS

1. Mejorar el estado nutricional del niño a través de dietas adecuadas no sólo en la calidad, sino adaptadas también a las condiciones socio-económicas de los pacientes.
2. Educar a las madres respecto a las dietas que pueden aplicar en sus hogares, así como a las medidas higiénicas necesarias para preservar la salud.
3. Establecer la Clínica del Niño Sano, en donde debe vigilarse el desarrollo normal de los niños y la aplicación de medidas preventivas, necesarias para evitar las enfermedades.
4. En caso de que se establezca el diagnóstico de enfermedad, el niño pasará a otra Institución que se encargue de su atención médica.



ASOCIACION MEXICANA DE
LA CRUZ BLANCA NEUTRAL

Av. Pensylvania No. 91
Delegación de Coyoacán
México 21, D.F.
Teléfonos: 544-8204
544-1082